



Notable éxito alcanzó el Circuito Automovilístico de Tobalaba, que tuvo por escenario el Acródromo Eugenio Sánchez. Justo vencedor fue Boris Garafulic, en dura lucha con el argentino Hugo Gimeno y Raúl "Papín" Jara. Segundo y tercero, respectivamente. En la secuencia gráfica, dos instantes de la prueba. En el primero, Garafulic ha dado alcance al puntero, Hugo Gimeno, con el coche N.º 21, y se apresta a pasarlo a la salida de una de las curvas del circuito. En el segundo, el vencedor de la prueba ha quedado solo en el lugar de privilegio. Al fondo, una parte del inmenso número de aficionados que circundaron totalmente la pista.

## AUTOMOVILISMO DE VELOCIDAD

# Garafulic, Gran Vencedor en Tobalaba

El notable corredor internacional de la U.C. superó en espectacular forma al crack argentino Hugo Gimeno, digno escoltador del ganador.— Tercero, con muchos inconvenientes, el campeón Raúl "Papín" Jara.— Las damas, debutando, se robaron la película

Boris Garafulic hizo cumplido honor ayer, en el Circuito Acródromo de Tobalaba, al apodo de "El Maestro" con que lo distinguen sus íntimos del automovilismo. Hizo suyo, en magistral forma, el Gran Premio Shyl-Bendix organizado por la Asociación de Volantes de Chile, superando, en sensacional forma, al argentino Hugo Gimeno, que al entrar Garafulic en "trompo" en la 11ª vuelta, pasó resucitadamente adelante, aumentando la ventaja que lo separaba de este último e insinuándose, a partir de ese momento, como el posible vencedor de la prueba. Gimeno, tomando con gran serenidad y pericia las curvas y haciendo rendir al máximo a su potente "Dodge-Valliant-Special", mantuvo airoso el puesto de líder de la carrera durante 8 circuitos más, pero aquí fue donde se agrandó la figura de Garafulic. A partir de la 18ª vuelta, fue reduciendo segundo a segundo la ventaja que le llevaba Gimeno, hasta llegar a colocarse casi a la rueda del mendocino en la 21ª vuelta, en medio del eufórico entusiasmo de las 20.000 personas que con-

currian al espectáculo. Respondiendo a ese estímulo, "El Maestro" relajó la línea de carrera del trasandino en el 22º circuito y, entre ensordecedores aplausos y agitar de pañuelos blancos, pasó adelante, manteniendo el liderato en la pista hasta finalizar el evento.

Segundo se clasificó Gimeno, tercero Raúl "Papín" Jara que al pasar muy rápido a Garafulic en la curva norte y cuando se cumplía el 4º circuito, fue chocado casualmente por éste, entrando en doble trompo y sufriendo la rotura del estanque de gasolina. Este incidente hizo perder toda opción al triunfo del crack de la "UC" al extremo de cumplir la 4ª vuelta en séptimo lugar. Pese a dicho percance, "Papín" fue recuperando terreno en sensacional arremolida y en la 12ª vuelta logró ubicarse tercero, detrás de Garafulic, que había emprendido la persecución de Gimeno.

El cuarto lugar en la tabla de honor correspondió a Hugo Tagle.

### LA CARRERA

Diez corredores se hicieron presentes en las 30 vueltas para la Clase Turista. En Carretera, prueba principal del programa. Desde la largada se advirtió en los corredores enormes deseos de definir rápidamente los lugares de avanzada y fue así como la primera pasada por la meta se dio a gran velocidad, en un momento ubicado en el primer lugar el argentino Hugo Gimeno, seguido muy de cerca por Raúl "Papín" Jara, Boris Garafulic, Eugenio Tagle y Hugo Tagle. En la segunda vuelta Garafulic estaba a la cabeza del grupo de avanzados, quedando en el segundo lugar el campeón "Papín" Jara, y más atrás el volante trasandino y Tagle, Ramírez y Jara.

### "TROMPO" DE PAPIÑ

La ubicación antes señalada de los punteros se mantuvo hasta la cuarta vuelta, cuando Jara dio alcance al resto de la carrera y lo pasó por dentro, saliendo a la salida de ella de nuevo a la cabeza. Caso de un acontecimiento con suceso, que tomó el todo más todo y salió con rapidez, produciendo el trompo.

que originó un peligroso trompo del campeón, perdiendo con este percance unos treinta segundos y acusar el rompimiento del estanque de la gasolina, antecedente importante que influiría poderosamente en su clasificación final. Así, a la pasada por la meta en este circuito, entró primero Boris Garafulic, escoltado a poca distancia por Hugo Gimeno. Hugo Tagle, y Eugenio Ramírez. Raúl Jara una vez que volvió a la pista, pasó en séptimo lugar.

### JARAS SE RECUPERA

Sin embargo, el representante de Universidad Católica empezó a descontar terreno y a cada vuelta se acercaba más los punteros, que seguían con Garafulic adelante y el resto en el mismo orden anterior. Vuelta a vuelta "Papín" recuperaba segundos y ya en el 10º circuito estaba tercero, detrás de Gimeno y Garafulic. Sin embargo se advertía que tenía problemas con su máquina, incluso de las curvas no salía idealmente, contrastando con el accionar de los rivales que le precedían.

### AHORA GARAFULIC

En la undécima vuelta, el hasta ese momento líder de la carrera entró en trompo y quedó fuera de la competencia.

(PASA A LA PAGINA 2)



BORIS GARAFULIC se dirige al Parque Cerrado, rodeado de entusiastas hinchas, después de vencer en el Circuito Tobalaba.

## Resultados Generales

BURRAS, 3 vueltas		
1º	101 Remo Corinales	6.39 3/5
2º	102 Pedro Covarrubias	6.44 2/5
3º	103 Jaime Valenzuela	6.51
4º	107 César Videla	7.14 3/5
5º	104 Oscar Sotomayor	7.15
6º	106 Francisco Muñoz	7.19
CLASE 1, 15 vueltas		
1º	31 Rodrigo Gana	21.23 12 vueltas
2º	32 Rodrigo Montalva	21.32 12 vueltas
3º	33 Carlos Benavente	21.13 3/5 11 vueltas
CLASE 3, 15 vueltas		
1º	56 Eduardo Avendaño	20.31 3/5 15 vueltas
CLASE 5		
1º	44 Kleinopp Autos	20.31 3/5 15 vueltas
2º	39 Carlo D'Albero	20.44 3/5 14 vueltas
3º	41 Juan Carlos Ramírez	20.47 2/5 14 vueltas
4º	43 Alfredo Gutiérrez	21.22 13 vueltas
CLASE 6, 15 vueltas		
1º	50 Valeriano Hernández	20.21 2/5
2º	54 Alejandro Díaz	20.27 2/5
3º	56 Jorge Nazar	21.03
4º	53 Eduardo Delano	20.27 2/5
5º	52 Carlos Bottinelli	20.44 2/5
CLASE 7		
1º	61 Eduardo Izquierdo	16.39 4/5
2º	65 Guillermo Haverbeck	17.13
3º	63 Alejandro Díaz	17.21
CLASE 8		
1º	70 Ricardo Rolando	17.37 1/5

(PASA A LA PAGINA 2)



PAULINA DE BAND, esposa del volante de Universidad Católica Juan Armando Band, ganó ayer brillantemente la serie de velocidad para damas del Circuito Tobalaba. La hermosa piloto condujo su Austin Mini con gran calidad y alarde de audacia, dando emotividad a la prueba al disputar vivamente el primer lugar con Teresa Solari. En la foto gráfica, saluda al numeroso público asistente, una vez finalizada la prueba.

### NATACION:

## Claudia Cortés: Figura del Torneo Interestadios



La pequeña representante del Estadio Manquehue, al ganar ayer en la pileta del Stade Français los 33 metros pecho, completó tres victorias.— El día anterior había batido el record de Chile en los 100 metros mariposa. Otra nadadora destacada fue Cecilia Fuster, del Español

Ayer finalizó en la pileta del Stade Français, la 2ª etapa y final del Torneo de Natación correspondiente a los III Juegos Deportivos Interestadios. Aunque los registros no estuvieron a la altura de la jornada inaugural disputada en el Estadio Manquehue, que determinó el batimiento de 7 records de Chile, ésta tuvo como aspectos más sobresalientes, el gran número de público y de competidores. De los diversos ganadores, fue la pequeña Claudia Cortés, hija del ex campeón sudamericano de pentatlón Gerardo Cortés, la que consiguió conquistar los mejores aplausos, al hacer suya la prueba de los 33 metros, pecho damas infantiles, con el tiempo de 28" 9/10. En esta prueba se realizaron seis series, debido al número de competidoras, lo que ayudó a darle más animación.

Con este nuevo triunfo, Claudia Cortés completó tres victorias, al ganar en los 100 metros estilo mariposa, con 1'14" 1/10, en la fecha inicial. Otra de las vencedoras de esta etapa de clausura fue la representante del Estadio Español, Cecilia Fuster, que ganó los 66 metros estilo libre, con 47" 3/10, y los 33 metros espalda, con 26" 6/10.

En lo que concierne a los varones, fueron los jóvenes nadadores Mateo Ferrer y José Morá, de Estadio Francés y Español, respectivamente, los que pusieron la nota imprevista al ganar cada cual su serie, empatando el primer lugar de la prueba 33 metros estilo mariposa, categoría C, con el tiempo de 25" 2/10.

Los restantes vencedores de las pruebas individuales fueron Alejandro Ferrer del Estadio Francés con 1'8" 3/10 en 100 metros estilo libre, varones, categoría C; Fernando Jiménez del Estadio Español con 32" 4/10 en los 33 metros, pecho, varones, categoría A.

(PASA A LA PAGINA 2)



Claudia Cortés del Estadio Manquehue, obtuvo en estos III Juegos Deportivos Interestadios, el título de campeona nacional en los 100 metros estilo mariposa, damas, infantiles, con 1'14" 1/10.

### Cuadrangular

## LA "U", CAMPEON EN OSORNO

OSORNO. (Por teléfono especial para LA NACION, por Hugo Cheix). Universidad de Chile, al superar a Santiago Morning por la cuenta de 4 a 2, se adjudicó el título de campeón del Torneo Cuadrangular de Fútbol organizado por la Asociación local.

La reunión doble final del evento se inició a las 14 horas con el partido entre las Selecciones de Osorno y Puerto Montt, elencos que no lograron superarse, y cuyo resultado final fue un justificado empate a 2.

Ahora, con relación al esteo estelar de la reunión, cabe citar que el sirvió para demostrar la mayor capacidad colectiva e individual de los universitarios, que sin mayores apremios, lograron salir airoso en la confrontación. Abrió la cuenta Valenzuela para



Buen desempeño le cupo al mediano Rodolfo en el título que logró Universidad de Chile en el Cuadrangular de Osorno.

los "bohemos" a los 12' e igualó Marcos a los 22'. Araya a los 29' y nuevamente Marcos a los 39', estructuraron el marcador del primer tiempo.

En la segunda fracción recrudescieron un tanto las acciones, y es así como se produjeron dos nuevos goles, ambos de penales. Cuevas descontó a los 3' y Yávar anotó el último gol del partido a los 7'.

Ante el juez local, Mateo Segundo Meza, los equipos formaron de la siguiente manera: UNIVERSIDAD DE CHILE: Astorga; L. Eyzaguirre, Quintana y J. Rodríguez; Contreras y Hodge; Araya, Yávar (Las Heras), Marín, Marcos y Gargas. STGO. MORNING: Irala; L. Ramírez, Martínez y Gaymer; Morales y Esquivel; Cuevas, Leiva, (López), Aguilera, Valenzuela y Capot.



## En La Portada: SAN FELIPE GANO 2-1 A LA SERENA

LA SERENA. (Por teléfono, especial para LA NACION por Mario Mesa). — Con una derrota ante Unión San Felipe por 2 a 1, inició Deportes La Serena sus partidos amistosos previos a la inauguración del torneo oficial de fútbol del presente año.

GOLES: Abrió la cuenta Pérez, a los 7' en favor de Unión San Felipe. En la segunda fracción igualó

Ogalde a los 7' y aumentó para los visitantes Vázquez, a los 13'.

Muy desordenado se vio el elenco dueño de casa a través de los 90 minutos de juego y por ello, a la postre, San Felipe justificó su victoria.

La escuadra visitante, atacando de preferencia de contragolpe, supo sacar mejor partido a la movilidad de sus atacantes dentro de las 18 yardas y de ahí que hayan anotado sus goles, aprovechando algunas fallas de la zaga propia de casa.

Asistieron 2.541 personas que pagaron \$ 3.989,70.

## Matriculas: Instituto Comercial 9

# Poluqueria

## Luzca HERMOSA...

### ...y GANE dinero

**CLASES**  
todos los días, incluso sábados

**CURSOS GRATIS**  
PEDICURIA  
CORTE DE HOMBRE  
DEPILACION  
MASAJES

**E\$ 540**  
CUOTA DE COLEGIO, SEMANAL

**SAN DIEGO 119, FONDO DE LA GALERIA**

## Instituto Comercial N.º 9

Improvvisadores, instalados a "la entrada" de la Galería, aprovechan solidez y prestigio del Instituto Comercial N.º 9, para sorprender y matricular a estudiantes que concurren a nuestro establecimiento.

Se pone en conocimiento de la opinión pública en general, y muy especialmente de padres, apoderados y estudiantes, — los que concurren al Instituto, — que las publicaciones Oficiales de Matriculas que aparecen en los diarios de Santiago, — que deben evitar ser engañados y matriculados a "la entrada" de la Galería. El Comercial N.º 9 no se responsabiliza por estos actos, que son ejecutados por improvisadores que, aprovechándose de su proximidad a la calle, se escudan en la solidez y prestigio de una organización ampliamente conocida, como lo es el Instituto Comercial N.º 9. En el dibujo que se observa mas arriba se puede ver con claridad que la exacta ubicación del Comercial N.º 9 está al FONDO de la Galería, donde mantiene su única "oficina de atención al público".



Con un plantel donde han tenido cabida varios jugadores de Temuco, como el goleador Joaquín González, Brevia, Yáñez, Wilfredo Díaz y otros, Valdivia está cumpliendo en Arica una actuación destacada. Con su triunfo de antenao sobre Antofagasta, se ubicó en primer lugar del certamen, en calidad de invicto.

## S. A. Juvenil de Fútbol: ARGENTINA Y URUGUAY CAYERON EN ASUNCION

ASUNCION, 12 (UPI). — Brasil obtuvo una categórica victoria por tres a uno, al imponerse anoche a la Selección Uruguaya, en un partido correspondiente al Campeonato Sudamericano Juvenil de Fútbol.

Al término de la primera etapa, los brasileños ganaban por uno a cero, merced a un gol marcado por China, luego de eludir a dos defensores uruguayos, a los 22 minutos.

En las postrimerías del segundo tiempo, Uruguay empató mediante un limpio gol de cabeza, logrado por Leiva, cuando faltaban cinco minutos para la pitada final. Tres minutos después, Mimi puso

en ventaja nuevamente a los brasileños, y en el último minuto, Toninho marcó el tercer gol.

A las órdenes del árbitro argentino Miguel Ángel Comasana, los equipos entraron a la cancha con las siguientes alineaciones:

**BRASIL:** Raúl, Claudio, Walinho, Botinho, Luis Carlos, Tiao, Ademir, China, Dionisio, Moreno y Toninho.

**URUGUAY:** Souza, Sandoval, Peraltá, Rivera, Juan Duarte, Parravicini, Caltieri, Repetto, Maniero, Leiva y Demaria.

**PARAGUAY GANO A ARGENTINA, 3-1.**  
ASUNCION, 12 (UPI). — La

## CON EL "CHAMPION" FINALIZA HOY EL NACIONAL DE RODEO

RANCAQUA, 12 (Por teléfono, de Alejandro Villalobos, enviado especial). — Con una asistencia extraordinaria de público, que sobrepasó las ocho mil personas, las que se contaron representantes del Cuerpo Diplomático, autoridades civiles y militares y un gran número de participantes se cumplió ayer en la mediana de Rancagua, la segunda jornada del Campeonato Nacional de Rodeo.

La etapa, igual que la primera, tuvo un gran colorido y provocó la atención y el

## Garafulic... (De la 1a. Pág.)

en la recta al creer que estaba sin frenos, hecho que no era tal. Esto le hizo perder el primer lugar, que pasó a manos del argentino Hugo Gimeno, siempre en los lugares de avanzada. Aquí fue cuando Raúl Jara estuvo más cerca de dar alcance a los dos primeros, pero su motor empezó a fallar por falta de combustible, perdiendo al romperse el escape en su encuentro con Garafulic en la cuarta vuelta.

**GIMENO EN PUNTA**  
En el duodécimo circuito, el trasandino pasó comandando la prueba, con una diferencia de 12 segundos sobre su más cercano perseguidor, Garafulic. Este mismo orden se mantuvo hasta la vuelta número 22, donde nuevamente retomó la punta Garafulic, cuyo coche parecía ser más veloz que el de Gimeno. A estas alturas Jara no continuaba descontento con la diferencia con los dos anteriores, limitándose a mantener su colocación y adelantando

a Tagle y Ravinet, que eran los siguientes corredores mejor ubicados.

**GARAFULIC SOLO**  
El líder siguió velozmente su carrera sin problemas en su máquina, dejando buen claro entre él y Hugo Gimeno, que además se enfrentó a la temperatura del motor. Así hasta la bajada final de la bandera que lo declaró vencedor absoluto del Circuito Tobalaba, entre el entusiasmo de una gran masa de aficionados al deporte mecánico que se dieron cita en el Aeródromo Bologni Sánchez, hermoso escenario del evento. El corredor cruzado se adjudicó el premio merecidísimo, haciendo gala de sus excelentes dotes frente al volante, y sobre todo en una máquina que le respondió a las mil maravillas. Hugo Gimeno llegó en segundo lugar, haciendo gran carrera, aunque su máquina fue su perada por una mala velocidad, y sobre todo "Papa" Jara, que estuvo desafortunado. Cuarto Tagle de buen desempeño.

Posteriormente se efectuó la serie de clasificación, en la que tomaron parte 32 parejas, de las cuales pasaron a la rueda final las ocho primeras. Estas con los puntajes respectivos fueron las siguientes: 1º Quera Bustamante 21 puntos; 2º Regalado-Bustamante 20 puntos; 3º Villegas-Buster 12 puntos; 4º Criadero Tronco 12 puntos; 5º Martínez-Rodríguez 11 puntos; 6º Poso-Donaire 10 puntos; 7º Rodolfo Bustamante 10 puntos y 8º Bustamante hermanos 7 puntos.

Las tres primeras parejas recibieron una medalla de oro, como también recibió un estímulo especial Felipe Bunker, por ser el corredor más joven de todos los participantes.

El campeonato finalizará hoy, con la disputa del Champion, en el que tomarán parte las parejas clasificadas ayer, y en el que ya lo estaban por el puntaje conseguido durante el año.

## CLAUDIA... (De la 1a. Pág.)

**RESULTADOS GENERALES**

33 metros pecho varones, categoría A:  
1º Fernando Jiménez del Español con 32" 4/10.  
2º Ricardo Gewer del Israelita con 33" 3/10.  
3º Mario Palestini del Italiano con 34".  
4º Gabriel Ferrer del Francés con 36" 2/10.

5º Antonio Alzamora del Italiano con 36" 3/10.  
6º Rafael Goldschmidt del Israelita con 36" 6/10.

33 metros pecho damas, categoría B:  
Claudia Cortés del Manquehue con 28" 9/10.  
2ª Juanita Fuster del Estadio Español con 29".  
3ª Ursula Tille del Manquehue con 30" 6/10.  
4ª Yoma Pickenpack del Español con 30" 8/10.

5ª Sonia Tachero del Israelita con 31" 9/10.  
6ª Eugenia Espinoza del Francés con 32" 9/10.

66 metros libre damas, categoría C:  
1ª Cecilia Fuster del Estadio Español con 47" 3/10.

2ª Cecilia Lazo del Español con 54" 9/10.  
3ª Colette Satag del Sirio con 55" 1/10.  
4ª Adela Tala del Sirio con 56".

5ª María Luz Latrapp del Francés con 57" 4/10.  
6ª Graciela Mercado del Manquehue con 58" 7/10.

100 metros libre varones, categoría D:  
1º Alejandro Forero del Francés con 1' 8" 3/10. 2º Juan José Iruretagoyena del Español con 1' 10" 8/10. 3º Martín Campos del Español con 1' 11" 1/10. 4º Axel Habermeier del Manquehue con 1' 11" 5/10. 5º Jorge Bobritz del Manquehue con 1' 12" 5/10. 6º Juan Luis Jurado del Español con 1' 12" 5/10.

33 metros mariposa, varones, categoría C:  
1º Mateo Ferrer del Francés con 2' 1' 2/10. 2º Luis Pizarro del Español con 2' 5" 10. 4º Juan Avizno del Español con 2' 7" 10. 5º Scholten Pelowski del Israelita con 2' 7" 10. 6º Ignacio Figueroa del Francés con 27" 3/10.

33 metros espalda, damas, categoría C:  
1ª Cecilia Fuster del E. Español con 26" 6/10. 2ª Cecilia Lazo del Español con 29". 3ª Cecilia Figueroa del Francés con 29" 7/10. 4ª María Ebersperger del Sirio con 31" 2/10. 5ª Adela Tala del Sirio con 31" 2/10. 6ª Ingrid Schmidt del Manquehue con 31" 4/10.

66 metros, pecho, varones, categoría C:  
1º Scholten Pelowski del Israelita con 59" 7/10. 2º Iván Flek del Israelita con 1' 4" 5/10. 4º Benjamin Kaufman del Israelita con 1' 4" 5/10. 5º Ricardo Dam, Manquehue con 1' 7" 1/10. 6º Ricardo Dam, Manquehue con 1' 7" 1/10.

Puntaje final:  
1º Estadio Español con 370 puntos. 2º Estadio Manquehue con 241. 3º Estadio Francés con 196. 4º Estadio Israelita con 136. 5º Estadio Italiano con 90. 6º Estadio Sirio con 27.

## RECUPERACION DE HUMANIDADES

3 Humanidades en 1 año. Con profesores especializados y exámenes de acuerdo con las disposiciones vigentes. Cinco horarios a elección (diurnos y vespertinos). Cursos muy adecuados para mayores de edad y personas que trabajan. Eficiencia y éxito. Matrícula abierta.

## LICEOS DE RECUPERACION

Huérfanos 1642 — Atención de 9 a 21 hrs.

# NACIONAL DE BASQUETBOL: VALDIVIA, PUNTERO INVICTO AL GANAR A ANTOFAGASTA 69-61

ARICA. — Especial para LA NACION, por Armando Jorquera, enviado especial.

Una jornada plena de éxitos para los equipos sureños fue la segunda de la rueda final del 25º Torneo Chileno de Béisquet Masculino, que se está jugando en este puerto.

Los quintetos de Santiago, Temuco y Valdivia, en cotejos de alta categoría técnica y prefundidos de emoción y dramatismo, superaron a Curicó, Valparaíso y Antofagasta. Las tres victorias fueron conseguidas luego de un bregar intenso, que fue seguido por el público arriqueño con gran interés.

En el primer encuentro, Santiago se rehabilitó de su derrota anterior al vencer a Curicó por la cuenta de 79 puntos contra 59. La victoria capitalina en ese instante no tuvo mayor gravitación en los lugares de avanzada del certamen, pero luego cobró importancia con las caídas de Valparaíso y Antofagasta.

**CAE EL CAMPEON**

En el segundo encuentro, el cuadro de Valparaíso, que se había perfilado como el equipo con mayores posibilidades de conseguir el título de campeón, cayó ante Temuco en un match dramático. Interesante, jugado a todo vapor los últimos minutos. Los sureños consiguieron adueñarse del primer tiempo por la cuenta de 35 puntos contra 34, lo que indicaba con claridad la equiparidad de capacidades que mostraron ambos elencos. Entraron a los cinco últimos minutos los jugadores de Valparaíso, pero no pudieron superar a los temucos, que se llevaron la victoria por 60 puntos contra 59.

En Valdivia, el cuadro de Valdivia, que por primera vez actúa en una rueda final de un certamen chileno, fue el encargado de



El "eterno" Luis Salvadores. El experimentado jugador de Temuco, Luis Salvadores, fue la figura más rutilante del equipo sureño en su triunfo sobre Valparaíso.

## Muy Cansados Llegaron Cerro Porteño y Guarani

Cerca de las cinco de la madrugada de ayer llegaron al aeropuerto interno, Miguel A. Cubas, Raimundo Aguilera, Wenceslao Rojas, Ricardo Tabarelli, Vicente Bobadilla, Lorenzo Villagra, Juan Artemio Martínez, Ernesto Juárez, Víctor Juárez, Oppe, Quiñones, José L. Ivandi, Alcides Sosa, Cecilio Martínez, Fabián Muñoz, Graciano González, dríguez, preparador físico, Luciano Pereira, kinesiólogo, Alfredo R. Salvadores, Miguel A. Cubas, Raimundo Aguilera, Wenceslao Rojas, Ricardo Tabarelli, Vicente Bobadilla, Lorenzo Villagra, Juan Artemio Martínez, Ernesto Juárez, Víctor Juárez, Oppe, Quiñones, José L. Ivandi, Alcides Sosa, Cecilio Martínez, Fabián Muñoz, Graciano González, Genaro Blas Díaz y Asís Valdes.

Los equipos chilenos, por su parte, la U.C. está concentrada, entrenando ayer en la mañana en el Estadio Independencia. Colo Colo hizo otro entrenamiento en el Estadio Walter Ferrel. No se anuncian partidos y ambos equipos saldrán mañana con sus plantillas titulares.

## CON PENALES GANO AUDAX AL "S. A. U."

SAN ANTONIO. (Por teléfono, especial para LA NACION, por Marcial González). — Audax Italiano, sin convencer mucho con su plantel de nuevas estrellas, se impuso ayer a San Antonio Portuñal, en el partido amistoso que ambos equipos sostuvieron en el Estadio Municipal de este puerto.

Asistieron más o menos unas 1.500 personas al campo local y el saldo final resultó favorable ya que en general el cotejo fue movido y al bien es cierto que al promediar la etapa final se encontraba en desventaja el elenco local, supieron levantar mucho el nivel de juego sus defensores y se movie-

## RESULTADOS... (De la 1a. Pág.)

2º	72	Patricio Concha	18.07
3º	73	Rolando Abuhada	18.19
4º	71	Sadi Bonvallet	18.11
G. T. A.			
1º	82	Juan A. Band	15.25
2º	81	Juan Castillo	15.34
3º	83	Gerardo Fuentes	15.41
4º	84	Kleinopk Autos	15.20
CLASE 14			
1º	84	Claudio Ibarra	14.31
2º	82	Francisco Cortés	14.38 1/5
3º	83	Félix Said	15.43
4º	91	Enrique Castañeda	15.43
SERIE DAMAS			
1º	007	Paulina de Band	8.21
2º	005	Teresa de Solari	8.22
3º	009	Francisco Iriarte	9.09 4/5
TURISMO CARRETERA			
1º	2	Boris Garfulic	34.30
(Prom. 111.110)			
3º	1	Raúl Jara	35.40
4º	6	Hugo Tagle	36.35
5º	6	Hugo Tagle	36.35
6º	26	Manuel Comandari	34.45
7º	18	Hipólito Toussaint	34.45
8º	14	Gerardo Fuentes	35.28







**CINCUENTENARIO "LA NACION"**  
GRAN CONCURSO MILLONARIO  
**ALBUM "ESTRELLAS"**  
DEL DEPORTE  
EL TEATRO Y LA CANCIÓN  
**CUPON 13 DE MARZO**

20 CUPONES LE DARÁN OPCIÓN A OBTENER EN FORMA GRATUITA EL ALBUM DE NUESTRO MILLONARIO CONCURSO Y OBTENER VALIOSOS PREMIOS.

TAMBIÉN PUEDE ADQUIRIRLO EN LA SUMA DE UN ESCUDO (10) EN NUESTRAS OFICINAS AGUSTINAS 1269. O en las logueros que apor-  
tamente leamos señaladas.

### PREMIOS PARA EL CONCURSO "ESTRELLAS DEL DEPORTE, EL TEATRO Y LA CANCIÓN"

- UNA CASA PREFABRICADA de dos dormitorios, living comedor, cocina y baño, de la Compañía Agrícola y Forestal "COPIHUE" S. A.
- DIEZ TELEVISORES "GELOSO", de Bonacic y Caro Ltda., Vicuña Mackenna 2245.
- VEINTE MILLONES DE PESOS en artículos tejidos de "ROSE MARIE REID", con su nueva línea Elizabeth Stewart, fabricados en Chile por Industrias Textiles "REVLON".
- DIEZ MILLONES DE PESOS en artículos para el hogar de la firma "ANTIVERO" S. A. C. Radios portátiles a transistores, radios de sobremesa, juguetes, en el local 11 de Ahumada 254, Apoquindo 4765, y en Viña del Mar, Etchevers 215.
- CUARENTA RELOJES "CHEVRON", importados por "RELOJERIA GABOR", Estado 48.
- OCHO MILLONES DE PESOS en artefactos para el hogar: refrigeradores, cocinas y estufas a gas licuado, con sus equipos completos, de la firma "ABASTIBLE", Vicuña Mackenna 55.
- DIEZ MAQUINAS PHILIP SHAVE Y DISCOS PHILIPS de la Casa "RADIOLANDIA", de José Ricart, Diagonal Cervantes 806.
- DELANTALES y OVEROLES del Rey de los Delantales, "JULIN SERRA", de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.
- PELOTAS DE FUTBOL y artículos deportivos, de la Casa de Deportes "HERNAN SOLIS", Galería Imperio 831.
- OBRAS FAMOSAS de la literatura universal, de "LIBRERIA RENACIMIENTO", Estado 50.

### FOTOS DE LOS ASTROS PARA LLENAR SU ALBUM



### CONCURSO "AÑO DEL CINCUENTENARIO":

## "ABASTIBLE" REGALARA REFRIGERADORES, ESTUFAS Y COCINAS A GAS LICUADO A LOS PARTICIPANTES DEL MILLONARIO CERTAMEN DE LAS "ESTRELLAS"

"ABASTIBLE", de Avenida Vicuña Mackenna 55, entregará sus premios con los equipos completos y en el hogar del feliz ganador. — Canjee o compre el Album de las "Estrellas". — El próximo mes de ABRIL, primer sorteo previo. — El Correo de los concursantes

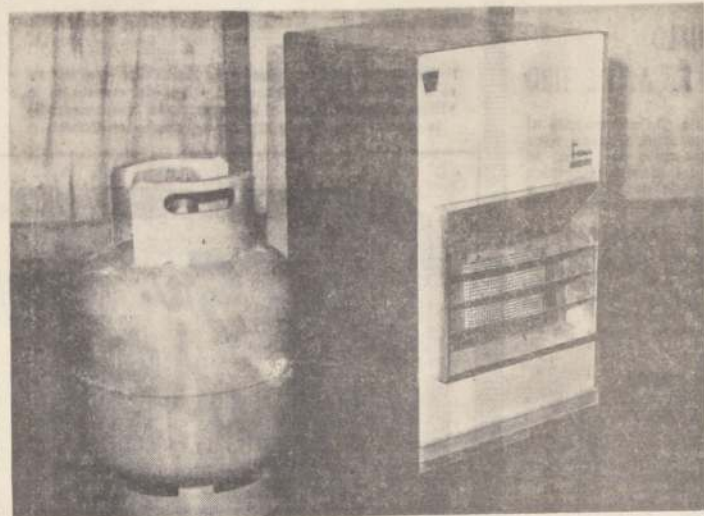
Refrigeradores, cocinas y estufas a gas licuado, con sus equipos completos, podrán adornar y servir a su hogar gracias a un boleto numerado del concurso que LA NACION ofrece a sus lectores, "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción".

Esos valiosos regalos se los posibilitará la firma "ABASTIBLE", de avenida Vicuña Mackenna 55, auspiciadora del sensacional certamen que preocupa a los lectores de LA NACION de Arica a Magallanes.

¿Cómo obtener un boleto numerado y poder entrar en los cuatro sorteos previos y la gran final gigantesca de Diciembre? Muy simple y sencillo. VEINTE (20) CUPONES de los que insertamos diariamente en esta misma página, bastan para obtener el Album de las "Estrellas". Una vez que tiene su Album, el concursante recolecta las "estrellas" que publicamos día a día y las coloca en los casilleros que ex profeso se hallan en las páginas del album. SEIS

PAGINAS completas de dicho Album permiten al participante obtener en nuestras oficinas de calle Agustinas 1269 —primer piso—, el BOLETO NUMERADO con el que se jugará su chance en un sorteo previo y en la gran final de diciembre.

El horario de atención en nuestras oficinas es en la mañana de 9 a 12.30 horas y, por la tarde, de 15 a 19 horas, excepto sábado que solamente se atiende en horas de la mañana.



HE AQUÍ LA FORMIDABLE ESTUFA A GAS LICUADO con su respectivo balón que "ABASTIBLE", Vicuña Mackenna 55, pondrá en su hogar este invierno, si participa en el concurso "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción". Junto a las "Estrellas" y su casa será un verano eterno, aún cuando llueva o truene.

#### EL CORREO DE "LAS ESTRELLAS"

He aquí los concursantes a los que damos respuestas en el "correo" de hoy. Rogamos a los lectores poner atención a las contestaciones y no repetir las consultas que ya hemos absorbido con otros concursantes.

**CASIMIRO CASANOVA.** — (Concepción). — Por ahora, no tiene otro camino que formular su pedido del Album de las "Estrellas" a nuestras oficinas, por vía postal ordinaria o aérea. LAN-CHILE, tiene muy buen servicio a la ciudad penquista. La otra pregunta no se la puedo responder, por ahora. ¿De acuerdo? Muchas gracias por sus palabras hacia el certamen de las "Estrellas". Indudable que los premios son "tentadores".

**FABRICIANA QUEVEDO.** — Panimávida. — Es más conveniente para usted el CERTIFICADO POSTAL ORDINARIO. Linares, vieja ciudad de ensueño y aforanzas, queda tan cerca de Santiago ahora, amiga Fabriciana. Suerte y gracias por sus gentiles expresiones.

**GILBERTO RIQUELME.** — Pitrufquén. — Por las preguntas que formula usted sólo es Gilberto de nombre. ¡No, amigo, los premios son "deseados"! Las Bases pueden ser modificadas cuando un problema atañe a un vasto sector; pero, no caben tales mo-

dificaciones para instalar privilegios. De todas maneras resultó entretenida su carta, porque felicemente aquí en el certamen de las "Estrellas" tenemos muy buen humor. Muchas gracias, amigo Gilberto.



BARTOLOME ORTIZ, el popularísimo "BARTOLO" dejó huella de inconfundible astro en las rutas de Chile y de América. Fue el suador del desaparecido volante Lorenzo Vial, con quien disputó siempre en la ruta los lauros de la victoria. "Bartolo" Ortiz, coraje y muñeca, será uno de los que actúan en la carrera de la "Popularidad" en el certamen de las "Estrellas".

### ¡ATENCIÓN, AMIGOS DE PROVINCIAS! ¡AQUÍ LLAMAN LAS "ESTRELLAS"!

Los concursantes de provincias del certamen "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción", deben cumplir estrictamente las siguientes instrucciones para sus pedidos del ALBUM.

- 1) VEINTE (20) CUPONES por cada ALBUM;
- 2) Deben enviar los cupones por correo ordinario o aéreo, en carta CERTIFICADA; 3) Junto con los cupones deben mandar SEISCIENTOS PESOS (\$ 600). — NO EN DINERO — sino en ESTAMPILLAS DE CORREOS o IMPUESTO FISCAL, valor que cobra el Servicio de Correos por el envío CERTIFICADO del Album. Si el concursante desea el envío del ALBUM por vía aérea, en ese caso debe mandar MIL TRESCIENTOS PESOS (\$ 1.300), siempre en ESTAMPILLAS DE CORREOS o IMPUESTO FISCAL; 4) Si el concursante NO MANDA CUPONES y desea COMPRAR el Album de las "Estrellas", que cuesta MIL PESOS (\$ 1.000), deberá enviar en ESTAMPILLAS DE CORREOS o IMPUESTO FISCAL ESTE VALOR MAS EL FRANQUEO CORRESPONDIENTE PARA MANDARSELO POR CERTIFICADO a su domicilio.

NINGUNA CARTA enviada por los concursantes SERA CONSIDERADA SI NO SE AJUSTA A LAS INSTRUCCIONES ANTERIORMENTE SENALADAS.

#### CANJES DE PROVINCIAS

Las ciudades que a continuación se indican, ya se encuentran en condiciones de atender a los concursantes residentes en las mismas.

**VALPARAISO.** — Agencia General diario "LA NACION", Avenida Condell 1281, segundo piso.

**CURICO.** — Agente Distribuidor diario "LA NACION", señora Elba Concha, Avenida Camilo Henríquez 520.

**PURTO MONTT.** — Agente Distribuidor diario "LA NACION", señora Luz Elena Rivas.

En breve, anunciaremos nuevas aperturas de oficinas de canje del certamen "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción" en otras ciudades del país.

### CAJA DE PREVISION SOCIAL DE LOS OBREROS MUNICIPALES DE LA REPUBLICA

CALLE LOPEZ 88 ESQUINA DE BORGNO

### PRESTAMOS PARA ADQUISICION DE VIVIENDAS ECONOMICAS

En conformidad a lo acordado por el H. Consejo en sesión extraordinaria de fecha 2 de marzo en curso y a lo dispuesto en el artículo 81 de los Estatutos de la Institución, llámase a inscripción para optar a préstamos con garantía hipotecaria con el fin de adquirir casa habitación a los imponentes activos y jubilados de las Municipalidades de Santiago y Conchalí en la Población J. Aguirre de Aguirre Cerda, debiendo los interesados de Santiago acreditar mediante certificado de dicha Corporación que el respectivo domicilio al 31 de diciembre de 1966 se encontraba ubicado en la comuna de Conchalí.

Llámase, asimismo, a los obreros de la Municipalidad de Puente Alto a concursar para viviendas de la Población Puente Alto en dicha localidad. Es requisito indispensable que los concursantes tengan 250 semanas imponentes en la Caja o 10 años en cualquiera de las instituciones de previsión tomadas en conjunto; que no posean ni el imponente ni su cónyuge otra vivienda, lo que se acreditará mediante declaración jurada ante Notario.

El préstamo será reajutable y se reintegrará en el plazo de 20 años con el 3% de interés anual y 0,25% de comisión, de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 24 del D. S. N.º 68 de la Subsecretaría de Previsión Social. La selección la hará la Caja de conformidad con el Decreto Supremo N.º 148 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, publicado en el Diario Oficial de 6 de septiembre de 1963.

LAS SOLICITUDES DEBERAN RETIRARSE EN LA OFICINA DE PARTES DE LA INSTITUCION Y PRESENTARSE CON SUS ANTECEDENTES ENTRE LOS DIAS 8 Y 23 DEL PRESENTE MES DE MARZO, AMBAS FECHAS INCLUSIVE.

ORLANDO LATORRE GONZALEZ  
Vicepresidente Ejecutivo

### COPA LIBERTADORES DE AMERICA

Mañana martes — Estadio Nacional

GRUPO 3 — OCTAVOS DE FINALES

20 hrs. Colo Colo vs. Cerro Porteño  
(subcampeón de Chile) (campeón paraguayo)

22 hrs. U. Católica vs. Guaraní  
(campeón chileno) (subcampeón paraguayo)

VENTAS DE ENTRADAS

PARA EL PUBLICO EN GENERAL:  
Estadio de Independencia, y Club Colo Colo, Cienfuegos 41.

SOCIOS. — Universidad Católica: de 4 a 5 estrellas y abonados, serán atendidos en Alameda 375-A y socios de 1, 2 y 3 estrellas en el estadio de Independencia.

Colo Colo: en boleterías especiales en la sede del Club.

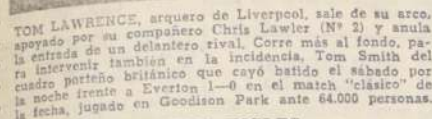
Y mañana, desde las 6 de la tarde en las boleterías del

ESTADIO NACIONAL

**TAXIMETRO**  
**Alcon**

BANDERA 627 ESTADO 30-SERRANO 20  
ALMIRANTE LATORRE 769





Sostiene, además, que se ofrecería por el "Rey" la astronómica suma de 450 mil libras esterlinas

Pero, desde Brasil, el Santos F. C., desmiente: "Pelé no está en venta y.... a ningún precio"

LONDRES, 11 (ANSA).— El diario de Londres "Evening Standard", comenta otra vez hoy los rumores sobre la posible adquisición

del futbolista Pelé por parte del "Inter", y sostiene que el contrato será estipulado a corto plazo.

de Janeiro, el diario escribe que el representante del "Inter" Cacildo Oses, se halla en Brasil para ofrecer al "Club" de Pelé la suma de

450 mil libras esterlinas y al futbolista, 178 mil libras esterlinas como precio para entrar a formar parte del equipo italiano. Las negociaciones serían tratadas por Brasil por el mismo precio. Ante el "Inter" Angelo Moratti, al finar de mes, el presidente de la Federación de Fútbol brasileña declaró que la negociación en curso no es competencia de la Federación y que cuando el contrato sea firmado, existirá probablemente en él mismo una cláusula que permitirá a Pelé jugar por el Brasil en la próxima Copa del Mundo.

facúlos" en el continente, con enormes garantías financieras, por parte del país eventualmente visitado.

Peis, definido como "divino" y como el "Cesaz Negro" es, —según el diario— el futbolista más rico del mundo. Su valor en el mercado futbolístico supera el millón de libras esterlinas. Posee numerosas sociedades y recibe de la sociedad "Santos", 50 mil libras esterlinas anuales.

**DESMENTIDO OFICIAL  
DEL CLUB SANTOS**  
RIO DE JANEIRO, 12.--  
(UPI).-- Un vocero del club  
de fútbol Santos dijo hoy  
que éste ya había manifes-  
tado en repetidas ocasiones  
que el jugador Pele no está  
en venta.

Esta vez la refutación se debió a una serie de artículos publicados según lo

cuales "O Rey", el astro negro de fútbol que se ha convertido en un héroe internacional, dejaría el Brasil para jugar en un equipo italiano u otro europeo.

"Aproximadamente cada tres meses recibimos esa información", dijo el vocero del club al negar la noticia. Agregó que Pelé no está en venta a ningún precio.

Pelo, cuyo verdadero nombre es Edson Nascimento, repentinamente manifestó que no quiere dejar a Santos. Hoy no fue posible dar con él, pero en el club se dijo no estar preocupado por la noticia de que Pelo iría a jugar para Internacional de Milán. La noticia apareció publicada el jueves.

en el vespertino "O Globo"  
y fue reproducida ayer en  
Europa.

## CON LA ETIQUETA LOS COBELINOS



**Y RECUERDE QUE  
EN UNA SOLA  
VISITA A**  
*Los Gobelinos*  
**PUEDA HACER  
TODAS SUS  
COMPRAS PARA  
COLEGIALES ...**

# Los Gobelinos

DEPARTAMENTO UNIFORMES SEGUNDO PISO.

**LONDRES, 12 (EFE).—**Los resultados de los partidos de la copa de la Asociación de Fútbol (quinta rueda) y de las cuatro divisiones de la liga inglesa, jugados en la tarde de ayer, fueron los siguientes:

COPA DE LA  
 ASOCIACION DE Futbol:  
 Birmingham 1, Arsenal 0  
 Chelsea 2, Sheffield United  
 0  
 Everton 1, Liverpool 0  
 Manchester City 1, Ipswich  
 0  
 Norwich 1, Sheffield Wed-  
 nesday 2  
 Nottingham Forest  
 1  
 Swindon 0, Sunderland 1  
 Leeds 1, Tottenham Hotspur  
 1  
 Bristol City 0  
 PRIMERA DIVISION  
 LIGA INGLESA  
 Newcastle 0, Manchester  
 0  
 SEGUNDA DIVISION  
 LIGA INGLESA  
 Bolton 0, Crystal Palace 0

## A black and white portrait of a man with short, dark hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark tie. A prominent red line is drawn diagonally across the image, starting from the top right and ending near the bottom left, passing over the man's face and chest. The background is a light, textured grey.

Nº 9

Corresponde al doctor

SERGIO SAN MARTIN BOZAN

LISTA B N° 9

PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO



PARA  
SU  
FORD,  
CHEVROLET.  
COMPLETO.  
- Ejes  
res Dirac  
uadores Delco  
Helvetia  
os - Molduras

ANTONIO CASTILLO H.  
10 DE JULIO 860







# Cómo Piensa el Pueblo Argentino

**BUENOS AIRES, 10 (Inter Press Service).—** Juan Enrique Miguela, es un profesor de Sociología, que desde hace años se dedica a rescatar encuestas con particular acierto. En julio de 1962, por ejemplo, señaló con un margen mínimo de error, en qué proporción peronista y otros sectores iban a votar por Illia, dándole el triunfo y la Presidencia de la Nación.

Miguela ha compartido esta actividad de moderno profesional con funciones oficiales.

Hace un par de semanas Miguela recibió oferta formal para incorporarse a la Universidad del Salvador, antigua casa de estudios superiores orientada por los jesuitas. En la encuesta "Confirmada", el sociólogo acaba de publicar los resultados de una encuesta para descubrir qué piensan los argentinos sobre temas de rigurosa actualidad: la explotación petrolera, la inversión de capitales extranjeros, las universidades nacionales y el Peronismo. Orogia, luego de 6 meses de Gobierno.

## DEFICIT FERROVIARIO

Los 44.000 kilómetros de vías férreas son la espina dorsal de la economía argentina. Construidos, en su mayoría, por capitales ingleses, pasaron en 1948 a manos del Estado. Desde entonces, deteriorados, los ferrocarriles han ido perdiendo terreno en forma acelerada. Su déficit se estima en 80 mil millones de pesos anuales (320 pesos por dólar). En otras palabras, se ha dicho que pierden un millón de dólares al día.

La encuesta formuló esta pregunta: "¿Todo el mundo está de acuerdo en que nuestros ferrocarriles son un problema para el país? ¿Quién cree usted que tiene la culpa?" El 85% respondió que el 85% atribuye la responsabilidad al Estado. Mientras que un 13%, se inclina a pensar que la culpa es de los técnicos, el envejecimiento del material de los ferrocarriles.

## PETROLEO

La explotación del petróleo ha desatado en la Argentina una serie de polémicas. El país debe importar petróleo y algunos analistas técnicos pintan a la Argentina con un mar subterráneo de oro negro.

¿PREGUNTA: En el caso del petróleo, ¿le parece que se permite a compañías extranjeras extraerlo por contrato con el Gobierno o debe reservarse la explotación a empresas argentinas?

Los resultados fueron: 58 por ciento por la exclusividad argentina, 27 por ciento por contratos con compañías.

## UNIVERSIDADES

A las pocas semanas de haber llegado al Gobierno, el General Onganía se encontró con el problema de las universidades. Las universidades nacionales, principales casas de estudios superiores en el país, igual que el resto de la Argentina, están en un estado de profunda crisis. Con pasión se decía que era necesario terminar con la infiltración comunista entre profesores y estudiantes. Y con igual pasión se afirmaba que esa infiltración era un cuento que se inventaba en la acción de unos pocos "tracundos" para enmascarar la verdadera intención de la oligarquía de ciertos sectores.

La encuesta planteó el asunto en estos términos: "¿El Gobierno nacional recientemente ha nombrado interinstitucionalmente a las universidades nacionales, diciendo que estaban politizadas y que había que ponerlas en orden?" El 83% respondió que sí, 12% que no, 5% que no tuvo opinión.

## "LA OPINION SOBRE ONGANIA"

Los principales líderes políticos del mundo mantienen una constante preocupación acerca de la imagen que tienen en el público. El General De Gaulle después de cada discurso importante que adopta, hace medir la repercusión que tuvo sobre su imagen. Se dice que Lyndon Johnson, hace sus bollos continuamente alborados de cifras estadísticas acerca de su popularidad.

La encuesta planteó la siguiente pregunta: "¿Qué opina el pueblo argentino acerca de la imagen pública del General Onganía?"

Los resultados fueron: 48% buena, 26% regular, 26% mala.

## CONFLICTOS GREMIALES EN URUGUAY

La intervención del Ministerio de Transporte, comunicaciones y turismo, doctor Justo Carrero Soria, determinó la finalización del conflicto que afectaba a los ferrocarriles uruguayos, cuyo personal realizaba sólo los servicios de itinerarios no marítimos a los cien kilómetros de recorrido, desde la capital.

## NO MAS MELENAS EN COLEGIOS MEXICANOS

El profesor mexicano Ricardo Alcaraz, Director de la Escuela de Enseñanza Normal, decretó que los estudiantes se desahogaran, para no confundirlos con mujeres.

Esta disposición del profesor Alcaraz, se tomó como ejemplo en otras escuelas militares para "estar más preparados y asimilar mejor sus clases".

Esta medida tiende a trabajar con las confusiones que se suscitan, pues con tanta gente en la escuela, se sabe que es quien, y más "trastornos".

## CHOQUES ENTRE GUERRILLEROS Y EJERCITO EN GUATEMALA

Encontrados armados entre guerrilleros y ejércitos, el movimiento revolucionario de Guatemala, el 11 de marzo, se enfrentó a las fuerzas gubernamentales en el municipio de Quiché. El boletín oficial de la fuerza gubernamental, el 12 de marzo, anunció que los guerrilleros habían destruido tres aldeas y habían matado a tres personas. Entre los actos organizados figura la apertura de exposición de cerámica peruana popular y de obras del pintor costumbrista moderno, Alfredo Salas. También figura una ofrenda floral a Cristóbal Colón, en la plaza de su nombre, que tendrá lugar el martes 14.

## RESULTADO COMPATRIOTA SUBMARINO MISTERIOSO

En fuentes autorizadas argentinas, se informó hoy que el submarino misterioso avistado en aguas del Atlántico Sur, y al que se había dado por "no identificado", es el T. 11, "Santa Fe", de la misma Armada.

El sumergible se hallaba navegando en dirección al sur, en cumplimiento de un plan de operaciones— cuando fue avistado por tripulantes del carguero argentino "Lucho II". Según estos, el submarino, con un gran número once en proa, se encontraba en la superficie, pero fuera del radio de comunicación del pesquero.

## DECLARACION DE DELEGADA CHILENA

La delegada, Mimi Marinovic de Jadresic, de Chile, dijo en la etapa del desarrollo de los derechos de la mujer, a la lucha por los mismos los seamos reconocidos en las legislaciones y en todos los planos: político, económico, social y cultural. Durante el siglo pasado se dictaron una serie de legislaciones, no se sabe si movidas por un deseo de proteger a la mujer o más bien por un deliberado menosprecio hacia ella.

## SACERDOTES COLOMBIANOS PIDEN FERMISO PARA CASARSE

Seis sacerdotes de diferentes diócesis del departamento más tradicionalista de Colombia, han solicitado dispensa a la Santa Sede para contraer matrimonio eclesiástico, según reveló el Canciller de la Arquidiócesis de Medellín.

## DEVALUACION DEL NACIONAL ARGENTINO

El Ministro de Economía de la Argentina, Adalberto Krieger Vasena, reveló hoy a las bases de la política financiera de su país, en un discurso radial que ha despertado extraordinaria expectación.

En círculos autorizados se considera que Krieger Vasena, que asumió su cargo hace aproximadamente tres meses, anunciará una nueva devaluación del peso— la undécima en los últimos tres años y la tercera desde que el Presidente Juan Carlos Onganía asumió el poder tras un movimiento militar— pero es probable que también se refiera a otras medidas para reactivar la economía.

## SE PREPARAN EN PUNTA DEL ESTE

La confirmación de la asistencia del Presidente peruano Fernando Belaúnde Terry a la Conferencia de Jefes de Estado americanos dio hoy nuevo impulso a los preparativos para la Conferencia Cumbre que tendrá lugar en el balneario uruguayo de Punta del Este.

Los delegados personales de los Primeros Magistrados inaugurarán hoy su reunión preliminar en la sede central de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) bajo los auspicios de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

## MUJER POLICIA DESBARATA BANDA DE TRAFICANTES

Una mujer, oficial de policía de Buenos Aires, fue la principal protagonista de la captura de una banda dedicada a la distribución de estupefacientes en Mar del Plata.

La policía consiguió introducirse en la banda, compuesta en buena parte de mujeres, las que a través de un hotel lograban contactos con los viciados y les vendían la droga. Una de las mujeres era propietaria del hotel y junto con otras realizaban reuniones en una peluquería para damas, uno de cuyos peluqueros era cómplice de las traficantes. Se incautaron 22 frascos con 200 gramos de cocaína. Con ellos se preparaban unas 2.000 raciones. Cada ración era vendida en unos 3.000 pesos argentinos (10 dólares, aproximadamente).

## CENSURA PERUANA PROHIBE FILM "MORIR EN MADRID"

Se ha prohibido en Lima la exhibición de la película española "Morir en Madrid", incluso en función privada. Se ha asegurado luego que los roles se encuentran confiscados.

La orden de prohibición partió de la Junta de Censura, "que dijo que si era desobedecida aplicaría una fuerte multa y plantearía la clausura de la sala cinematográfica "Alcázar", que es donde se había reunido un grupo de intelectuales, periodistas e invitados especiales para ver el film.

La función habían sido organizada por la Inspección de Cultura del Distrito de Miraflores.

## DEAN RUSK HABLA DE LA CONFERENCIA

"La conferencia cumbre de Presidentes del hemisferio, que se efectuará en abril próximo en Punta del Este (Uruguay)", presentará a los Mandatarios americanos la oportunidad de dar a la zona panamericana su "dirección estratégica", expresó el Secretario de Estado norteamericano Dean Rusk.

En un programa televisado en los EE. UU., Rusk señaló que muchas de las cosas importantes que suceden en el hemisferio "tienden a ser desestimadas por el público norteamericano debido a los múltiples acontecimientos de otras zonas del mundo."

"Por ejemplo —dijo— hay una fuerte corriente en favor de la integración económica del hemisferio."

"La integración de la América Central se ha producido rápidamente y con efecto dramático."

"Los países sudamericanos tienden ya a fusionar sus economías."

# Un 7 en UNIFORMES

## EQUIPE A SUS HIJOS A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE CHILE!!

### MAS BARATOS EN CASA GARCIA UNIFORMES

**CORBATAS TEJIDAS** para colegios particulares

**CAMISAS en fina** popelina blanca y de colores, todas las tallas

**DELANTALES** para todos los colegios, todas las tallas

**OVEROLES DE TUSOP** reforzados, para todas las edades

**SLIPS Y CAMISITAS** DE PUNTO

**PANTALON** PARA COLEGIAL GRAN DURACION

**SABANAS DE FINA** CREA BLANCA

**CATRES BLANCOS** para internados

**FRAZADAS DE LANA** muy abrigadoras

**BOLSONES Y** PORTADOCUMENTOS

**ZAPATOS REFORZADOS** para Niños y Niñas cuero café y negro

**CUBRECAMA DE TUSOR** PARA INTERNADO

**BOLSAS PARA** ROPA CON CANGADO Y MANILLA

**ZAPATILLAS GIMNASIA** GRAN DURACION

**CALCETINES-SOQUETES** para niñas y niños

**UNIFORMES PARA NIÑOS Y NIÑAS, LA MEJOR CALIDAD DE TELA, FINA CONFECCION**

**EN CASA GARCIA UNIFORMES PARA COLEGALES MAS BARATOS EN CHILE**

**GRATIS**

TODAS SUS COMPRAS SUPERIOR RESULTAR GRATIS SI PARTICIPA EN EL BOLETO DEL POZO DE LA SUERTE DONDE PUEDE GANAR MILLONES DE PESOS

# CASA García

Av. B. O'HIGGINS esq. Av. ESPAÑA





En Tannersville, EE. UU., aprovechando un día de sol y la nieve abundante que cubre el suelo, esquían alegremente en bikini Carole Scofield, Louise Saunders y Paulette Desautelle. — (Radiofoto UPL)

## UN MATRIMONIO UNIDO

OAKHURST, Nueva Jersey, 12. — (EFE). — León Maser, de 47 años, y su esposa Daisy, de 46, han sido encontrados muertos en el asiento posterior del automóvil, en el garaje de su residencia, con el motor en marcha. El matrimonio, que falleció a consecuencia del monóxido de carbono, se hallaba estrechamente abrazado. El móvil del doble suicidio según se desprende de una

nota dejada por Daisy— se debió a que León Maser padecía una enfermedad cancerosa en estado avanzado. Desahuciado por los médicos, decidió quitarse la vida.

La esposa, dijo en su nota, que ella decidió suicidarse con su marido, pues no podría seguir viviendo sin él. El matrimonio, que gozaba de buena posición económica tenía dos hijos.

## ELECCIONES EN BERLÍN LIBRE

BONN, 12 (ANSA). — Los socialistas ganaron en su tradicional "feudo" de Berlín oeste, durante las elecciones celebradas hoy para renovar el Parlamento de la capital alemana. El "SPD" obtuvo 81 bancas y 829.955 votos (el 56,9%). Le siguen los demócratas cristianos de la "CDU", con 47 bancas y 480.192 votos, y los liberales del "FDP", con 9 bancas y 104.014 votos.

# Mañana Deciden Sobre Procesamiento de Shaw

NUEVA ORLEANS, 12 (UPI). — Clay L. Shaw comparecerá mañana ante tres jueces a fin de tratar de desvirtuar la tesis del agente Fiscal Jim Garrison de que él, junto con Lee Harvey Oswald y otras personas, realizó una conspiración para privar de la vida al Presidente John F. Kennedy. Pero la principal batalla jurídica tendrá lugar el martes cuando los mismos tres jueces en lo criminal escuchen a ambas partes para decidir si Garrison tiene pruebas suficientes con que mantener detenido a Shaw, con el objeto de juzarlo por conspiración. Shaw, un mayor del Ejército condecorado en la Segunda Guerra Mundial y Gerente Director retirado del International Trade Mark de Nueva Orleans, fue detenido, pero no está acusado de confabulación.

Shaw negó todos los cargos formulados contra él por Garrison y declaró no saber nada de una supuesta conspiración para asesinar al desaparecido mandatario.

Los abogados de Shaw tienen planeado presentar mañana nuevas mociones en el caso, a favor de su cliente, mientras que los tres jueces, Bernard J. Bagert, Malcolm O'Hara y Matthew Braniff ya notificaron a la prensa que no se autorizarán en la sala de audiencias máquinas fotográficas, cintas magnéticas grabadoras y ni siquiera rápidos bosquejos de la sesión.

Igualmente mañana, Raymond Cummins, ex chofer de taxi y policía de Dallas (Texas) es aguardado en Nueva Orleans para revelar a Garrison cuánto sabe sobre un supuesto vínculo entre el asesino Oswald, David W. Ferrie, figura clave en el caso, que falleció, y Jack Ruby, el propietario del cabaret de Dallas que mató a Oswald y luego murió de cáncer en la prisión.

Cummins, a cuyo testimonio no dio mayor importancia el agente fiscal de Dallas, Henry Wade, sostuvo que recogió a tres pasajeros, incluyendo a Oswald y Ferrie, en un apartamento de Ruby y les condujo al club nocturno propiedad de éste.

En un affidavit que presentó para poder registrar el apartamento de Shaw, Garrison acusó a éste, Oswald y Ferrie de haberse reunido en el apartamento del último en Nueva Orleans para hablar del asesinato de Kennedy. Agregó que con ellos se hallaba un informante confidencial.

De acuerdo con la ley de Louisiana, la audiencia preliminar tiene por objeto demostrar al tribunal que ha sido cometido un crimen. Corresponde luego a los jueces decidir si existen pruebas suficientes para iniciar un juicio, y si esto no fuera así, el acusado puede ser puesto en libertad.

La semana pasada Garrison sorprendió a mucha gente al revelar que el martes próximo estaría presente en la audiencia para dirigir la causa del estado contra Shaw. Será ésta solamente la tercera vez que Garrison como fiscal comparece a los tribunales para asumir la dirección de un caso. Generalmente deja que esto sea hecho por sus asistentes.

## JOHNSON VIAJARA A GUAM

WASHINGTON, 12 (UPI). — El Presidente Lyndon B. Johnson, pasó hoy una jornada de descanso en "Camp David" en el vecino Estado de Maryland, después de informarse que el sábado próximo se trasladará a la Isla de Guam para examinar la situación de Vietnam.

El anuncio de la conferencia, a la que asistirán el Embajador de Estados Unidos en Vietnam, Henry Cabot Lodge, y otras personalidades norteamericanas en Asia Sudoriental, fue hecho anoche por el Vicepresidente Hubert Humphrey, en un discurso ante un banquete de periodistas acreditados en esta capital.

En la conferencia de prensa que mantuvo el jueves último, Johnson había declarado que viajaría "al Pacífico" antes de que concluyera el mes en curso, pero sin precisar el lugar de la reunión.

Johnson viajará acompañado por los Secretarios del Estado, Dean Rusk, y de Defensa, Robert S. McNamara, así como altos jefes de las Fuerzas Armadas, aunque no se indicaron los nombres de éstos se considera probable que en la comitiva figuren los Jefes del Estado Mayor Conjunto.

El primer Mandatario norteamericano ha manifestado el propósito de celebrar consultas periódicas a alto nivel sobre el desarrollo de la Guerra del Vietnam.



Así es la guerra en Vietnam. Un soldado sudvietnamita, en combate junto a los "marines", confunde a un chiquillo y una anciana desamparados a un puesto de concentración de civiles, donde son censados y se les da auxilio. Su aldea quedó destruida. — (Foto UPL)

## Ojos y Oídos de EUROPA

### Exposición Evocadora de Suzanne Valadón

PARIS, 12 (EFE). — Cien cuadros, ochenta dibujos, grabados y una amplia serie de objetos y documentos, muchos de ellos firmados por Utrillo, Toulouse-Lautrec, Degas, Renoir, forman la Exposición Retrospectiva de Suzanne Valadón, que se inaugurará el próximo 17 de marzo, en el Museo de Arte Moderno de París.

La exposición ofrece un amplio conjunto de la obra de la pintora francesa, cuyo verdadero nombre era Marie Clementine Valadon, madre del pintor Maurice Utrillo.

### Roban Cuadros a Charles Trenet

PARIS, 12 (EFE). — El cantante francés Charles Trenet denunció esta mañana en la Comisaría correspondiente al distrito parisino de Saint Maurice el robo de una tela de lino, valorada en 30.000 francos (6.000 dólares), cometida en su casa particular.

Los ladrones se llevaron, asimismo, una valiosa copia de un cuadro de Cezanne.

### Se Hunde Buque Incendiado

LISBOA, 12 (ANSA). — El barco de carga liberiano "de dos mil doscientas toneladas, se hundió esta mañana frente a la costa meridional de Portugal. Se había producido un incendio a bordo de la nave. Después de combatir el fuego con agua y se fue a pique. La tripulación fue salvada íntegramente por un guardacostas portugués.

### Ministro Italiano a Londres

LONDRES, 12 (ANSA). — Para efectuar una visita de dos días llegó a Londres el Ministro italiano de Trabajo, Emilio Colombo. Mantendrá entrevistas con los más altos jefes de la economía británica.

### Elecciones en la URSS

MOSCU, 12 (UPI). — Los soviéticos comenzaron hoy a votar en elecciones provinciales.

La campaña al estilo ruso, no tiene nada de parecido a las técnicas occidentales. Los candidatos tienen segura la victoria y dejan a sus seguidores locales que se encarguen de vender todo el mundo voto.

### Presidente Polaco Visitará al Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 12 (UPI). — Se considera probable que el Presidente de Polonia, Edward Ochab, salga en los próximos días a Roma para visitar al Papa y que éste renueve sus deseos de visitar aquel país, informaron fuentes del Vaticano.

Las relaciones entre el Vaticano y Varsovia han mejorado una ligera mejoría en los últimos meses. Muerte de Agostino Casaroli, experto de la Santa Sede en Asuntos de Europa Oriental, regresó aquí el martes, después de una estancia de tres semanas por las diócesis polacas, habiendo gozado, parecer, de una libertad de movimientos sin precedentes.

### Vítorean a Kruchev en Moscú

MOSCU, 12 (UPI). — El ex Primer Ministro Nikita Kruchev, se presentó en público hoy por primera vez en meses, despertando escenas de entusiasmo popular como la época de su apogeo político.

El ex jefe del Gobierno y su esposa, Nina Petrovna, corrieron a votar por los diputados que integrarán al Supremo de la Federación Rusa, e, indirectamente, por el Primer Ministro Alexei N. Kosygin, que alzó a N. Kruchev al poder hace 29 meses.

Desde muy temprano se difundió la noticia de que el Primer Ministro votaría en una escuela pública próxima al apartamento que ocupa en Moscú y una multitud se reunió frente al local para recibirlo con aplausos y gritos de "¡Nikita Sergeyevich!", "¡Que viva muchos años!" y "¡Viva el pueblo!" (¡Bravo!).

### Evitaron Subasta de los Evangelios

LONDRES, 12 (UPI). — El industrial norteamericano Alex Monoglian, declaró hoy que pagó cerca de 50.000 libras esterlinas (140.000 dólares), a fin de evitar que unos manuscritos antiguos armenios fueran a subasta pública. Se trata del texto primitivo de los Evangelios.

### Tientan a Svetlana con Dólares

BERNA, 12 (UPI). — Svetlana Stalina, permaneció oculta tras una impenetrable muralla de seguridad. Aparentemente, las autoridades helvéticas están dadas a que nadie perturbe su descanso, tras su espectacular huida a Occidente. Sin embargo, muchos agentes especiales enviados por las grandes revistas internacionales, la persiguen, asegurándose que el representante de la importante publicación estadounidense tienen instrucciones de ofrecer medio millón de dólares, si la hija de Stalin accede a confiarle sus memorias.

En Nueva Delhi, la Primera Ministra de la India, Indira Ghandi, reveló hoy que había conversado "muy brevemente" con la hija de Stalin en Uttar Pradesh, la semana última.

### Votó una Decana de Francia

POITIERS, Francia, 12 (U. su voto por primera vez en las elecciones de la Asamblea Nacional. La noble dama decidió votar por la lista de la Unión Nacional. La noble dama decidió votar hoy a los 105 años, decar a quien había concurrido a depositar su sufragio.

# ¡INFORMES!

Matricúlese con Almacenes París ¡es más barato!

Equipos completos para colegiales, internos o externos. Surtido y calidad, con precios más bajos.

ALMACENES París

ESQ. SAN ANTONIO

ALAMEDA

Si compra este mes participará en el Concurso del MILLONARIO y todo puede salirle GRATIS!

Parque de la Unión de París 171 premio de 100.000 francos cada uno



Dijo Frei en Concepción: "Mi Programa no se Transa"

# El Presidente Mano a Mano con el Pueblo

CONCEPCIÓN. — (Por Mario de los Reyes, Enviado Especial). — Un ejemplo de convivencia democrática dio ayer el Presidente Frei, al iniciar sus actividades en esta provincia. Frente a una entusiasta multitud que lo aclamaba a los gritos de "No afloje Frei", el pueblo está presente, pidió al público reunido en la Plaza de Armas de Talcahuano que lo acompañara a rendir un homenaje de respeto al senador socialista Salomón Corbalán, fallecido el sábado último. El Primer Mandatario recibió nuevamente ayer las más extraordinarias demostraciones de afecto popular en los distintos pueblos de la provincia de Concepción, hasta donde alcanzó para dialogar con el pueblo y reiterar que nada ni nadie lo haría variar su programa de Gobierno. "Este es —dijo en Concepción— un programa que no se transa. Es el mismo que yo propuse como candidato y que ustedes aprobaron al elegirme su Mandatario. Es el mismo al que hoy ustedes, le ratifican su adhesión". Miles y miles de personas

## CATEGORICO RESPALDO A LA POLITICA DEL GOBIERNO

"Estoy profundamente dolorido por su trágica muerte", dijo Frei, y pidió a todos ustedes que me acompañen a guardar unos instantes de silencio". Su petición fue acogida de inmediato y la multitud lo acompañó observando un impresionante silencio que se extendió a lo largo del amplio recinto de la reunión.

El Primer Mandatario recibió nuevamente ayer las más extraordinarias demostraciones de afecto popular en los distintos pueblos de la provincia de Concepción, hasta donde alcanzó para dialogar con el pueblo y reiterar que nada ni nadie lo haría variar su programa de Gobierno. "Este es —dijo en Concepción— un programa que no se transa. Es el mismo que yo propuse como candidato y que ustedes aprobaron al elegirme su Mandatario. Es el mismo al que hoy ustedes, le ratifican su adhesión". Miles y miles de personas

se volaron a las calles y se ubicaron a lo largo de los distintos caminos que atravesó el Presidente Frei, para reiterarle su adhesión demostraciones que se sumaron a las que recibió en Huachipato, Estación Arenal, en la Plaza de Armas de Talcahuano, en Bocaminas y frente al Cuartel de Bomberos de Coronel. Además un verdadero mar humano comaró la ruta que une Concepción con el puerto para abrirle calle, cuando regresó de Talcahuano la comitiva presidencial fue detenida a cada instante por las manifestaciones del público a lo largo de la Avenida Páez y Los Carrera. Fue necesario un extraordinario esfuerzo para que la comitiva pudiera continuar hasta esta ciudad.

El Presidente de la República inició sus actividades en la mañana de ayer recibiendo al Consejo Local de Deportes de Concepción quien le solicitó los fondos necesarios para la construcción del gimnasio cerrado de esa provincia en el sector de Puchacay. Posteriormente el Primer Mandatario se trasladó a la Planta de Huachipato, donde visitó los terrenos en donde será construida la planta de ensayo de estañado electrolítico, la que permitirá producir las hojalatas necesarias para la industria conservera nacional. En este acto habló el presidente de la Compañía de Acero del Pacífico, Fernando Aguirre, quien expuso que, de acuerdo con los convenios celebrados, esa planta iniciaría su construcción en las próximas semanas y de inmediato se comenzará a instalar los equipos que se encuentran en Huachipato. Con esto se absorberá totalmente la demanda de hojalata que necesita la industria conservera nacional y

permitirá al país un considerable aumento de divisas. La capacidad de la Planta es de 65 mil toneladas anuales, susceptibles de aumentar a 156 mil toneladas anuales. En esta ceremonia además del Presidente Frei estuvieron presentes el Gobernador de Talcahuano, Alfonso Neira; el Alcalde de Talcahuano, León Portus; y dirigentes sindicales de la CAP.

## HABLA EL MINISTRO DE ECONOMIA

Comenzó el Ministro manifestando que el programa del Presidente Frei es la expresión, tal vez única en gran parte del mundo, de la política económica contemporánea. Esta tiene —según explicó— a luchar contra el lento desarrollo, la injusta distribución de la riqueza y la inflación. En otros términos, su tarea consiste en obtener para más adelante el desarrollo económico, la justicia social y la estabilización de la economía nacional.

Para lograr estos objetivos —agregó— es indispensable continuar la expansión de la industria siderúrgica del país. Por ello el Ejecutivo envió al Congreso un proyecto de ley destinado a ampliar la producción de acero de Huachipato, prorrogando para esa empresa la exención de ciertas franquicias tributarias. Se trataba de aprobar un convenio entre la Corporación de Fomento y la Compañía de Acero del Pacífico, mejorando la participación del Estado en actual vigencia.

Sin embargo —expresó el señor Santa María—, los mismos que antes autorizaban la existencia de Huachipato y la exención de las franquicias, la negaron ahora argumentando que la

(PASA A LA PAG. 14)

## Francia: Muy Reñidas las Elecciones

PARIS, 12 (UPI). — Las últimas cifras oficiales dadas a conocer por el Ministerio del Interior sobre las elecciones complementarias celebradas ayer indican que se ha decidido la victoria de la Asamblea Nacionalista en la forma siguiente:

Asamblea Nacionalista	242
Revolución Socialista	116
Centro Democrático	27
Comunistas	23
Otros	75



Los expertos creen que Pompidou tendrá que apoyarse por algún tiempo en el pequeño grupo Centro-Democrático de Jean Lecanuet.

PARIS, 12 (ANSA). — Los resultados de las elecciones francesas, que vieron a los gaullistas perder la mayoría absoluta en la Asamblea Nacional, fueron distintamente comentados por los principales líderes políticos.

El Primer Ministro, Georges Pompidou, atribuyó un fuerte retroceso de los gaullistas a la coalición de todas las oposiciones contra los candidatos de la Quinta República, y a la abstención de algunos electores.

Pompidou, agregó, sin embargo, que la "Quinta República" conservará casi la mayoría absoluta, teniendo en cuenta también el concurso de algunos diputados elegidos sin que fueran presentados con una etiqueta establecida, y que, de todas maneras, "el Gobierno de la Quinta República" no corre ningún peligro serio.

El líder de la Federación de las Izquierdas, François Mitterrand, dijo: "La izquierda dio la demostración de ser más fuerte de lo que se creía. No construiremos esta noche la política de Francia. Espero que las posiciones políticas se aclaren y se definan mejor". El líder del Centro Democrático, Jean Lecanuet,

añadió, por su parte: "Los resultados obtenidos permitirán al Centro tener un grupo autónomo en la Asamblea, lo que permitirá una total libertad de acción... Frente a la oleada comunista, es necesario que el próximo Gobierno tome medidas disminuyendo los gastos improductivos, superando algunas etapas sociales. El Centro tiene una tarea que cumplir". El líder comunista, Waldeck Rochet, dijo: "En el plano político, el elemento dominante constituye la derrota de los gaullistas y la aprobación, por parte del electorado de la unión realizada por los partidos de izquierda, en particular, por el Partido Comunista y las Federaciones de Izquierda... El porvenir pertenece a las fuerzas unidas de la izquierda". El Secretario General de la "SFIO", Guy Mollet, expresó que "los resultados del segundo turno representan 'el principio del fin de la mayoría'". Según Mollet, el acontecimiento más importante es el hecho de que el electorado votó con disciplina por el Partido Comunista, allí donde la Federación de las Izquierdas lo había invitado". El Secretario del PSU, Gilles Martinet, señaló que "la política de unión entre las izquierdas" fue aprobada plebiscariamente. Ahora será necesario elaborar un programa común, para mostrar al país que "la izquierda está preparada para asegurar la sucesión del régimen".

Todos los observadores están de acuerdo en señalar que las dos grandes sorpresas de la jornada son sumamente respectivas por el Centro Democrático y por el Partido Comunista.

El Centro Democrático, "gran vencedor" del primer turno de escrutinio, se reconstituye completamente, y se considera que dispondrá de unas treinta bancas.

En cuanto al Partido Comunista, al que los pronosticadores de la víspera atribuían al máximo una cincuenta bancas, resultó definitivamente con más de setenta.

Por lo tanto, es claro que los sufragios de las izquierdas se volcaron sobre los candidatos del Centro, cuando estos se encontraban

El líder de la Federación de las Izquierdas, François Mitterrand, dijo: "La izquierda dio la demostración de ser más fuerte de lo que se creía. No construiremos esta noche la política de Francia. Espero que las posiciones políticas se aclaren y se definan mejor". El líder del Centro Democrático, Jean Lecanuet,

Pompidou dijo a los periodistas que los resultados no se analizarán, a las predicciones de que los gaullistas lo harían una mayoría de 265 en la Asamblea Nacional. Negó que muchos no votaran porque daban por desahucada la victoria del Gaullismo.

(PASA A LA PAG. 14)



DOMINGO SANTA MARIA

Se inician hoy las reuniones de trabajo programadas en el Banco Central, entre autoridades nacionales y representantes de diversos organismos económicos.

Asimismo, contempla un programa de visitas a diversas industrias, tanto en la capital como en la zona central sur. Ayer, con tal fin, visitó la usina de Huachipato.

Acompañan al Ministro Campos Salas, una delegación que integran cincuenta personas que representan múltiples actividades económicas, tanto comerciales, de la banca y la industria de México.

En círculos nacionales

## MISION MEXICANA INICIA HOY SUS ACTIVIDADES

El Ministro Octaviano Campos Salas, titular de la Cartera de Industria y Comercio de México, consultó reuniones con los Ministros de Hacienda, Sergio Molina; de Economía, Domingo Santa María, y con representantes de diversos organismos económicos.

Asimismo, contempla un programa de visitas a diversas industrias, tanto en la capital como en la zona central sur. Ayer, con tal fin, visitó la usina de Huachipato.

Acompañan al Ministro Campos Salas, una delegación que integran cincuenta personas que representan múltiples actividades económicas, tanto comerciales, de la banca y la industria de México.

En círculos nacionales



OCTAVIANO CAMPOS

la labor que comenzó a desarrollar la numerosa Misión azteca, ha sido ca-

lificada como sin precedentes, tanto por la importancia misma de los temas que consulta en sus reuniones con autoridades y personaleros nacionales, como por el hecho que la integración connotada personalidad industrial y comercial del país hermano.

Se informó que una de las primeras resoluciones que adoptará la Misión mexicana durante las reuniones a efectuarse hoy en el Banco Central, será la designación de una comisión encargada de coordinar el temario a considerarse en estas entrevistas.

Por otra parte, miembros de la delegación mexicana se han dirigido a diversas localidades próximas a la capital, en donde se han entrevistado con autoridades locales.

La Misión que encabezará el Ministro Campos Salas, arribó el sábado a las 15:15 horas al aeropuerto de Pu-

dalhue. Permanecerá seis días en visita oficial al país. Entre las materias consultadas para analizar en las reuniones que comienzan hoy a celebrarse entre personaleros de la misión comercial e industrial de México con personaleros y autoridades nacionales, se consultan, entre otras:

- Incremento de la industria de celulosa;
- Aumento de exportación bilateral en materias primas necesarias a la industria de ambos países;
- Por parte de Chile mayor volumen en la exportación de vinos y otros productos de consumo.

Al margen de las reuniones técnicas, el Ministro Octaviano Campos Salas será recibido en audiencia especial por el Presidente Frei.

SERGIO MOLINA

## DOS CARABINEROS MUERTOS EN BALEO CON DELINCUENTE

Dos carabineros de servicio y un delincuente habitual murieron ayer en un tiroteo que se prolongó por espacio de cinco minutos.

Escenario de este suceso fue el Cerro La Cruz, de Valparaíso, frente al ascensor que conduce al Cerro de Las Monjas, sitio en el que efectuaban una patrulla a pie el cabo René Arias Ortega, de 26 años y el carabinero Juan Aravena Salas, de 22.

A las 3 de la madrugada, sintieron en la parte alta de ese sector los gritos de una mujer que pedía auxilio. Ambos funcionarios de dotación de la 8ª Comisaría Almendral, encaminaron sus pasos hacia ese lugar ubicando al delincuente que castigaba a la mujer.

Cuando se le solicitaron sus documentos identificatorios, el maleante extrajo un revólver con el cual disparó a quemarropa contra los carabineros, alcanzando plenamente al ca-

bo Arias, que falleció a las 3:25 en la Asistencia Pública portada donde se comprobó que uno de los proyectiles se le incrustó en el abdomen.

Ante el giro tomado por dicho suceso, el carabinero Aravena Salas empleó su revólver de servicio contra el desconocido, que a su vez, previo a su muerte en el mismo sitio del hecho, hirió mortalmente al funcionario policial. El carabinero Juan Aravena falleció a las 7:20 de la mañana en la Asistencia Pública, comprobándose que una de las balas le perforó el pulmón izquierdo, luego de atravesarle el tórax. Otro proyectil balístico se le incrustó en el muslo izquierdo.

Al constituirse en el sector del tiroteo, las autoridades policiales portafas comprobaron que el autor de la muerte de los dos funcionarios policiales carecía de documentos de identidad. Su cuerpo estaba cruzado por varios impactos a bala.

Nuevas diligencias prácticas-

das ahora por la Brigada Homicidios de Valparaíso terminaron que el delin cuente era Hernán G. Guzmán, de nutrido y río policial.

Hace tres años a nuestra capital, luego envuelto en el crimen leante apodado "El J rito". Pero existían denas de aprehensión tes entregadas por de San Miguel, tod lacionadas con he

Con anterioridad detenido por lesic portar armas de permiso corregor

La identidad la muerte en el Carabineros d fue confirmada pial por su y quien entrevi vil en su dos blación Dávil

Todos los caso fueron cimiento de tar. Tribuna amplia ord

De acusan al los que ha

(PASA A LA PAG. 14)

## TRIUNFO PERSONAL DE INDIRA

NUEVA DELHI, 12 (UPI). — Indira Gandhi fue reelegida hoy por unanimidad Primera Ministra de la India y seguirá siendo así la única mujer que encabeza un Gobierno en el mundo.

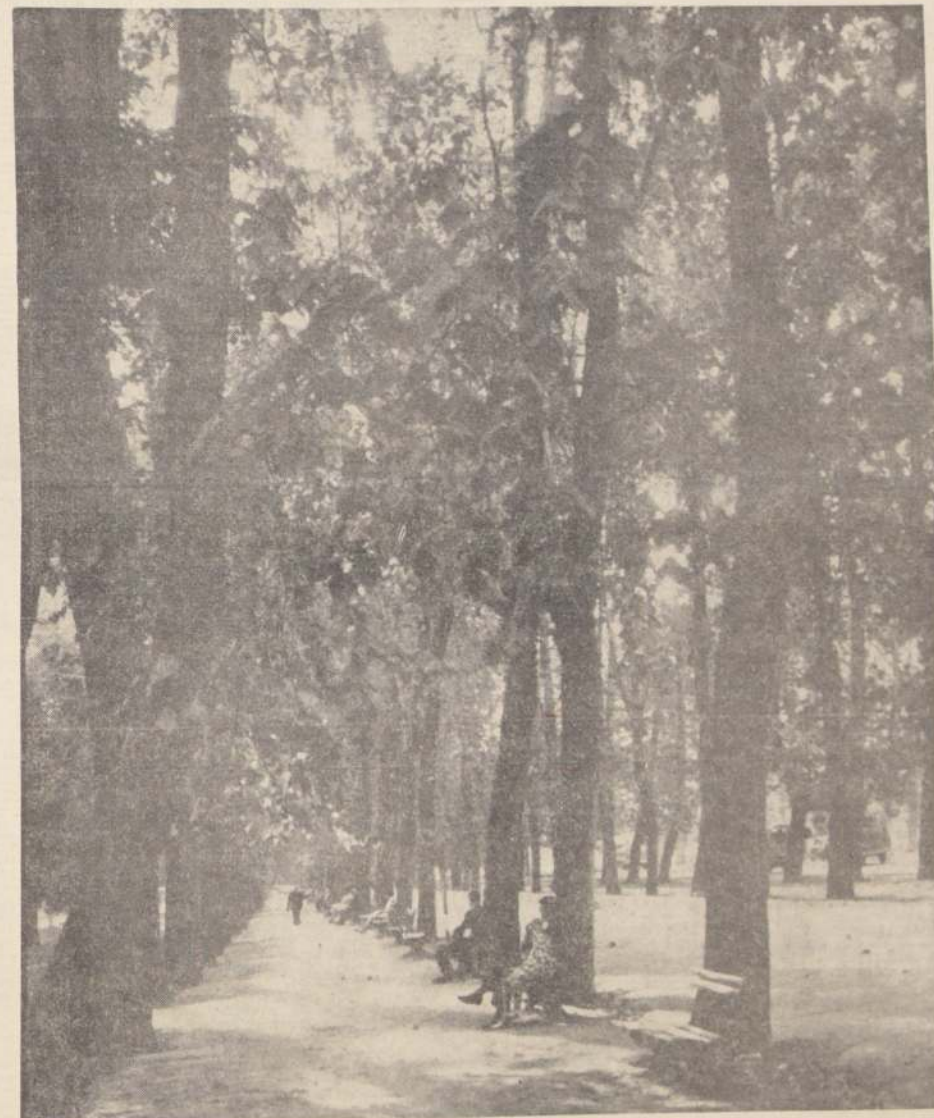
La señora Gandhi, que tiene 49 años de edad y es hija del difunto Primer Ministro nacionalista Jawaharlal Nehru, fue designada sin oposición para seguir gobernando durante cinco años más la democracia más grande de la tierra, aunque amenazada por el hambre dentro de sus propias fronteras y acechada por China comunista al norte de la nación.

Declaró a los periodistas que "obviamente tenemos la intención de mejorar las relaciones con nuestros vecinos", aludiendo a China, presa actualmente de la "confusión provocada por la guardia roja", y a Pakistán, que reclama la soberanía sobre Cachemira, actualmente india.

Dentro del país, añadió, su problema más importante consistirá en resolver la cuestión de la alimentación, hallándose actualmente algunas zonas indias al borde del hambre. Admitió que la mayoría del partido oficial del Congreso quedó reducida a sólo 20 en la "Lok Sabha" (Cámara Baja), integrada por 621 miembros, debido a que el partido no su-

(PASA A LA PAG. 14)

Mientras en la costa la temporada veraniega es solo un recuerdo, en Santiago el sol se inmoviliza en una engañosa prolongación de una estación que ya se fue. Pero Santiago tiene un termómetro para separar el frío invernal del asombroso sopor del medio día de verano. Es el Parque Forestal. Y el Forestal comienza a quedarse desierto.









## Un Discurso Trascendental

El discurso pronunciado por el Presidente Frei, el sábado, ante los industriales y los trabajadores de Concepción, debe ser objeto de una larga y serena meditación. Su contenido señala, claramente, que estamos viviendo una época trascendental en la historia patria. Nos estamos preparando para dar el salto de una sociedad arcaica, y fundamentalmente agrícola, a una sociedad moderna e industrial.

En el mundo moderno es imposible separar el progreso de los pueblos con su proceso de industrialización. El vertiginoso progreso científico-técnico ha convertido en una necesidad imperiosa la, hasta ayer operativa, incorporación del trabajo humano inteligente a los bienes de una sociedad arcaica, y fundamentalmente agrícola, a una sociedad moderna e industrial.

Sin industrialización no hay progreso y sin progreso no hay bienestar. Ni justicia ni paz ni libertad. En otras palabras, el camino de la plena madurez nacional está estrechamente ligado a nuestra capacidad de crear nuevas industrias, de explorar nuevos mercados, de descubrir y estimular nuevas técnicas, de capacitar científicamente y técnicamente a cantidades cada vez más grandes de nuestros compatriotas. Estamos ante el desafío de usar nuestra inteligencia creadora y nuestra imaginación con la decisión que imponen el veloz desarrollo de la humanidad y la creciente aspiración de nuestro pueblo por una vida más digna.

El Presidente de Chile en sus palabras deja planteado el desafío y señala los derroteros por los cuales ha de orientarse la respuesta. Deja establecidas las reglas del juego y hace un balance de aquellos datos de la situación que deben ser considerados por todos aquellos llamados a asumir su responsabilidad.

El desarrollo de Chile tiene ser histórico, en el sentido más clásico de la palabra. Nuestras posibilidades hacia el futuro están limitadas por un aquí y un ahora que condicionan nuestros primeros pasos y nos señalan las prioridades más elementales. Es necesario utilizar lo que está al alcance de las posibilidades del país y ahí aplicar la inteligencia de nuestro pueblo. Los esquemas rígidos y dogmáticos no tienen cabida en los términos en que está planteado el desafío.

El primer paso de esta tarea es

el de aprovechar en forma óptima y, por lo tanto, planificada los recursos de que hoy día dispone el país. Es usar como herramientas aquellos factores en que somos ricos, para posteriormente poder obtener aquellos en que somos pobres. Es ser capaces de hacer un catastro imaginativo de todo lo que podemos obtener con máxima rapidez asegurando los mayores efectos derivados y a eso asignarle con decisión la primera prioridad.

La agricultura, el cobre, la química y la petroquímica, la siderurgia, son esas palancas esenciales sobre las cuales el país debe apoyar su primer impulso al desarrollo. Pero no sólo es eso. El Presidente Frei ha colocado un énfasis especial en aquello que constituye, sin duda, nuestra mayor riqueza: el hombre y su energía creadora. Inspirado en una visión humanista de la sociedad, el Gobierno logra un equilibrio entre una moderna concepción de la técnica y del rol del Estado en el desarrollo, con el respeto y el estímulo al hombre concreto, sujeto y actor principal de todo proceso histórico. Más allá de la soberbia y la insensibilidad tecnocrática se abren las expectativas para un modelo de desarrollo democrático y progresista.

Es al abrir esta dimensión humana del desarrollo económico que se conjugan armoniosamente el proceso de industrialización con la tarea de la revolución social y política. Si se está dispuesto a aceptar que el hombre es una riqueza irremplazable para una nación como la nuestra, se tiene que concluir que todo camino hacia el nacimiento de una sociedad industrial pasa por el camino de la reforma profunda de las estructuras.

El aprovechamiento óptimo de nuestros recursos exige poner fin a los privilegios y establece los estímulos necesarios a la creación y el esfuerzo. Para poder realizar la tarea del presente y del futuro es indispensable destruir las barreras que la hicieron imposible en el pasado. Desarrollo y democratización son sólo dos polos de una dialéctica que no puede ser destruida sin impedir que ninguno de los dos pueda ser alcanzado.

Es la síntesis de estos polos encontrados, aparentemente, la señal distintiva de un Gobierno moderno y revolucionario, y su punto de separación de aquellos inspirados en un pesimismo social de libre evolución y aquellos inspirados en la atrayente y mixtificadora utopía.

## Los Comunistas Chilenos y la Revolución Cultural

La revista "Aurora", que dirige el sector comunista de la izquierda chilena, incluye en su último número un artículo de análisis sobre la Revolución Cultural china. Este artículo, que es un "prologo" a la obra de Mao Tse-tung, "La revolución cultural", plantea la necesidad de una revolución cultural en Chile, que sea la consecuencia lógica de la revolución social y política. El artículo afirma que la revolución cultural es la base para la construcción de una nueva sociedad, que sea la consecuencia lógica de la revolución social y política. El artículo afirma que la revolución cultural es la base para la construcción de una nueva sociedad, que sea la consecuencia lógica de la revolución social y política.

El artículo afirma que la revolución cultural es la base para la construcción de una nueva sociedad, que sea la consecuencia lógica de la revolución social y política. El artículo afirma que la revolución cultural es la base para la construcción de una nueva sociedad, que sea la consecuencia lógica de la revolución social y política. El artículo afirma que la revolución cultural es la base para la construcción de una nueva sociedad, que sea la consecuencia lógica de la revolución social y política.

## Nacionales al Garete

La propaganda del Partido Nacional refleja fielmente la posición política de un grupo que nada tiene que ofrecer al país. Desde el comienzo de la campaña de regidores, los nacionales han impreso a su acción una tónica puramente defensiva, de histórica oposición al Gobierno. Se trata de desprestigiar por todos los medios la labor de los demócratas cristianos, usando para ello los métodos publicitarios más audaces e innobles. La mentira sistemática, la distorsión de hechos aislados, las acusaciones gratuitas, son las armas con que el Partido Nacional enfrenta esta campaña. En cambio, no ha proporcionado ningún planteamiento serio sobre la función municipal; no ha presentado ningún programa orgánico de desarrollo comunal. Nada de eso!

El drama de los nacionales es justamente éste: constituir un conglomerado político sin doctrina, carente de una ideología y de un programa político definido. Los liberales y los conservadores se unieron en defensa de sus intereses y crearon el Partido Nacional como una forma de aparecer ante la opinión pública remozados y sin un pasado político que permitiera identificarlos. Pero, felizmente, la manobra era demasiado ingenua. El pueblo no olvida tan fácilmente años de explotación y de gestiones destinadas exclusivamente a velar por los intereses de los sectores más reaccionarios de la sociedad chilena.

El Partido Nacional no puede abdicar de un pasado que le pertenece. Puede disfrazarlo, tratar de ocultarlo con mil pequeñas argucias, pero, en definitiva, carga con él como una sombra.

Hoy día los nacionales están mostrando lo que realmente son: una agrupación cuyo objetivo principal es defender en el plano político los privilegios de que gozan en el campo económico y social. ¿Por qué atacan en forma tan apasionada y descomedida a los demócratas cristianos? Porque los demócratas cristianos son sus principales enemigos, desde el momento que han impulsado una política de contenido auténticamente popular. Todas las acciones del Gobierno hieren, directa o indirectamente, a quienes hasta ayer administraban el país como algo propio. Ningún privilegio está actualmente garantizado: todos pueden desaparecer de un momento a otro. ¡Eso es lo que les duele a los nacionales! Por eso atacan al Partido Demócrata Cristiano y al Gobierno de Frei. Quisieran ver retroceder la Revolución en Libertad. "Que todo volviera a ser como ayer". Que nada hubiera cambiado, de manera que la oligarquía pudiera seguir aprovechándose del poder para surgir y consolidar sus posiciones.

Pero las cosas han variado sustancialmente. El país despertó en 1964 a una nueva realidad y el pueblo conquistó definitivamente el poder a través del Presidente Frei y del Partido Demócrata Cristiano. La Revolución en Libertad ha significado —durante estos dos últimos años— un quiebre profundo en la historia política de Chile. Por primera vez se ha desplazado el poder hacia los sectores mayoritarios de la población y los campesinos, los pobladores y los trabajadores industriales han adquirido conciencia de este cambio. Desde ahora en adelante ellos serán, cada día más, los rectores de la vida nacional. Terminó, por lo tanto, el período en que pequeñas camarillas —sin representación ninguna— podían gobernar al país según los dictados de su capricho y de sus intereses.

El Partido Nacional, que de alguna forma expresa esa tradición oligárquica y paternalista en Chile, no tiene por eso ningún futuro político. Sólo puede estorbar a las fuerzas sociales en ascenso, obstaculizarlas y frenar su marcha. Tal es el papel que ha asumido en esta campaña electoral. El pueblo sabrá responderles con su voz poderosa y clara: entonces, esperamos, terminará esta aventura política.

J. J. B.

## Telegramas

Repelente hermana Leon...

No he leído tu carta porque me he estado dedicando a leer los telegramas que me has enviado. Los telegramas que me has enviado, los he leído y me han gustado mucho. Me han gustado mucho porque me han dado a conocer la vida de tu hermana Leon...



con la firma además de un señor Rodríguez, que es senador y no me lo han presentado nunca, y ustedes, las del PN, gozan con esto, ayudando a que los socialistas se equivoquen no sólo en su propio nombre, sino también en el del Partido Nacional y de la gente bien.

Lo malo es que se enoja equivocados. Es una verdadera fatalidad. Fíjate que mandan un telegrama diciendo que el proyecto para Magallanes no lo ha desechado el Senado porque no lo ha recibido, y ahora viene a resultar que lo tenía bien recibido y hasta discutido por una Comisión.

Si quieren que vote por ustedes, sobre todo por ese candidato tan raro que dice que no es estúpido ni colosal y que no desea engañar a nadie y que no voten por él... bueno, entonces, si una encuesta que no es estúpido debe votar por él, ¿cómo es eso? Me hacen un enredo. Peseo el hilo: si quieren mi voto, atreviéndose de una vez, caramba, a decir que defienden el latifundio y los intereses y no vengas a mí con esas cosas medias que son la muerte de nosotros los ricos. Defiéndelas a los demócratas cristianos que están tan exentos de votos como ustedes dicen.

Te repele, tu hermana Leonadia

## SOLIDARIDAD INTERNACIONAL



ESTE ES EL RESULTADO DE LOS "MALONES Y PAELLAS"

## La Marcha del Mundo

## LA AGENDA PRESIDENCIAL

La elaboración de la agenda para la reunión cumbre constituyó el reconocimiento unánime de que los problemas que con mayor urgencia afronta América Latina como región, y para los cuales la cooperación interamericana debe entregar una respuesta, son los económicos y sociales.

Se recordará que algunos países desearon introducir en el temario asuntos políticos o cuestiones bilaterales. En el fondo de la larga discusión, que empezó en el momento mismo en que nació la idea de la reunión cumbre, se encontraba el enfrentamiento de esas dos tendencias.

El acuerdo básico a que llegó la Unión Americana Conferencia Latinoamericana incluyó en la agenda los puntos siguientes: integración económica latinoamericana; acción multilateral para proyectos de infraestructura; medidas para mejorar el comercio internacional de la región; modernización de la vida rural y aumento de la productividad agropecuaria; desarrollo educacional, científico y tecnológico; intensificación de los programas de salud y limitación de los armamentos.

Por el propio carácter del acuerdo que le dio vida, la agenda requiere ser permanentemente actualizada, en términos que pueda expresarse en un documento claro, práctico y coherente, que será el que deberán firmar en su oportunidad los Presidentes americanos.

Tal será la labor a que deberán dar cima los representantes de los mandatarios, que hoy han iniciado sus reuniones en Punta del Este. El documento que han de elaborar será objeto de un nuevo análisis por los propios Cancelleros. De él saldrá, por fin, el documento que rubricarán los Presidentes en su reunión, que será, cuidadosamente preparada.

Esta labor previa no es fácil, pues cada uno de los puntos del temario envuelve una serie de problemas que desde hace tiempo son vitales para el desarrollo económico de los diversos países de la región.

## INTEGRACION LATINOAMERICANA Y COMERCIO MUNDIAL

Para elevar la productividad y las posibilidades que tiene la tarea de definir la agenda presidencial, hasta sólo examinar dos temas de ella: la integración de América Latina y el comercio internacional.

Lo referente a nuestro desarrollo integrado fue completado en Buenos Aires con un enunciado que se expresa así: "en este momento, se recomienda acción para la creación, en la década que se inicia en 1970, del Mercado Común Latinoamericano, que deberá estar perfeccionado a más tardar en 1980", agregándose que éste "se establecerá sobre la base del perfeccionamiento de los sistemas de integración existentes: la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y el Mercado Común Centroamericano".

La esencia del problema surge aquí con claridad, pues los dos instrumentos de integración que se refieren a los países de América Latina, en términos que su conciliación no es fácil.

En efecto, la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) aspira a constituir un simple mercado —razonablemente amplio— para hacer más fluido el comercio entre los países miembros, los cuales conservan plena independencia para formular sus políticas comerciales en sus tratos con terceros países. Su idea animadora es que la desagravación arancelaria, por sí misma, es capaz de activar el desarrollo económico y el aumento del tráfico comercial, de dar dinamismo al proceso integrativo. Es, pues, en su fondo, una concepción liberalizadora.

El Mercado Común Centroamericano, por el contrario, tiende a construir una comunidad económica, distinta de los países que la forman, con mecanismos capaces de coordinar las diversas políticas de sus miembros e imponer soluciones que confluyan los intereses nacionales y el interés propio de la comunidad. Está así animado de una filosofía comunitaria y supranacional.

Las vastas discusiones que acerca de la integración regional han ocurrido en nuestra América, la mayor parte de las cuales han girado sobre la necesidad de una integración ALALC —como fue el caso de la reunión de Cancelleros de los países miembros, verificada en noviembre del año pasado—, han sido el reflejo del enfrentamiento de esas dos diversas filosofías.

El caso del comercio internacional nos lleva al análisis de la concepción de la integración económica, distinta de las concepciones distintas, pero no menos bien de intereses diversos, que en política internacional pesan aún más que aquellas.

La CEPAL, la FAO y el Banco Interamericano de Desarrollo, han probado, sin dejar lugar

a dudas, que los términos en que se desarrolló el comercio internacional de América Latina son absolutamente inconvenientes para sus intereses. Tales términos están dictados por las grandes potencias industrializadas, particularmente por Estados Unidos en el caso latinoamericano, ya que es el su principal interlocutor en el diálogo del comercio mundial.

Es bastante sencillo resumir el drama que América Latina sufre en sus relaciones comerciales: vende barato y compra caro. El precio de sus materias primas de exportación está siempre a la baja de los precios que para las manufacturas que deben importar de los países industrializados, les fijan estos.

El Dr. Sen, Director General de la FAO, señaló en la reunión que este organismo celebró en América Latina, el año pasado, el caso del café, de cuya exportación viven numerosos países latinoamericanos, entre los que se cuenta el mayor de todos ellos, Brasil. Su volumen de exportación aumentó en 242 mil toneladas en el cuatrienio 1960-1964 a 433 mil entre 1960-1964, mientras los ingresos provenientes de tales exportaciones descendieron de 441 millones de dólares a 344 millones, de dólares, en los mismos períodos.

El sumario analítico, pues, de sólo dos puntos de la agenda presidencial, nos evidencia la complejidad que será la tarea de preparación de la reunión cumbre. Pondera, sin duda, a prueba el espíritu de colaboración interamericana.

## LA POSICION DE CHILE

El Gobierno de nuestro país mantuvo desde el nacimiento mismo de la idea de reunir a los Presidentes americanos, la posición clara de que en la cima debían discutirse asuntos esencialmente económicos y sociales, ya que son ellos los que afectan parejamente a todas las naciones latinoamericanas y constituyen, por lo tanto, los que con mayor urgencia requieren una respuesta. Los temas que se han practicado recientemente en la economía de la región, prueban de sobra que la situación se hace cada vez más angustiosa.

Así, por ejemplo, el informe de la CEPAL correspondiente a 1966 acredita que nuestra economía, si sigue la senda que ha seguido hasta ahora, sufrirá un crecimiento sostenido por la Alianza para el Progreso. El BID, por su parte, ha mostrado un peligroso aumento de la deuda externa.

No es extraño, en consecuencia, que la participación latinoamericana en el comercio mundial siga descendiendo. El caso del petróleo venezolano mostró, por ejemplo, al ser analizado en un reciente Seminario de la CEPAL, una menor participación en las exportaciones mundiales, descendiendo de una tercera parte a sólo una quinta parte de ellas.

Por muchas razones, es la integración de nuestras economías la adecuada respuesta a estos graves desafíos. No es, sin embargo, la clase de tímida integración buscada por la ALALC. Dicho ella de sí lo más que podrá dar —y en tal aspecto constituyó paso de avance—, pero la falta de voluntad de los mecanismos demuestra que ya, bastante tiempo, indica que es preciso ir más allá.

Estamos en este punto en una encrucijada peligrosa, porque si las oportunidades de comercio y de inversión que genera la desagravación arancelaria se entregan a las puras fuerzas del mercado, podrá ocurrir que el proceso integrativo sólo redunde en beneficio de determinados países y se reproduzca aquí el esquema del comercio tradicional con su acentuada diferencia entre exportadores de materias primas y productores de manufacturas. Además, la integración no ha sido nunca producto del simple juego de las fuerzas del mercado, sino de una política consciente y deliberada, que programe y dirija, capaz de conjugar los intereses nacionales con los del conjunto.

De aquí la larga batalla dada por Chile para ir más allá de la ALALC, hacia una auténtica comunidad económica, a través de un proceso ponderado, que aúne la prudencia con la imaginación.

Las enormes diferencias que en la económica y social separan ambas Américas, exigen a aumentar. Si ello continúa, sin duda, podrán en serio peligrar el normal funcionamiento del Sistema Interamericano.

Chile aspira a que la integración de América Latina y la colaboración y solidaridad entre los dos lados de América, constituyan instrumentos capaces de construir un puente sobre las lagunas de agitados aguas.

Y se leará si nada olvida que la paz es inseparable de la justicia.

C.N.

## La Influencia de la T.V.

El interés y la curiosidad del público para obtener una TV como recurso espiritual e intelectual, se enfrenta con la deficiente calidad de muchos programas, con el aburrimiento o el silencio de los canales.

Las universidades que soportan la responsabilidad de mantener la TV —arma monumental de difusión—, no han logrado un nivel correspondiente a la conciencia y mérito que debe ejercer su influencia beneficiosa en la sociedad.

Esto es grave, y merece solución. La prensa y la radio cumplen ampliamente en Chile con eficacia, libertad y seguridad, su cometido. La TV en buenas manos y cerebros, está obligada a representar un elemento rector frente al pueblo. Por qué insistir en que sólo sigan funcionando esos canales, con tan menudos espacios?

De la competencia surgirá la calidad, de ésta aumentará la cantidad, que ante la existencia del público, deberá superar todos los posibles obstáculos, triunfando.

Estuvimos esperanzados que la TV sería un factor cultural en manos universitarias. La experiencia aconseja variar los rumbos, porque se ha poseído del poder televisivo un grupo que no ha alcanzado a comunicarse con el auditorio en imágenes sutiles y fecundas.

En Francia la T.V. obedece a la dirección oficial, y cada día sus programas son más eficaces. Inglaterra presenta métodos asombrosos y estimulantes, que involucran educación y cultura. Suecia, la U.R.S.S. (canales estatales) y Japón, desarrollan las mejores proyecciones educativas.

En Italia se usa extremadamente para la alfabetización y sus esfuerzos pedagógicos surten efectos altamente positivos, economizando al erario, muchos maestros. Estos países obtienen un ascendente audiovisual que entraña el crecimiento del potencial intelectual y enorme utilidad docente.

Chile tiene la T.V. empuñada. Algunos de sus programas filmados son tenebrosamente negativos y la violencia es el ejemplo que mueve mentes y sentimientos juveniles, con riesgo para su moral.

Revisemos "grosso modo" las programaciones: cine, la mayor parte, mala categoría, sangriento y preñado de ma-

tanías. Shows, mediocres, excepto algunos. Espacios intelectuales, tal como "Jurado literario", en el cual se proyecta una voz que ofrece información, optando actitudes agresivas cuando los escritores no son de su ideología política. A este respecto, el Directorio de la SECH acordó ofrecer a las universidades, temas, charlas, foros, diálogos que sean interesantes. En fin, sólo se salvan, en un mero análisis, los flashes noticiosos, foros, el telemedidor, dirigido por una bella joven que "enseña" distintos niños inteligentemente, y algunos programas que suelen renovarse. El teleespectador anhela variación, y cansa los eternos personajes que no son revelados y, además, siempre suelen ser atrayentes.

La TV, instrumento en desarrollo y múltiple, debe entregarse al ingenio humano para que cumpla una misión y su resonancia alcance a los puntos cardinales, porque su poder de difusión irradiado frente a comunidad debe prodigar educación, enseñanza, e intención y cultura.

Matilde Ladrón de Gu





Con una cooperación del Servicio Nacional de Salud y de las Universidades de Chile y Católica, fue inaugurado el Departamento de Hematología en el Hospital "Barros Luco-Trudeau", convertido en el centro asistencial base para toda el área sur del Gran Santiago, que comprende una población de 800 mil personas. El hospital cuenta en la actualidad con diversos departamentos médicos especializados: cirugía, neurología, oftalmología, otorrino, rayos, y muchos otros. La escena capta a un grupo de médicos durante la inauguración del nuevo departamento. Al centro, el médico jefe del Servicio, doctor Osvaldo Pérez Zanarín, en compañía —entre otros— de los facultativos Alberto Daiber, Víctor Vargas, Isaac Con, Mendel Steinsapir, Rafael Sanz, Jorge Morales, y los profesores Luis Hervé y Raúl Echeverry.

# ?

## "LA PESADILLA"

### HOY A LAS 22.15 HORAS

#### INVITAN

##### LOS CANALES UNIVERSITARIOS DE TELEVISION

## Norteamérica Importa Comida Latinoamericana

Hasta mañana tarde permanecerá en Santiago Jack Leonard, escritor norteamericano, que visita los países de Latinoamérica recopilando datos, recetas y platos típicos de nuestra cocina.

Jack es "gringo" bastante simpático, de sonrisa fácil, de hablar pausado, en un castellano muy aceptable, y su edad se aproxima al medio siglo. Le gusta América Latina, y especialmente Perú, porque su esposa, María Alzamora, es de origen peruano, aunque llegó a los dos años de edad a Estados Unidos.

El escritor de la revista "Time", se desempeñó durante 15 años en la redacción científica del órgano mencionado. Actualmente expresa, trabaja como escritor de la división de "Time" dedicada a publicar libros. Algunas de sus obras editadas son: "Los Planetas", en la que refiere a los antiguos habitantes de México y del Perú. Hace 15 años —cuenta animadamente— viajó a Argentina, y en esa ocasión se detuvo en Chile, porque la Coruña estaba cerrada por el mal tiempo. Afirmó estar muy a gusto en Chile porque los periódicos reflejan la libertad de la que gozamos en este país.

Su gira contempla la visita a Lima, Bogotá y México, donde debe reunirse con su esposa.

La revista "Time" comenzará a editar libros sobre la cocina internacional. A mediados de 1968 saldrá a la venta el tratado sobre la cocina de los países latinoamericanos, a los que se agregan otros sobre la cocina italiana, china, escandinava, y en quinto lugar su libro relativo a la alimentación de los Países Latinoamericanos, que será editado por "Time" y "Life".

Cada texto constará de 200 páginas, con comentarios de expertos cocineros. La idea surgió cuando Jack Leonard, ante la demanda de las dueñas de casa norteamericanas, las que siempre están buscando nuevas recetas con que variar sus "menús", ya que la comida del país del Norte es, muchas veces, de simple y rápida.

Las especias con que se utilizan los platos latinoamericanos, prosigue el entrevistado, dan un sabor muy especial. Al respecto recuerda que la comida mexicana lleva mucho al, lo que no es muy recomendable para los estómagos de los norteamericanos.

En la ciudad brasileña de Bahía obtuvo, entre otras, la receta de un preparado originario de África, privativo de la secta "candombé", y que preparan las sacerdotisas como un presente a sus dioses negros. Lleva gran variedad de vegetales, camote, banana madura, azúcar negra, un poquito de canela y clavo de olor. Todos esos elementos se cuecen a fuego

lento. Se sirve frío, medio acaramelado, con leche de coco. Y las demás platos del lugar se cocinan con aceite de fruto de una palma africana "dendi", de color rojo y sabor distinto a otros productos oleaginosos conocidos.

Del Perú, recopiló los ingredientes y modo de preparar "los antihuchos" y el "cebiche" que encuentra deliciosos.

Ayer almorzó en una casa de amistades chilenas —relata entusiasmado—, y ante los "chilenos" con la paila de la baya, mayonesa y cebollita picada.

En la serie de comidas del mundo que investiga y recopila Jack Leonard, aparecerán las empanadas chilenas, las variedades de exportación en el Norte de

Argentina, donde el relleno lleva chichón, las del Sur que contienen sólo carne y también se hacen con comentarios relativos a la capacidad del gaucha argentino para "enrollar" alimentos. "Ellos comen lo que los norteamericanos" afirma el escritor.

Una vez que tenga el material recopilado —explica a la reportera— los prepararemos en el "Stadium" del edificio de 40 pisos que tiene la revista "Time". Este laboratorio, que es una cocina completísima, sirve para destruir las recetas obtenidas y probar las manjares para darles el visto bueno y unirse a los platos que aparecerán en el libro.

El único peligro que tiene en su misión, agrega Jack, es el de aumentar varios kilogramos, lo que no desea en su época.

## Correos se Matriculó con la Jornada Unica

Ola de rumores y controversias despertó en Correos la jornada única de la implantación de la jornada única que empezó a regir desde esta semana en la gran mayoría de las Oficinas y Sucursales de Santiago y del país.

"No es ninguna novedad para nosotros los del sector de correos, ya que tenemos turnos rotativos continuados durante las 24 horas, dijo a "LA NACION" Oscar Allende O., de la Sección Reparto del Telegrafo Central.

A mí me conviene mucho, porque ahora puedo matricularme en la Escuela Postal Telegráfica y continuar estudiando humanidades", expresó José Miguel Muñoz, Oficial de Secretaría de la Dirección General.

"Las quejas del público, las recibimos nosotros ahora en mayor cantidad", manifestó Víctor Rojas, Jefe Subrogante de la Sección Giro, quien continuó expresando: "Con el actual horario sólo atendemos público desde las 8 hasta las 16 horas y justo al cerrar la ventanilla empiezan las protestas del público, que suben de tono a cada instante".

Pero, el margen de las opiniones de los funcionarios, la medida de establecer la jornada única en Correos vino a beneficiar a otras empresas de transporte que mantienen servicios de encompos y envío de valores hacia diferentes puntos del país.

Indudablemente que ha bajado el monto de los giros, tanto postales como telegráficos, declaró a "LA NACION" José Miguel Muñoz, Oficial de Contabilidad de esos servicios, que nos pidió reserva de su nombre. Pero, continuó agregando, éste es un fenómeno que se mantendrá sólo unos días, hasta que la gente se acostumbre al nuevo horario que, por lo demás, ya estaba en práctica en la mayoría de las oficinas.

NINGUN ESFUERZO

"Para mí no significa ningún esfuerzo traer desde la casa lo necesario para prepararme el plato único o un 'tentempié', expresó María Eugenia, Marin, buena moza oficial del Departamento del Personal que culina con cuatro años de servicio.

La medida de generalizar la jornada única para nosotros los funcionarios me parece acertada, y sólo produce algunas pequeñas molestias los primeros días; pero luego la costumbre se impone", dijo María Eugenia Marin, mientras se saboreaba con un cuartito de pollo y ensalada.

EN EL CASINO

"Se ha duplicado la atención al personal de la Dirección General de Correos y Telégrafos, y tenemos un plato único que sólo cuesta un escudo, y que es bonificado por el servicio en 670", manifestó, evidentemente, complacido, Segundo Rivera, Acordado, conserje del Casino de Empleados.

Y Segundo Rivera, profundo conocedor del ramo, señaló: "Los precios de los platos 'extra' oscilan entre mil quinientos mil quinientos y dos mil pesos. La coacción consiste en un plato único, postre y café. Hoy le ofrecemos al personal arroz a la jardenera, mañana podrá ser merluza congelada con puré, otro día tallarines con carne mechada, nifitos envueltos de repollo con plátano, zapallitos italianos y tantos otros platos que nos

están sugiriendo continuamente la Comisaría Nacional de Promoción Popular, mediante el envío periódico de recetas económicas".

MENOR ATENCION

"Yo me pronuncio contra la jornada única, ya que soy partidario del antiguo horario de atención al público de 8 a seis de la tarde en dos turnos rotativos", expresó Víctor Rojas Caballero, Jefe Subrogante de la Sección Giro, del Correo 15. "Y no soy partidario, agrega, porque se le brinda menor atención al público, habiéndolos caracterizado como uno de los departamentos que presta el rápido y útil servicio al envío de dinero del gran público. Indudablemente que ahora tendrá que operar la formación de nuevos hábitos y eso nos demandará paciencia y esfuerzo porque el público que llega a la ventanilla no entiende estas disposiciones".

Pero los que se pronuncian a favor de esta medida de la jornada única, también reconocen que la Asociación Postal Telegráfica había sugerido al Director General Mario Parada Cobos, que este sistema fuera adoptado, aunque con algunas modificaciones en relación a otros sectores de la administración pública donde ya se vienen utilizando.

Fernando Montalva Poblete, joven funcionario de la Oficina de Perfiles, dijo: "A mí, personalmente, la jornada única me viene como anillo al dedo, ya que puedo continuar estudiando o procurarme algún dinero extra, después de las horas de trabajo en Correos en alguna otra ocupación. En todo caso, esta jornada única, ha tenido una gran virtud, la de permitir entablar mayor amistad con compañeros de otras secciones, ya que es el tema inicial de todas las conversaciones".



En el curso de esta semana llegarán a Santiago los estudiantes universitarios que construyen una escuela en Lima, conjuntamente con 8 obreros especializados y arquitectos chilenos que permanecerán una semana, para ultimar los detalles de la construcción. La escuela tiene capacidad para 720 niños. Consta de 8 aulas, biblioteca, casa para el cuidador, servicios higiénicos, 2 multitalleres, cocina y cancha deportiva. Posteriormente, viajarán a la capital peruana a la inauguración oficial el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, y el presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, Gastón Saint Jean. El Ministro de Educación del Perú ofreció a los jóvenes transportar en un avión especial hasta el Cuzco, para que visiten las ruinas de Machu Picchu, antes de su partida a nuestro país.

## PANORAMA EDUCACIONAL

CURSO DE INGENIERIA ANTISISMICA

Un curso de Ingeniería Antisísmica para Graduados de Ingeniería y alumnos de VI Año de Ingeniería Civil, dictado por profesores de la Universidad de California y de la Universidad de Chile, será dictado a partir de mañana 14 de marzo en nuestro país.

Los cursos fueron organizados por el Departamento de Obras Civiles de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile. Se pondrá especial énfasis en materias referentes a Movimientos de Suelos y Estructuras, de acuerdo con las especialidades de los tres profesores de la Universidad de California.

TEMAS A TRATAR

El curso, en total, comprenderá 19 sesiones, de dos horas de duración cada una. Las sesiones incluyen las siguientes materias: Introducción a la Ingeniería Antisísmica; Efectos de Terremotos; Recientes; Tectónica; Geología y Sismología de Chile; Ondas Sísmicas; Tsunamis (maremotos); Espectro del Movimiento de Suelo; Efectos de condiciones locales en la intensidad de vibraciones; Interacción del suelo y estructuras; Comportamiento de Fundaciones y Estructuras de Tierra durante terremotos; Microzonificación de ciudades.

Al final del Curso se discutirá en Mesa Redonda el

Programa de Investigación Conjunta en Ingeniería Antisísmica de la Universidad de Chile y de la Universidad de California.

EXAMENES PARA PRACTICANTES

La Comisión Examinadora del Servicio Nacional de Salud, para el 10 de abril próximo como primera fecha de examen, para los interesados que reúnan los requisitos establecidos por la ley.

NUEVA ESPECIALIDAD EN INGENIERIA

A las especialidades que pueden optar los estudiantes de ingeniería se agregó la Licenciatura en Ciencias Meteorológicas, aprobada el jueves 9 de marzo, en sesión de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas.

Ya ha vencido el plazo de matrícula para las diversas especialidades que ofrece la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile. El plazo rige sólo para los alumnos que pasan a tercer año de la Escuela.

EN DOS AÑOS TERMINAR EDIFICIO DE AGRONOMIA

El Decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, Roy Barba, anunció que dentro de la breve plazo, comenzarán los trabajos para la construcción de los nuevos edificios de la Facultad. Ellos se encuentran ubicados en Santa Rosa, frente a la Estación Agrícola Experimental "La Plátana", en fundo adquirido por la Universidad de Chile.

La propuesta hecha para construir los edificios fue ganada por la firma "Obras y Construcciones", que tendrá un plazo de 2 años para terminar los edificios.

Las construcciones están financiadas por un préstamo de 5 millones de dólares, que otorgó el Banco Interamericano de Desarrollo a la Universidad de Chile, para el mejoramiento de la enseñanza de las ciencias pecuarias.

INCENTIVOS PARA FUNCIONARIOS DE IMPUESTOS INTERIORES

El Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incentivos económicos para el personal de servicio, patrocinado por el Ejecutivo.

Manifestó Zaldívar que el incentivo dependerá directamente del monto de los tributos que recaude el personal de Impuestos Internos. La iniciativa, patrocinada por el Ejecutivo, se encuentra condicionada en la reciente Ley de Reajuste para el sector público.

Agregó que está totalmente terminado el Reglamento que regirá el sistema.

Por otra parte, indicó que por primera vez este Servicio a través de los incentivos económicos —fiscalizará la tributación nacional en forma integral.

Esta iniciativa estimula a terminará un consorcio de Fisco.

Informó, por otra parte, que en conversaciones con el Director del Registro Electoral, Andrés Barba, ha considerado la posibilidad planteada por el Registro Electoral, de la inscripción de horas extras de labores, por los trabajos que se están realizando con motivo de la próxima elección general de gobierno.

En un momento de la tarde, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, se comprometió a conocer a la directiva de Impuestos Internos el nuevo sistema de incent



## DIJO EL PRESIDENTE FREI:

## "Estamos con los Privilegiados"

TALCAHUANO. (Por Mario de los Reyes, enviado especial).—Ante una impresionante multitud, que llenaba totalmente la Plaza de Armas de Talcahuano, el Presidente de la República se refirió a su actividad en los últimos días, a las realizaciones del Gobierno,

en favor de la clase trabajadora, y reiteró su decisión de no aceptar componendas ni transacciones. Una síntesis del discurso del Primer Mandatario es la siguiente:

—Yo creo que un chileno que ha tenido una actuación tan importante en la vida de la nación merece nuestro homenaje—dijo hoy al mediodía el Presidente Frei, solicitando un minuto de silencio en memoria del senador socialista don Salomón Corbalán. La enorme multitud que se reunió en la Plaza de Armas, guardó respetuoso silencio. Yo que fui su colega en el Senado me he sentido profundamente dolido por su trágica muerte", agregó el Jefe del Estado.

## AUMENTO DE PRODUCCIÓN

—Estamos moviendo el país. Yo les pregunto a ustedes: ¿Por qué todas las industrias textiles en Santiago se han duplicado? Decían que este Gobierno iba a traer un desastre económico, pero resulta que una pregunta: Señor, ustedes en la fábrica de Tejidos e Hilados SUMAR, ¿qué están haciendo? Vámonos a terminar ahora, en abril, una fábrica más grande que la que tenemos. ¿Y por qué? "Porque trabajamos a tres turnos y no podemos dar abasto; nuestra producción está vendida hasta mayo o junio".

## NUEVO PODER COMPRADOR

—Con todas las industrias sucede lo mismo. ¿Y qué significa eso? ¿Qué dice a ustedes? ¿Que están vendiendo cantidades de refrigeradores en los campos no digo grandes sumas, pero 100 ó 200, que para la industria chilena es importante, porque eso indica que mañana podrán vender más.

## HUACHIPATO

—Esta mañana—agregó—vengo de Huachipato donde el señor Ministro de Economía ha puesto en marcha la grande y segunda etapa de esta obra, para duplicar Huachipato. En cuatro años, como el día de hoy, vamos a hacer tanto como lo que ustedes ven ya hecho. Esa es la duplicación. Es una enorme inversión, tan grande o más que la construcción misma de Huachipato. Son 130 millones de dólares o sea más o menos unos 650 mil millones de pesos, los que se van a invertir en duplicar esta industria.

## CAMPAÑA DE INJURIAS

—En eso estamos trabajando. No vamos a trabajar en atacar a los partidos. No estamos trabajando en hacer una política contra los otros chilenos. No estamos en eso. Es evidente que muchos grupos políticos tienen derecho a tener una opinión distinta del Gobierno. Lo que creo yo es que no tienen derecho a postergar, por ejemplo, una ley como la automotriz; a rechazar, como el plan siderúrgico, porque a mi juicio están echando a perder el país, le están quitando posibilidades a Chile, no a mí como Presidente. Pero yo en esta campaña he visto que no es electoral, no es una campaña sucia, de injurias, de calumnias contra el adversario, yo soy Presidente de Chile y sé respetar el cargo. Yo soy Presidente de todos y tengo que darles garantías a todos. Nadie podrá decir que le he quitado una garantía a nadie; todos tienen derecho, incluso a injuriar como he dicho muchas veces, hasta a decir que yo soy un ladrón, pero yo no he pedido que las oigan y vean las cosas como en realidad son.

## CORONEL

—CORONEL. (Por teléfono).—"Dentro de lo que ha sido posible yo creo que en estos días podemos demostrar algunas cosas para mejorar las condiciones de vida en esta zona, el carbón", dijo el Presidente Frei ante unas 7 mil personas, en el Cuartel del Cuerpo de Bomberos de Coronel, ciudad a la que viajó para inaugurar los trabajos de la Central Termoeléctrica de Bocamina.

—En estos meses hemos desahogado con el auxilio de esos parlamentarios que aquí me acompañan, y con la comprensión del Congreso la ley llamada de "lámpara a lámpara". Comprendo que hay quienes estiman que esto no es mucho. Pero yo también quisiera señalar que esta aspiración de ustedes tenía largos y largos años y que también otros, que ahora me critican, han tenido el poder pero hasta que nosotros estuvieramos en el Gobierno para que esta ley y esta medida, humana y justa, se haya hecho realidad.

## 500 MIL TONELADAS MÁS DE CARBÓN.

—Por otra parte, preocupados como estamos con el problema de la ocupación en esta zona, quisiera señalar a la consideración de ustedes dos hechos: esta mañana hemos puesto en marcha la 2ª etapa de la construcción de Huachipato en el sentido de que la usina de acero pasará a producir un millón de toneladas. Esto significará un aumento de la ocupación en esta zona de 250 mil toneladas de carbón, como mínimo. Y ahora acabamos de poner en marcha—por lo demás—la planta siderúrgica de la planta Bocamina, vieja aspiración también de esta zona, cuyo consumo, en los años en que no haya gran recargo, será de 250 mil toneladas de carbón, como lo señalara el señor Gerente General de la ENDESA y que en los años sucesivos puede llegar hasta 300 mil toneladas.

## EL PUEBLO HACE CAMINOS

—Ayer estuve en Ninhue, una comuna de una pobreza tremenda, una comuna agraria de muy pocos votos. Pero yo fui a hablar con los campesinos pobres. Tienen muy difíciles, con muy poca agua; sin embargo, esta gente ha hecho los caminos, ha hecho más de 130 kilómetros de caminos, como cooperación al Gobierno. En Cañin, se han mejorado o se han hecho cerca de 1.500 kilómetros de caminos, en los que la Dirección de Obras Públicas pone la maquinaria, un ingeniero y les dice cómo hay que hacerlo y más de 800 campesinos han trabajado poniendo el material y su trabajo gratis.

## LOS UNIVERSITARIOS

—Yo digo, ¿qué más puede uno pedir a un país? He visto a la juventud universitaria, cuando estaba en el sur transando en íntimo contacto con la gente. Un contacto profundo, en que uno no sabe quien aprende más, si el joven universitario que vive y conoce la realidad de su país, en su verdadera base, o el poblador del extremo sur que recibe a esos universitarios, creo que, en definitiva, aprenden más los universitarios porque aprenden a conocer al hombre modesto y de trabajo y co-

## PROGRAMA SIN TRANSACCIONES

—Yo creo que el deber más con el pueblo es venir a hablar y decirles "mire, estamos haciendo puras maravillas". No, señores. A hablar con franqueza, con claridad, como un ciudadano habla con sus amigos, y a decirles: "En esta tarea estoy; si ustedes me ayudan, la hacemos adelante". Pero yo no voy a transar esta tarea. Yo no voy a venir mañana a decirles, con tal de no tener problemas: "Mire, este pedacito no lo voy a hacer, voy a aceptar este otro". A eso no voy a entrar. Ya el país ha conocido mucho ese sistema de las componendas y las transacciones. Yo voy a seguir mi programa y mi camino, seguro de que estoy sirviendo a Chile, que estoy sirviendo a los chilenos, e incluso los que me atacan, mañana tendrán que reconocer la tremenda transferencia que este país para bien y para el progreso de Chile.

## PREOCUPACIÓN DE LOS TRABAJADORES

Yo recuerdo que cuando estuve aquí como candidato, muchos trabajadores, algunos que votaron por mí y otros que no lo hicieron, conversando me señalaban su grave preocupación por la electrificación de los ferrocarriles, el avance del petróleo y otras formas de energía, estaban amenazando su ocupación. Yo les dije que si llegaba al Gobierno me preocuparía de establecer obras en el país, que significarían un aumento considerable de consumo del carbón.

## EL GOBIERNO ESTA CUMPLIENDO

Y hoy, frente a ustedes, trabajadores de Lota y Schwager, familias de Coronel, puedo decir que mis palabras no se las

vés de estas tres obras en ejecución, estamos asegurando un consumo adicional de 500 a 700 mil toneladas.

## PREOCUPACIÓN DE LOS TRABAJADORES

Yo recuerdo que cuando estuve aquí como candidato, muchos trabajadores, algunos que votaron por mí y otros que no lo hicieron, conversando me señalaban su grave preocupación por la electrificación de los ferrocarriles, el avance del petróleo y otras formas de energía, estaban amenazando su ocupación. Yo les dije que si llegaba al Gobierno me preocuparía de establecer obras en el país, que significarían un aumento considerable de consumo del carbón.

## EL GOBIERNO ESTA CUMPLIENDO

Y hoy, frente a ustedes, trabajadores de Lota y Schwager, familias de Coronel, puedo decir que mis palabras no se las

cionales, hay que buscar el financiamiento, después viene a aparecer la obra. Y mañana veremos brotar la energía. Si esto es para hacer una fábrica de energía, ¿qué significa transformar un país? Y muchos que no han hecho nunca nada exigen que nosotros de inmediato lo hagamos todo.

## EL PUEBLO NO SE EQUIVOCA

Ustedes tienen la certeza porque el pueblo—lo he dicho mil veces—un hombre puede equivocarse, pero el pueblo tiene millones de ojos y millones de oídos. Escucha no sólo las palabras, descubre las intenciones en el corazón de las gentes, y por eso yo entrego al juicio del pueblo, porque el pueblo sabe que yo con bonrazos estoy trabajando para servir a todos los chilenos sin excepción. El pueblo sabe—como lo dije en Concepción—que yo no soy un hombre que se esconde, yo soy democrático, mi Partido me está apoyando con nobles y con generosidad; y con una generosidad que yo señalo ante la opinión del país, no me están pidiendo ser ellos los que se beneficien sino que me apoyen, porque yo, como me comprometí en la campaña y lo dije: "seré Presidente de todos los chilenos, aún de los que me atacan, porque a eso he venido".

## EN VALPSO. PREMIO MAYOR DE LA LOTERIA

CONCEPCIÓN.—Resultado del sorteo N° 1.022 de la Lotería de Concepción, correspondiente al domingo 12 de marzo.

Con 600 mil escudos, el número 21223, vendido en Valparaíso.

Con 60 mil escudos, el número 29100, vendido en Antofagasta.

Con 10 mil escudos, los cinco siguientes números: 03529, Santiago; 07988, Antofagasta; 13684, P. Arica; 14714, Antofagasta; y 20602, Santiago.

Con 5 mil escudos a los 8 siguientes números: 04719, Santiago; 11297, Antofagasta; 21344, Rancagua; 28210, Santiago; 42340, Arica; 22985, Santiago; 48164, Concepción y 40308, Talca.

Con un mil escudos, los números 01340, Santiago; 04835, Tomé; 07702, Talca; 11638, Santiago; 14817, Antofagasta; 16146, Santiago; 17080, Santiago; 22872, Santiago; 23053, Talca; 24805, Osorno; 26673, Santiago; 27584, Santiago; 29277, Talca; 31293, Santiago; 33172, Santiago; 37041, Linares; 37964, Santiago; 40530, Valparaíso; 44177, Santiago; 44664, Santiago.

## PERIODISTAS ELIGEN A TRES CONSEJEROS

Esta tarde, a las 18 horas, se inicia la elección para designar a tres integrantes del Consejo Regional Santiago, del Colegio de Periodistas.

La comisión receptora de sufragios que permanecerá en funciones hasta pasado mañana miércoles, la forman Enrique Munita que la preside; Cristian Torrente que oficia de secretario y como vocal atenderá Raúl Ahumada.

Para reemplazar a los consejeros Juan Gabriel Bustos, José Emilio Mora y Héctor Suárez, que se incorporaron a la directiva nacional, del Colegio de Periodistas, hay siete candidatos.

Se inscribieron para tales efectos, Silva Pinto Lautaro Alvar, Ernesto Escobar, Adolfo Añez, Gustavo Pueller, Humberto Candia y Raúl Reyes.

Los sufragios se recibirán entre las 18 y 20 horas de hoy y mañana en tanto que el miércoles la votación quedará cerrada a las 21 horas.



El Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, visitó diversas obras comunales de LA REINA, invitado por el subdelegado de esa comuna Harry Dauvergne, y acompañado del Gobernador del Departamento Pedro Aguirre Cerda y de todos los subdelegados del área oriente del Gran Santiago. El Alcalde de LA REINA, arquitecto Fernando Castillo Velasco, sirvió de anfitrión en esta visita, mostrando a los representantes del Gobierno el avance logrado en los dos años que lleva dirigiendo el Municipio. El Alcalde Fernando Castillo fue nombrado por el Presidente Frei, ya que en esa comuna no se han hecho aún elecciones edilicias. En el grabado, el Intendente de Santiago conversa con un poblador que se ha especializado en la fabricación de cerechas de madera en la autoconstrucción de la Villa Fundo La Reina. Hoy, tras 32 sábados y domingos de trabajo de se levantaba la primera casa. Hoy, tras 32 sábados y domingos de trabajo organizado, los pobladores han construido ya 150 casas. Junto al Intendente se ve al Gobernador del Departamento Pedro Aguirre Cerda y al subdelegado de LA REINA, Harry Dauvergne. También se ve a María Victoria Román, candidata a regidora de LA REINA.

## Nueva Oportunidad para Repitentes de Séptimo Año

Mañana, a las 18 horas, la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA) inaugura su Escuela de Nutrición y Dietética, primer año de preparatoria, en el local social de calle Compañía N° 1360.

Dicha Escuela, que llevará el nombre de "Dr. Isao Patricio", en recuerdo y homenaje a aquel médico y educador que concurrió su exiliado a la niñez chilena, ha sido autorizada por el Ministerio de Educación. El nuevo curso cuenta con elementos pedagógicos adecuados y está a cargo de profesoras de experiencia profesional. Se ha pedido anunciar que aún quedan matrículas para el curso de preparatoria y para la primera preparatoria.

## ESCUELA DE NUTRICION

Las alumnas seleccionadas para ocupar las 40 vacantes del Primer Año de la Escuela de Nutrición y Dietética, del Servicio Nacional de Salud, deberán presentarse hasta el 16 del presente para continuar su decisión de ingresar al curso. Las que no se presenten, serán reemplazadas por orden de puntajes por las postulantes que integran la segunda lista de selección.

## ALUMNOS DE OCTAVO AÑO

En el Ministerio de Educación se anunció que habrá nueva oportunidad para los estudiantes que debieron seguir cursos de recuperación para cursar su Octavo Año. Esta medida beneficia a alrededor de 3.000 niños que no concurrirán a los cursos abiertos para aquellos alumnos que hubiesen fracasado en Castellano y Matemáticas en sus exámenes de Séptimo Año y que tuvieron una nota 4 en sus demás ramos, para ser promovidos al curso superior. Tales cursos funcionarán con una matrícula de 10.000 alumnos.

## ESCUELA DE SALUBRIDAD

La Escuela de Salubridad de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile iniciará mañana, a las 11 horas, su año académico 1957. Al acto concurrirán el Ministro de Salud, el Decano de la Facultad de Medicina y otros altos dirigentes y profesionales.

## AMPIO CREDITO PARA LOS PEQUEÑOS AGRICULTORES

Un nuevo y decisivo impulso a las líneas de crédito para el Banco Central. Estas líneas fueron establecidas hace dos años para facilitar las operaciones de las empresas productoras. El sistema se creó para estimular directamente a la producción, reducir los costos y normalizar la situación financiera de las empresas, en especial en aquellas en que afecta a gran masa de trabajadores, expuestos en sus salarios a la inestabilidad de Caja de esos sectores.

La línea mayor pactada hasta la fecha atiende las necesidades crediticias de "COMARSA", y será puesta en marcha hoy, en Temuco, en una reunión a efectuarse en la Agencia zonal del Banco.

Con tal motivo, viajó a la zona el Director del Instituto Emisor, Joaquín Undurraga, acompañado del gerente general, Francisco Tábora.

A esta reunión asistieron, asimismo, el presidente y vicepresidente del Banco del Estado, Alvaro García y Roberto Latorre, respectivamente.

En representación de la industria, participarán altos directivos de COMARSA.

La Compañía de Matavías realiza sus operaciones de promoción de cultivo y compra de olivinos desde Coquimbo a Llanquihue. Y en Cañin, la provincia que, al respecto, mayor índice de producción.

Con esta línea crediticia se favorecen en el país a 8 mil 500 agricultores, que en gran porcentaje corresponden al sector de pequeños agricultores.

La línea crediticia alcanzará este año un monto de 32 millones de escudos, favoreciendo directamente a estos pequeños productores a través de todo el país.

## CLASES EN EL INTERNADO BARROS ARANA

El próximo miércoles se inician las clases en el Internado Nacional "Barros Arana". La Dirección comunica a los padres y apoderados que los alumnos deben presentarse al establecimiento, impostergablemente, mañana, a las 21.30 horas. No se admitirán retrasos.

En atención a que aún no finalizan los trabajos de reparación, los alumnos de los cuartos años A, B, C, D y E permanecerán durante un corto tiempo como medio pupilos.

## INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

—Vamos a hacer la industria automotriz. No se puede hacer un automóvil en Chile, porque es demasiado caro para nueve millones de habitantes e incluso para treinta no se justifica. Pero nos vamos a juntar con esos países y entonces nosotros vamos a hacer los motores y ellos harán otra parte; nosotros tenemos cobre, tenemos disposición para resolver los problemas eléctricos; y entonces vamos a hacer un auto con partes argentinas, con partes chilenas, con partes mexicanas—ha llegado hoy el Ministro de Industria de México—y esto puede significar 50 o sesenta mil ocupaciones para la juventud nueva que llega, porque no basta con lo que tenemos.

## NUEVAS INDUSTRIAS

—Vamos a hacer caminos, dentro del programa; pero no estamos resolviendo la cesantía a base de parchitos, porque el país está creciendo mucho y tiene otras exigencias. Tenemos que ir creando las bases de la industria moderna. Hace años, evidentemente, eran industrias que vinieron desde afuera, eran compañías extranjeras. Hoy día ya hemos nacionalizado prácticamente toda la electricidad en Chile y ahora vamos a entrar como socios en la Compañía de Telefonos. Ahora entramos nuevas industrias: la petroquímica, la electrónica y las variedades del acero. En todo esto estamos y por eso estamos integrando el mercado porque esas nuevas industrias de alta especialización requieren mercados muy grandes. Es eso estamos.

## EN UNA SOLEMNE SESION QUE SE EFECTUO EN EL SALON DE CONFERENCIAS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL, SE CONMEMORÓ EL SESQUICENTENARIO DE LA ESCUELA MILITAR, QUE SE INICIA EL JUEVES 16. EL ACTO FUE PREPARADO POR EL INSTITUTO DE CONMEMORACION HISTORICA DE CHILE. UNA VEZ QUE EL PRESIDENTE DEL INSTITUTO, RENE ARAVENA WILLIAMS, DIJO POR ABIERTA LA SESION, SE LEZARON LAS BANDERAS DE LA "PATRIA VIEJA" Y DE LA PATRIA NUEVA.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.

En una solemne sesión que se efectuó en el Salón de Conferencias de la Biblioteca Nacional, se conmemoró el sesquicentenario de la Escuela Militar, que se inicia el jueves 16. El acto fue preparado por el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile. Una vez que el presidente del Instituto, René Aravena Williams, dijo por abierta la sesión, se lezaron las banderas de la "Patria Vieja" y de la Patria Nueva.

Después, al compás de los respectivos himnos nacionales, luego hizo uso de la palabra el Consejero del Instituto, académico Héctor Aravena González, quien se refirió a la trayectoria del establecimiento. Agradeció el coronel director de la Escuela, René Schneider. Asistieron al acto el Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada; el Embajador del Perú, Armande Revoredo; los Agregados Militares de Alemania, Argentina y Perú; el Agregado Cultural de la Embajada de España, generales en retiro, profesores y alumnos de la Escuela Militar.





Impresionantes resultaron los funerales del senador socialista Salomón Corbalán. Miles de miembros de su partido, representantes de todas las colectividades políticas nacionales, Ministros de Estado, altos funcionarios y un público desbordante, rindió su adiós al hombre público. En el grabado, un aspecto del cortejo, a su paso por el puente sobre el río Mapocho.

## SEPELIO DEL SENADOR SALOMON CORBALAN G.

Con numeroso acompañamiento se efectuaron, en la mañana de ayer, los funerales del senador socialista Salomón Corbalán G. En el cortejo participaron representantes de la totalidad de las colectividades políticas, mientras que miembros de la Federación Juvenil y Brigadas Femeninas Socialistas, acompañaban los restos del parlamentario fallecido.

En la comitiva, aparte de los efectivos capitalinos, participaron delegaciones provenientes de las provincias que representó en el Senado el parlamentario fallecido. En la comitiva, aparte de los efectivos capitalinos, participaron delegaciones provenientes de las provincias que representó en el Senado el parlamentario fallecido.

Al llegar a la puerta de Morandé del Senado, el cortejo se detuvo por algunos minutos, instante en que el doctor Hecctor Olivares, en representación de la Corporación, depositó sobre la urna una ofrenda floral. Al proseguir el cortejo por la calle Pío Nono, se observó la presencia de la mayoría de los señores socialistas y comunistas.

En la plaza del Cementerio General se encontraban los Ministros Bernardo Leighton, del Interior; Gabriel Valdés, de Relaciones Exteriores; y Sergio Molina, de Hacienda.

También estuvieron allí presentes representantes del mundo diplomático como los Embajadores de Yugoslavia e Israel.

El primer acto consistió en el despedir los restos del parlamentario socialista fue el Vicepresidente del Senado, Luis Fernando Lueno. A continuación hicieron uso de la palabra el Alcalde de Rancagua, Patricio Méndez; en representación de los campesinos de Colchagua, el dirigente Luis Madariaga; el senador Luis Corvalán; y el senador del Partido Comunista, por el Instituto de Asistencia Social de Chile, Mario Durán; el diputado Hector Olivares, en representación de la Corporación.

Un temblor que afectó a un amplio sector del Norte Chico se registró a las 6.50 de la mañana de ayer.

El movimiento sísmico fue de grado 2 en la ciudad de Copiapó, con una duración de 35 segundos; en Valparaíso, la intensidad alcanzó a grado 4 y una duración de 30 segundos; mientras que en la Serena, el temblor sólo duró cinco segundos.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

En todo caso, numerosas personas que a esa hora dormían hicieron abandono de sus lechos saliendo a la calle.

Sin embargo, en ninguna de las localidades señaladas se registraron víctimas o daños materiales.

ciudad ampliación afectaría a las utilidades de la CAP, en circunstancias que será absorbida por los costos.

Peine a esta actitud negativa, que no habría producido sino el retraso del desarrollo económico, el Gobierno —dijo— llevará adelante la expansión programada para la industria siderúrgica, gracias a la confianza del Eximbank, que acaba de otorgar un importante crédito con ese objeto. Dentro de cuatro años tendremos otro Huachipato igual que el actual, lo que permitirá duplicar la producción de acero y aplicar su uso en nuevas industrias, que proporcionarán miles de ocupaciones y constituirán nuevas fuentes de progreso para todos los chilenos.

Finalizó el Ministro su discurso recordando una frase que pronunciara el vicepresidente de la CORFO, señor Raúl Sáez, cuando se discutía en la Cámara de Diputados el proyecto mencionado: "El país, a través de esta expansión, tendrá otro Huachipato en cuatro años, del mismo tamaño que el Huachipato original, más sus quince años de paulatino crecimiento".

**EL ARENAL**  
Desde Huachipato el Jefe del Estado se trasladó hasta la Estación El Arenal, donde procedió a firmar los permisos de la construcción que se iniciará en el curso de esta semana. Esta estación ferroviaria había sido prometida por las administraciones anteriores, pero hasta la fecha no había sido posible realizar este proyecto. El actual Gobierno, en virtud de los recursos disponibles, procederá a intensificar el transporte de los productos marinos de la zona de Talcahuano y de sus fabricas conservas, de la planta de Huachipato y de la producción que darán las industrias con sus diversas instalaciones que se han iniciado hoy.

En esta ceremonia hablaron el Director General de Ferrocarriles, Luis Falco, quien se refirió a la importancia de los planes de modernización de los servicios de la Empresa y posteriormente lo hizo el Arzobispo Manuel Sánchez, luego de bendecir las obras. Cinco mil personas presenciaron la ceremonia que fue amenizada por el Orfeón Ferroviario. El público con especial entusiasmo y agitando centenares de banderas chilenas recibió la presencia del Jefe del Estado en este acto.

**EN TALCAHUANO**  
Desde la Estación El Arenal el Primer Mandatario se trasladó a la Plaza de Talcahuano, por la Avenida Balmaceda, donde se habían armado arcos de bienvenida. La última parte del trayecto por la calle San Martín hacia la Gobernación la cumplió a pie, ante la insistencia del público que quería saludarlo.

Frente a la Gobernación se realizó un acto en el cual hablaron el Alcalde de Talcahuano, Leoncio Portus, quien, en nombre de la Municipalidad y de la mayoría municipal, agradeció las obras que el Presidente de la República y su actual administración habían iniciado en este periodo. Destacó el Alcalde Leoncio Portus que para el pueblo de Talcahuano recibir la presencia del Primer Mandatario, significaba un nuevo auge para esta población que durante años había vivido en promesas y que ahora se convertían en realidad. Posteriormente, habló el Presidente Frei ante una inmensa masa que cubría totalmente tres costados de la Plaza y todo el frente que ocupa la Gobernación Departamental.

En la tarde, a las 17.30 horas, el Presidente de la República inauguró los trabajos de la Central termoeléctrica de Bocamina, de Coronel.

En esta oportunidad habló el Director General de ENDESA, Renato Salazar. Después, el Presidente Frei se dirigió hacia el sector donde se encuentra el Cuerpo de Bomberos de Coronel, donde fue objeto de una cálida recepción.

**Triunfo...**  
(DE LA PAGINA 9)

La elección de la señora Gandil fue resultado ayer, cuando la jefa del gobierno decidió aceptar como Viceprimer Ministro a Moraril Leal, por el tercer piso del edificio de la Planta y afectó principalmente a los sectores, elementos que son básicos para el funcionamiento de las líneas. El fuego fue combatido con eficacia con los extinguidores propios de la Compañía y por el Cuerpo de Bomberos, que acudió con prontitud.

Hasta la medianoche no se había precisado su exactitud el origen del incendio, pero se estimaba que podría haberse debido a un cortocircuito.

**DOS...**  
(DE LA PAGINA 9)

La cual tiende principalmente a dar con el paradero e identidad de la mujer que soportaba el castigo que le propinaba González Guíjola.

Es la única testigo que puede entregar una visión amplia y completa de lo ocurrido en la madrugada de ayer en el Cerro La Cruz, de Valparaíso.

**ULTIMA HORA.** PARÍS, 13, lunes (UPI). — La Alianza Política de la Quin-

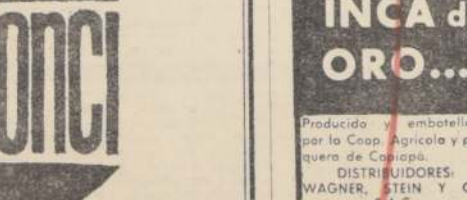
**de repente**  
perdió la memoria!

Un conocido editor de Chicago dice que hay un sencillo método para adquirir una excelente memoria, capaz de traerlos notables ventajas no sólo en los negocios, sino en la vida social, y que abra como por arte de magia para darnos más aplomo, confianza en nosotros mismos y mayor popularidad.

Según dicho editor, muchas personas no caen en la cuenta de que pueden influir enormemente en los demás con sólo recordar con exactitud cuanto ven, oyen o leen. Tanto en los negocios como en las reuniones sociales, y hasta en conversaciones sin importancia con alguien a quien acabamos de conocer, existen maneras de dominar toda situación si se posee una buena memoria.

Para relacionar a los lectores con esta revista con las sencillas reglas que permiten adquirir el don de recordar cuanto se desea tener presente, dicho editor imprimió un nuevo libro que da los detalles completos y que se titula "Aventura en Memoria". Este libro se envía gratis a quien lo solicita, basta pedirlo a: Estudios de Memoria, 835 Diversey Parkway, Dept. 20-013, Chicago, Ill. 60614. E.U.A. Basta con enviar una postal.

**UNICO del norte Grande**



**PISCO INCA de ORO...**

Producido y embotellado por la Coop. Agrícola y pesquera de Copiapo.

DISTRIBUIDORES: WAGNER, STEIN Y CIA. S.A.C.

**CONCI**

**ESTAMOS DE TURNO!**  
(DEL 11 AL 18 MARZO)  
**FARMACIA MATUCANA**  
Matucana N° 830

Le da 10% descuento y grandes rebajas CON EL CONCI Y CONTRA LA INFLACION! (A LOS CENTROS COMUNITARIOS: LECHE NIDO AL COSTO)

**COMO MUESTRA:**  
ESPECIFICOS: OFERTAS CON 20% DESCUENTO

Jarabe Mentholatum (para la TOS) E° 2.95 a E° 2.10  
Calorub Mentholatum E° 3.24 a E° 2.60  
Complevit-Jarabe (Complejo BI) E° 4.66 a E° 3.75  
Anovlar E° 7.89 a E° 6.30  
Mejorar de 600 Tabl. (34% Desc.) E° 18.00 a E° 14.20  
Mejorar de 25 Tabl. E° 3.67 a E° 2.95  
Cafrenal de 20 Tabl. E° 1.00 a E° 0.20  
Amistad-12 Tabl. (para resfriados) E° 1.76 a E° 1.50

Mentholatum, Cajita 1/1 E° 0.79 a E° 0.65  
Termómetros Clínicos E° 2.95 a E° 2.00  
Jeringas Hipodermicas E° 7.90 a E° 6.50  
Cepillos p. dientes, cerda 4 hilas E° 1.30 a E° 0.95  
PASTA DENTAL NODOLEX E° 2.20 a E° 1.90  
Talco Petrizal-tarro E° 4.50 a E° 3.95  
Champú "Rima" familiar 1/2 Lt. E° 1.50 a E° 1.10

**PERFUMERIA:**  
Laca Tricel gigante E° 13.00 a E° 7.90  
Leche Peppinos (Cutsa de Seda) E° 1.80 a E° 1.40  
Leche Hilda rosada, chica E° 3.35 a E° 2.70  
Desodorante Glossy (barras) E° 1.50 a E° 1.10

OXIGENO (12 TUBOS) CON EQUIPO LAVADOR  
UNA FARMACIA DE BARRIO TAN BUENA COMO LA MEJOR DEL CENTRO



Los Colegios de Practicantes de Chile y España acordaron conferir distinciones especiales a los Ministros del Interior, Bernardo Leighton y al de Salud, doctor Ramón Valdivieso, en reconocimiento a la labor realizada por ambos Secretarios de Estado en las iniciativas de superación profesional dadas a conocer por dichos organismos. En el grabado se registra el instante en que el Ministro de Salud, recibe el diploma y la medalla otorgada por los personeros de esos Colegios de Practicantes.

## INCENDIO DEJO FUERA DE SERVICIO A 1.400 TELEFONOS

Mil 400 teléfonos quedaron fuera de servicio, a causa de un incendio que estalló a las 17.30 horas de ayer en la Planta Santa Lucía de la Compañía de Teléfonos de Chile, ubicada en calle Mac Iver, entre Agustinas y Huérfanos de esta capital.

El incendio abarcó todo el tercer piso del edificio de la Planta y afectó principalmente a los sectores, elementos que son básicos para el funcionamiento de las líneas. El fuego fue combatido con eficacia con los extinguidores propios de la Compañía y por el Cuerpo de Bomberos, que acudió con prontitud.

Hasta la medianoche no se había precisado su exactitud el origen del incendio, pero se estimaba que podría haberse debido a un cortocircuito.

## De Gaulle... (De la Pág. 9)

opuestos a un degaullista, y que buena parte de los electores moderados —además de la gran mayoría de los de la Federación— no titubearon en muchos casos, en votar por los comunistas, a fin de manifestar su oposición al régimen.

Conociendo el acento sobre estas comprobaciones, el Presidente de la Liga para los Derechos del Hombre, Daniel Mayer (ex Presidente del Consejo), declaró hoy: "Disciplina efectiva en favor de una sola candidatura, desaparición del anticomunismo 'primitivo', deseo de trabajar juntos: estos aspectos son las características de la voluntad de los electores de izquierda".

**ULTIMA HORA.** PARÍS, 13, lunes (UPI). — La Alianza Política de la Quin-

**ta República reclamó para**  
si hoy temprano la victoria en las elecciones complementarias de ayer.

El Secretario de Información, Yvon Bourges, dijo que las fuerzas degaullistas habían obtenido la mayoría absoluta en la Asamblea Nacional.

Sin embargo, estos, en lugar de obtener a primera hora mayoría de 244 escaños en la Asamblea Nacional, mantuvieron una remida lucha con sus adversarios de izquierda combi-

dos hasta último momento. El repunte izquierdista no ha sido considerado como una derrota para el Presidente Charles de Gaulle, ya que sus partidarios tienen asegurado el control de la nueva Asamblea Nacional.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

### CORPORACION DE LA VIVIENDA

### PROPUESTAS PUBLICAS

**EJECUCION OBRAS DE URBANIZACION POBLACION "PATRIA JOVEN" COMUNA DE RANCAGUA**

**CARACTERISTICAS:** Obras de Urbanización en Población "Patria Joven", de la comuna de Rancagua.

**CONTRATISTAS:** Primera Categoría Registro para Construcción de Viviendas, de la Institución o bien Primera a Cuarta Categoría, Especialidades Obras Sanitarias, Pavimentos de Hormigón y Movimientos de Tierra del Registro para Trabajos de Urbanización.

**ANTECEDENTES:** Se entregarán hasta el 17 de marzo, en la Oficina de Ventas de Antecedentes, Serrano 45, 3er. piso.

**PROPUESTAS:** El día 29 de marzo de 1967, a las 15 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Serrano 45, 3er. piso.

**EJECUCION OBRAS DE URBANIZACION POBLACION "LLAY-LLAY", DE LA COMUNA DE LLAY-LLAY**

**CARACTERISTICAS:** Obras de Urbanización en Población "Llay-Llay", de la comuna de Llay-Llay.

**CONTRATISTAS:** Primera Categoría Registro para Construcción de Viviendas, de la Institución o bien Primera a Cuarta Categoría, Especialidades Obras Sanitarias, Pavimentos de Hormigón y Movimientos de Tierra del Registro para Trabajos de Urbanización.

**ANTECEDENTES:** Se entregarán hasta el 17 de marzo, en la Oficina de Ventas de Antecedentes, Serrano 45, 3er. piso.

**PROPUESTAS:** El día 28 de marzo de 1967, a las 15 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Serrano 45, 3er. piso.

**EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

## BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO		Comprador	Vendedor
Dólar	E° 4.64	E° 4.65	
Líbra	" 12.978	" 13.007	
Dólar Futuro	" 4.64	" 4.65	
MERCADO DE CORREDORES		Comprador	Vendedor
Dólar	E° 5.26	E° 5.27	
Líbra	" 14.712	" 14.741	
Dólar Billeto	" 5.39	" 5.42	

SANTIAGO, 10 de Marzo de 1967

**Los Centros de Madres quieren un...**  
**MUNICIPIO DEL PUEBLO PARA EL GOBIERNO DE CHILE**

1) Rosa Elva Díaz de González  
2) Laura Gutiérrez de Ortiz  
3) Mercedes Urrutia de Ortiz  
4) Clara Vergara de Ortiz  
5) Ester Gutiérrez de Ortiz  
6) Nicho N.º 1.  
7) Nicho N.º 2.  
8) Nicho N.º 3.  
9) Nicho N.º 4.  
10) Nicho N.º 5.

**DEFUNCIONES**  
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, señora y señora.

**OLGA MARIA CONTRERAS ROQUE**  
(Q. E. P. D.)  
Sus funerales se efectuaron en el Cementerio General, por la tarde, a las 15.30 horas, en la Capilla N.º 834, según le consta en el acta N.º 834, según le consta en el acta N.º 834, según le consta en el acta N.º 834.

**TOMASA COCA VEA DE BARRA**  
He fallecido nuestra querida madre, señora y señora.

**SUSANA ALVAREZ**  
Sus funerales se efectuaron en el Cementerio General, por la tarde, a las 15.30 horas, en la Capilla N.º 834, según le consta en el acta N.º 834, según le consta en el acta N.º 834.

**HORTENSIA ISABEL CONTRERAS VEA DE CONTRERAS**  
Sus funerales se efectuaron en el Cementerio General, por la tarde, a las 15.30 horas, en la Capilla N.º 834, según le consta en el acta N.º 834, según le consta en el acta N.º 834.

**EXPRESION DE GRACIAS**  
Damos nuestra más sincera y afectuosa gratitud a los familiares y amigos que nos acompañaron en el funeral de nuestra querida madre, señora y señora.

**HORTENSIA SOLAR**  
Se falleció ayer, a las 15.30 horas, en la Capilla N.º 834, según le consta en el acta N.º 834, según le consta en el acta N.º 834.



# Sólo Braniff vuela sin-escala a Miami.

Cada viernes a las 11:00 p.m. Braniff sale de Santiago para Miami.  
Ud. puede subir al avión, comer algo y dormirse.  
Llegará a Miami por la mañana.

Sin escala.

Braniff le ofrece la ruta más rápida al norte.

Llame a su agente de viajes o a Braniff International, al 713004

Recuerde.

Cada viernes a Miami sin-escala.

Además 6 otros vuelos semanales a los EE.UU.

## Braniff International

Sudamérica México Estados Unidos



# El Embalse de "La Paloma" Producirá Grandes Beneficios a Zona de Ovalle

OVALLE.— A fines del presente año empezará a funcionar el Embalse La Paloma que formará un lago artificial de 20 kilómetros cuadrados. Esta obra, ubicada a 25 kilómetros de Ovalle, permitirá el riego de 2.000 nuevas hectáreas de terreno y el mejoramiento de otras 37.000 actualmente regadas en forma deficiente.

El término del Embalse es de gran importancia para la economía de la provincia de Coquimbo, por cuanto permitirá el aumento de su pro-

ducción agrícola en 126.000 toneladas más, especialmente en los rubros de alfalfa, papas y trigo.

El costo total de esta gigantesca obra de la Ingeniería Nacional será aproximadamente de 60 millones de pesos y parte del financiamiento se cubre con un préstamo que el Gobierno de los Estados Unidos otorgó a la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, dentro de la Alianza para el Progreso.

Los informes del Departamento de Riego del Ministerio de Obras Públicas señalan que el Embalse de La Paloma dará una seguridad de riego de 85 por ciento en su área de influencia. Asegurará asimismo hasta un 60 por ciento cuando se produzcan irregularidades en caso de sequía, especialmente para las plantaciones permanentes.

En la obra trabajan actualmente 140 personas y los trabajos se iniciaron a mediados de 1961. El muro

de contención tiene 80 metros de alto y el Embalse permitirá almacenar más de 800 millones de metros cúbicos de agua.

Para reflejar la magnitud de los trabajos que se están realizando en la construcción del rápido de descarga del Embalse, los técnicos del Ministerio de Obras Públicas expresan que se utiliza y mueve material equivalente a un tren cargado con un largo de 3.000 kilómetros.

El proyecto completo del

Embalse La Paloma incluye también la construcción de variantes ferroviarias y camineras; la construcción de dos puentes, uno en Río Grande y otro en Monte Patria.

Por otra parte, se procedió al traslado de varias familias de agricultores que vivían en la zona de inundación del Embalse. Estas familias quedaron ubicadas en 50 hectáreas de terrenos adyacentes donde la CORVI construirá el pueblo de El Palqui.

## PUERTO MONTT.—

### PRONTO INICIAN 2ª ETAPA DE RECONSTRUCCION DEL PUERTO

LLANQUIHUE.— Próximamente se iniciará la construcción de la segunda etapa de la reconstrucción del puerto de Puerto Montt cuya primera fase comprendió un primer muelle de 150 metros de extensión. Esta parte del proyecto consistió en la construcción del resto del muelle hasta completar una longitud total de 550 metros; ejecución de dos bodegas, colocación de pavimentos del puerto y vías ferreas y relleno del canal Tingo para unir la Isla del mismo nombre con el continente, creando dos fosas en las cuales serán construidos los puertos comercial y pesquero.

La unión entre la Isla y Puerto Montt tendrá en el futuro sobre su superficie un camino de acceso a Tingo, además de frigoríficos, talleres, mercados de remates y otras instalaciones industriales propias de un puerto moderno que se levantará en la zona.

## TRANQUE LA PALOMA ESTARA LISTO ESTE AÑO



OVALLE.— El embalse de "La Paloma" construido dentro de la Alianza para el Progreso quedará en funciones a fines del presente año regando 2.000 nuevas hectáreas de terrenos y mejorando el riego de otras 37.000 que actualmente están expuestas a la sequía. EN EL GRABADO se puede apreciar parte del tranque de La Paloma que tiene una superficie de 20 kilómetros cuadrados y que dejará bajo sus aguas al pueblo de El Palqui que será reconstruido por la CORVI en terrenos ubicados sobre el nivel de sus aguas.

# MATRICULA PARA 7º Y 8º AÑO EDUCACION GENERAL BASICA 6 AL 13 DE MARZO

LOS ESTABLECIMIENTOS QUE FIGURAN A CONTINUACION MATRICULAN A TODOS LOS ALUMNOS DE AMBOS SEXOS QUE LO SOLICITEN.

## Comuna Santiago

Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Instituto Comercial N° 2  
Dirección: Avenida España 554.  
Centro de Educación Básica N° 2  
Local: Escuela Industrial Hoteleros  
Dirección: Alameda 1955.  
Centro de Educación Básica N° 3  
Local: Instituto Superior de Comercio  
Dirección: Amunátegui 126  
Centro de Educación Básica N° 4  
Local: Escuela Técnica Femenina N° 1  
Dirección: Alameda 670.  
Centro de Educación Básica N° 5  
Local: Instituto Comercial N° 3  
Dirección: Vicuña Mackenna 170.  
Centro de Educación Básica N° 6  
Local: Escuela Industrial N° 2  
Dirección: Santo Domingo 1811.  
Centro de Educación Básica N° 7  
Local: Escuela Industrial N° 3  
Dirección: Juárez 760.  
Centro de Educación Básica N° 8  
Local: Instituto Comercial N° 5  
Dirección: Santos Dumont 505.  
Centro de Educación Básica N° 9  
Local: Escuela Técnica Femenina N° 2  
Dirección: Matucana 403.

## Comuna Conchalí

Centro de Educación N° 1  
Local: Escuela Primaria N° 128  
Dirección: Independencia 3011.  
Centro Educacional N° 2  
Local: Escuela Primaria N° 289  
Dirección: 3 Norte 1892 (México—El Salto).  
Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Instituto Comercial N° 8  
Dirección: Valdivieso esq. El Salto.  
Centro de Educación Básica N° 2  
Local: Escuela Industrial Conchalí  
Dirección: Recoleta 2774.

## Comuna Renca

Centro Educacional N° 1  
Local: Escuela Primaria  
Dirección: Los Aromos 3339.  
Centro Educacional N° 2  
Local: Escuelas Primarias N° 199 y 132  
Dirección: Gamero 2724.

## Comuna Quinta Normal

Centro Educacional N° 1  
Local: Escuela Primaria N° 232  
Dirección: La Coruña 5087, Población Las Mercedes.  
Centro Educacional N° 2  
Local: Escuelas Primarias N° 251 y N° 312  
Dirección: Samuel Izquierdo 1653 y Mapocho 5426.

## Comuna Barrancas

Centro Educacional N° 1  
Local: Escuela Población Neptuno  
Dirección: Población Neptuno.

## Comuna Maipú

Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Escuela Primaria 369  
Dirección: Pobl. Villa O'Higgins, Las Relas.  
Los alumnos que se matricularon en Diciembre del local no hayan sido aceptados, serán reteridos, sin necesidad de volver a matricularse.

## Comuna San Miguel

Centro Educacional N° 1  
Local: Escuela Primaria N° 28  
Dirección: Población Germán Riesco esquina Eco. Rimini.  
Centro Educacional N° 2  
Local: Escuela Primaria Mademsa  
Dirección: Pedro Mira 428.  
Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Escuela Artes Gráficas  
Dirección: Florencia 1443.  
Centro de Educación Básica N° 2  
Local: Escuela Industrial Superior  
Dirección: Departamental 235.

## Comuna La Cisterna

Centro Educacional N° 1  
Local: Escuela Primaria N° 66  
Dirección: Monterrey esq. Caribe, Población J. M. Caro.  
Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Escuela Primaria N° 62  
Dirección: Población Clara Estrella.

## Comuna Nuñoa

Centro Educacional N° 1  
Local: Estadio Nacional, calle Guillermo Mann.  
Centro Educacional N° 2  
Local: Estadio Nacional, calle Guillermo Mann.  
Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Instituto Comercial N° 6  
Dirección: Brown Norte 369.

## Comuna La Reina

Centro Educacional N° 1  
Local: Escuela Primaria N° 121  
Dirección: Larrain esq. Ossandón.

## Comuna San Bernardo

Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Instituto Comercial San Bernardo  
Dirección: Freire 328.  
Centro de Educación Básica N° 2  
Local: Escuela Primaria  
Dirección: Santiago 0320.

## Departamento Melipilla

Local: Escuela Industrial de Melipilla  
Dirección: Vicuña Mackenna 311.

## Departamento San Antonio

Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Liceo de San Antonio  
Dirección: Barros Luco 2408.

## Departamento Puente Alto

Centro Educacional N° 1  
Local: Escuela Primaria Población Luis Matte  
Dirección: 1 Sur 475.  
Centro de Educación Básica N° 1  
Local: Escuela Industrial Puente Alto  
Dirección: Santa Josefina 244.

bre, en el caso que por falta de capacidad ubicados en la misma comuna por el Minis-



## El Puerto

Una señora me llamó por teléfono en la mañana de ayer. "Tenga la bondad de decirme: ¿es verdad eso de que los nazis son los que manejan los platillos voladores?"

Tardamos un poco en contestar. "No sabemos exactamente qué señores; en todo caso, no es una información que haya partido de esta correspondencia."

"Pero LA NACION, le publico y La Unión también."

Meditamos: "Bueno, seguramente. Los nazis se atribuyen toda clase de cosas. Pero no es para creerles al pie de la letra, por supuesto. Se trata de cosas que, en rigor, no son más que una demostración práctica."

"Pero ese nazi loco que se llama Pfeiffer, dice que los platillos tienen su campamento en la Antártida. ¿Es verdad?"

"Le aseguro a Ud. que entiendo tanto de nazis como de pinguinos. Ahora un campamento... No se parece un poco extraño?"

"Porque lo habrían visto los chilenos los ingleses o por último, los argentinos", exclama la señora, sin ánimo de suspender la conversación. "¿No le parece a Ud.?"

"Habría tenido que ser así, convenimos. Porque nos parece una insolencia muy grande escaparse todos los platillos voladores, cuando, duda tan apasionante y que significan un misterio tan lleno de excitación para todos", agrega con disgusto la señora. "A mí, esto es lo último que se me habría ocurrido, si brevedad que hace tan poco tiempo que pasaron sobre Valparaíso, y hasta dieron una vuelta por Villa Alemana, que es un pueblito tan simpático, y ahora Estados Unidos, ¿no cree Ud. que es espantoso imaginar a Hitler volando en un platillo encima de la casa de uno, por ejemplo? Y llegarse a figurar esos platillos todos marcados con swásticas y parándose en la cabeza de la estatua de la Libertad...?"

"Claro que sí", le digo, "pero ese caballero murió hace tiempo..."

Ahora, bueno, las cruces swásticas, ya lo creo que no se verían bien incrustadas por aire por todo el mundo y la estatua de la Libertad..."

"¿Ve cómo Ud. me da la razón?" me dice la señora encantada.

"En ningún momento no se la doy", le aseguro. "Yo también pienso que los Ovnis o platillos, bueno, tienen su especie de romanticismo científico ¿no? Parece tan bello pensar que vienen de otros planetas, superiores al nuestro, que aman la paz, puesto que no nos atacan o que ya superaron todos esos problemas y confusiones que perturbaban a nuestro género humano y que ellos son como destellos de un minuto que no nos imaginamos..."

"Oh, sí, sí", me interrumpe con placer mi interlocutora. "Imagínese Ud. unos platillos pardos como éstos, son para deslumbrar a cualquiera, ¿verdad? Pero por cierto, es una locura."

"Sí, señora, Ud. lo ha dicho."

"Quizás sean de Marte o de Venus o también de Las Tres Marias."

"Todo puede ser."

"Hasta luego, entonces."

"Hasta luego, señora!"

## LA SERENA

### 5.000 Alumnos Estudiarán en 7 Centros Regionales

LA SERENA.— Más de cinco mil estudiantes de provincias iniciarán esta semana sus estudios universitarios en los siete Centros Regionales Universitarios que funcionan en Arica, Antofagasta, La Serena, Talca, Chillan, Temuco y Osorno. Estos Centros ofrecen a los jóvenes un total de 28 carreras, de las cuales 20 tienen una duración de dos o tres años y ocho, de más de tres años.

Los Centros Universitarios Regionales fueron creados en 1960 y dos años más tarde, la Universidad de Chile recibió, dentro de la Alianza para el Progreso, un préstamo por 2 millones 300 mil dólares para financiar en parte la construcción de los edificios. Los fondos se invirtieron en la construcción de edificios, en la adquisición de libros, muebles y equipos para las salas de se, laboratorios, biblioteca y otros departamentos administrativos.

La importancia de los Centros Universitarios Regionales sintetizó hace poco el Julio Saa, Director del Instituto Pedagógico del Centro de Antofagasta. Señala que "la Universidad está llegando ahora a las provincias y no es como antes en que las provincias debían ir a las Universidades". Agrega que "estos centros satisfacen las necesidades de la zona, tanto académicas como administrativas."

## ROMPEHIELOS ARRIBA HOY A VALPARAISO

VALPARAISO.— Hoy lunes arribará, a las 9 de la mañana, el rompehielos de Estados Unidos "EAST-WIND", que regresa de una misión en la Antártida.

El barco atracará al sitio E del espionaje y permanecerá en Valparaíso una semana.

## CONFERENCIA DE PRENSA DARA EL ALCALDE: VALPSO.

VALPARAISO.— El alcalde de Valparaíso ofrecerá, en la mañana de hoy una conferencia de prensa en el Club Valparaíso de este puerto, para referirse a diversas actividades edilicias que le han correspondido en el activo desempeño de su labor. La entrevista con la prensa será a las 13 horas, complementándose con un almuerzo de camaradería.

norte como sur del país, y contribuyen al progreso económico social y cultural de Chile". Subraya que ante los jóvenes provincianos tenían dos caminos: o se iban a Santiago (solo aquellos que tenían una situación económica más o menos holgada), o se quedaban en la administración pública, o sencillamente no estudiaban. La Universidad, agrega, está ahora aprovechando los talentos que antes se perdían por falta de oportunidades.

Alberto Arenas, Director

## CARAVANA DE INTEGRACION AMERICANA VISITARA ARI

ARICA.— En mayo próximo cien delegados extranjeros que concurrirán al Congreso Latinoamericano de Rereteras que se efectuará en Montevideo, harán una visita a esta ciudad. La delegación, que ha sido denominada "Caravana de la Integración Americana", partirá de Lima por vía terrestre y a su paso por Chile visitará Arica, Antofagasta, La Serena, Viña del Mar y Santiago.

El Ministro de Economía, Domingo Santa María, recibirá a los cien delegados extranjeros que a su llegada al país serán declarados huéspedes oficiales. Con su asistencia se efectuará la entrega oficial del tramo chileno de la Carretera Panamericana, Arica-Santiago-Los Andes. (Crosa, correspondal).

ANTOFAGASTA.— La Compañía Salitrera Anglo Lautaro iniciará la construcción de 96 viviendas para sus obreros y de cuatro salas de clases para ampliar la Escuela en la Oficina "Pedro de Valdivia". Los trabajos se iniciarán

## CENTRO UNIVERSITARIO DE LA SERENA



LA SERENA.— Los Centros Universitarios de provincias representan un sistema nacional flexible de enseñanza superior que la Universidad de Chile ha creado para responder a necesidades del desarrollo económico, social y cultural del país. En el grabado muestra una hermosa vista del Centro Universitario de esta ciudad, que es un lugar acogedor para los estudiantes.



TERCERA SECCION

# CLARO TRIUNFO DE MOHAMED EN EL PREMIO MUNICIPAL

Con el sorpresivo triunfo de Mohamed se resolvió la disputa del clásico "Municipalidad de la Villa del Mar", corrido ayer en el Valparaíso Sporting Club, de 1.900 metros. Esta competencia se definió por los livianos.

El vencedor, que corría por primera vez en esta pista, venía de ganar por 1/2 cuerpo a Sullivan en los 1.700 metros del clásico "Domingo de Toro".

Con la presentación de ayer, el hijo de Cherasco completó 22 actuaciones, logrando un total de 4 victorias, siendo dos de ellas de categoría clásica. Sigue en premios la suma de \$9.630.

El lauro conseguido ayer fue categorico y no dejó lugar a dudas. Se le puso por 3 cuerpos a Kasarino. Tercera Polita a 1/2 cuerpo y 4° Dante Alighieri, a 1 1/2 cuerpos. Para los 1.900 metros empleó 1 minuto, 25 segundos y 2/5. Tres segundos de Augusto Espinoza —actualmente en Estados Unidos— ocuparon los puestos segundo, tercero y cuarto.

**DESARROLLO DE LA CARRERA.** Puesto el grupo en movimiento, Robot quedó a la delantera sacando 2 cuerpos de ventaja a Mareadora; cuarto Ben Gurion, y último Páramo.

Cuando habían cubierto los primeros 150 metros, Dante Alighieri avanzó decididamente al primer lugar. Segundo le colgó Kasarino a 2 cuerpos; 3° Mareadora; 4° Mohamed; 5° Páramo.

chl: 6° Robot; 7° Polita; 8° Pistacho; 9° Baby Jane; 10° Ben Gurion y siempre al fondo Páramo.

Al acercarse el grupo al poste de los 1.600 metros, Dante Alighieri se mantenía en el lugar de privilegio con 3 cuerpos sobre Kasarino; 3° Mareadora; 4° Pistacho; 5° Polita; y en los últimos puestos Ben Gurion y Páramo.

A la altura de 1.000 metros, Dante Alighieri, que seguía al frente del lote, llevaba una diferencia de 4 cuerpos sobre su más cercano seguidor, en este caso, Kasarino; 3° Mareadora; 4° Mohamed; 5° Pistacho; 6° Polita; y en los últimos puestos Ben Gurion y Páramo.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

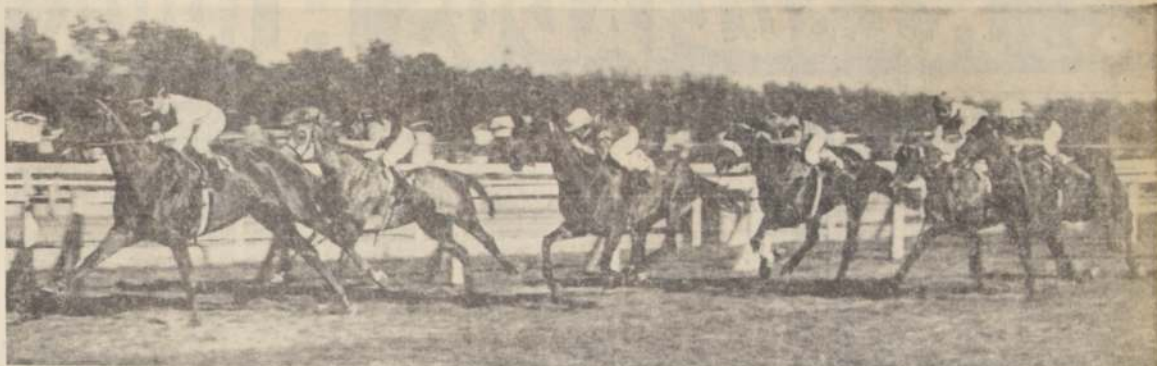
Faltando 400 metros, avanzó con muchas energías Mohamed y sin rivales que le opusieran resistencia, cubrió las últimas distancias en cómodo accionar, cruzando la raya cuando llevaba 3 cuerpos de diferencia a Kasarino. Tercera Polita, a 1/2 cuerpo; cuarto Dante Alighieri, a 1 1/2 cuerpos; quinta Baby Jane, a 2 cuerpos; sexto Pistacho, a 1 cuerpo; séptima Mareadora, a

igual distancia; octavo Robot, a 1 1/2 pesucos; noveno Páramo, a 1 1/2 cuerpos; décimo, Ben Gurion, a 5 cuerpos y último, a 10 cuerpos, llegó Páramo.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.



Eddy aventaja a Mesopotamia con gran facilidad. Tercera llegó Cosa Nostra; cuarto, Jason, que actúa abierto; 5°, Negrucillo (con "zorrito") y sexta, Doara. La ganadora obtuvo su cuarta victoria y puso 58 segundos 2 quintos para los 1.000 metros. Juan Duarte la condujo con mucho acierto.

## Par de Ases Vuelve a Chile: Correrá el "Internacional"

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

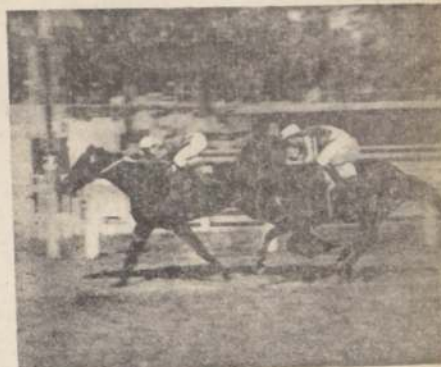
Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.

Par de Ases, el hijo de Paresa que ganó en nuestro medio "El Ensayo" y que luego fue exportado a Caracas en donde no ha podido rendir de acuerdo a sus antecedentes, llegará el 17 del presente mes, es decir, el próximo viernes para participar en el Gran Premio Internacional de Chile.



Parejada, una hija de Paresa y Despejada, consiguió su primera victoria en una prueba condicional. Superó a Flor Parisien por medio cuerpo. Jinete: Eduardo Suárez.

## Eduardo Jara se Luce en Palermo

BUENOS AIRES, 12 (ANSA).— Resultados de las carreras en Palermo:

**PRIMERA CARRERA** 1.100 Metros  
1° SNOW SON (por Jerry Honor y Snow Water), 57 kgs. Jockey: Nuzzi. (divididos 5.20 y 2.40 y 2.30) Titular: 3° Alaban. Ganada por media cabeza y un cuerpo y medio. Tiempo: 1' 06" 1/5.

**SEGUNDA CARRERA** 1.000 Metros  
1° CANTARINA (por Troubadour y Camino), 55 kgs. Jockey: Nardi (divididos 5.20 y 3.30). 2° Colegiala. 3° D. Rubia. Ganada por varios cuerpos y medio cuerpo; tiempo: 57" 1/5.

**TERCERA CARRERA** 1.500 Metros  
1° HONGA (por Court Harwell y por Maryland), 56 kgs. Jockey: Ortiz (divididos 4.70 y 2.17). 2° Piguita. 3° Novara. Ganada por un cuerpo y medio y nariz. Tiempo: 1' 32" 3/5.

**CUARTA CARRERA** 2.200 Metros  
1° CATAPLIN (por Rey Claro y Capela), 54 kgs. Jockey: E. Jara (dividido 5.50). 2° Neutón. 3° Neander. Ganada por la cabeza y 3/4 de cuerpo. Tiempo: 2' 21" 2/5.

**QUINTA CARRERA** 1.100 Metros  
1° SENIOR (por G. Stream y S. Justice), 55 kgs. Jockey: Clafardini (divididos 6.20 y 3.20). 2° Cavalier. 3° S. Hermoso. Ganada por un pesucos y medio cuerpo. Tiempo: 1' 05" 3/5.

**SEXTA CARRERA** 1.600 Metros  
1° ATONICO (por Atlas y por Umbella), 55 kgs. Jockey: Nardi (divididos 3 y 2.20). 2° Gallero. 3° Bidal. Ganada por varios cuerpos y nariz. Tiempo: 1' 35" 1/5.

## Apuesta Triple Final:

### 14 Vales de Eo 4.731

**APUESTA TRIPLE FINAL.** Iniciaron este juego 1.300 vales. En la primera válida quedaron reducidos a 10 con la victoria de MINERO (1). Cada vale tuvo un valor nominal de \$ 141.30. En la segunda válida, quedaron 10 vales con la victoria de PAMPLONICO (18) que se repartieron así en la última válida:

1° FUERA ..... \$ 3.443.20  
2° PANTARRO ..... \$ 19.216.10  
3° BULEZA NEGRA ..... \$ 19.216.10  
4° TAMARINDO ..... \$ 19.216.10  
5° EUCALPTAL ..... \$ 19.216.10  
6° PLATA BLANCA ..... \$ 19.216.10

**SEGUNDA APUESTA TRIPLE.** Se inició con 16.000 vales que quedaron reducidos a 2.131 vales con la victoria de RUMOROSO (7). En la segunda válida la victoria de POLINESICA (4) dejó en juego 712 vales que se distribuyeron así en la última válida:

1° DITA ..... \$ 9.216.10  
2° MODELO ..... \$ 870.20  
3° EGOLATRA ..... \$ 162  
4° OVACION ..... \$ 12  
5° LLAMA BLANCA ..... \$ 104  
6° FLOREDO ..... \$ 105  
7° AGOLADA ..... \$ 131  
8° TULALA ..... \$ 31  
9° DON DANIEL ..... \$ 81  
10° La combinación ganadora Rumoroso, Polinesica y Rata, que se pagaron \$ 87.70 cada uno.

**APUESTA TRIPLE FINAL.** Iniciaron este juego 23.000 vales que quedaron reducidos a 771 con la victoria de MOHAMED (8). En la segunda válida 83 vales se repartieron así en la última válida: 32 vales, porque uno de valor nominal de \$ 1.240.70 no fue cancelado. Esta fue la distribución:

1° REPOSO ..... \$ 3.319.80  
2° VIKING ..... \$ 33.118.60  
3° BARON ..... \$ 9.462.40  
4° GRAN RIVAL ..... \$ 66.237.10  
5° MARIA BLANCA ..... \$ 22.079.10  
6° DON CRISTIAN ..... \$ 66.237.10  
7° NEVERI ..... \$ 33.118.60  
8° VICARIO ..... \$ 4.731.20  
9° MALVONA ..... \$ 11.039.50  
10° NUBE GRIS ..... \$ 66.237.10  
11° PIRA ..... \$ 66.237.10  
12° PRETTY BAY ..... \$ 22.079.10  
13° DAGORA ..... \$ 22.079.10

TOTAL: 32  
El dividendo de la combinación ganadora (MOHAMED, MAS BATITO y NUBE GRIS) ascendió a la suma de \$ 4.731.20.  
Se repartieron 14 vales.

Regalada superó a Progreso por un pesucos, mientras tercera llegó Egolatra, a media cabeza, y cuarta, Tulita, a tres cuartos de cuerpo. Fue uno de los finales mas es trechos de la tarde. A la ganadora la dirige Raul Gatica.

**PHILISHAVE DE PHILIPS**

El moderno sistema de afeitar que proporciona al hombre de acción, dinámico y audaz! la afeitada del éxito!

Cómprela hoy mismo en

**RADIOFONOGRAMA**

Agustinas 985 - Teléfono 398628  
San Antonio 339 - Teléfono 31561

**LLEVESELA POR SOLO E\$1250 MENSUALES**

## Ben Gurion: "Se Entregó Totalmente"

J. SALINAS (Mohamed).— "No pasó sueto. Es un excelente ejemplar. Tuve la sensación de triunfo a 400 metros de la meta".

P. ULLOA (Ben Gurion).— "Entre los 1.000 metros y tierra derecha el caballo respondió. Después se entregó totalmente".

R. CLAVERIA (Kasarino).— "Cumpli todas las instrucciones y el caballo no fue capaz de más".

JUAN TORRES (Polita).— "Me dieron orden de correr de atrás. En los metros finales, volaba".

JUAN PARRA (D. Alighieri).— "A pesar de haber sido superado a 400 metros de la meta, llegó corriendo".

Esta es la base del triunfo de la Democracia Cristiana en la comuna de Santiago

Lista B-Nº 16



Lista B-Nº 16

Votemos por nuestro Alcalde: MANUEL FERNANDEZ DIAZ



# PRESELECCIONES HIPICAS DE TODO EL PAIS

## CLUB HIPICO

### PRIMERA CARRERA.— 1.000 metros.— 1a. serie.—

1. MENORY (4), 54 kilos, por Menora	285
2. Anillo de la Cruz, 54 kilos, por D. D.	285
3. Urrutia, 54 kilos, por Campos	285
4. Luana (15), 50 kilos, por C. Cardona	285
5. Paro (12), 52 kilos, por T. Toro	285
6. Libran (7), 53 kilos, por E. Peña	285
7. Orellana (3), 54 kilos, por C. Meneses	285
8. Jiger (1), 50 kilos, por C. Sepúlveda	285
9. Edita (2), 54 kilos, por A. Barrios	285
10. Ely (14), 50 kilos, por M. Aravena	285
11. Mia Farrow (8), 53 kilos, por V. Uchila	285
12. Dolomita (4), 53 kilos, por L. García	285

GANADA: por 1 cuerpo y pesucio; el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 0.59.35. Preparador: Francisco Castro. No corrieron: Pira, Correntina, Lillo y Prensada. DIVIDENDOS: E 4.80 y 4.80; 3.30 y 3.30.

DESARROLLO.— Dolomita, Libran, Paro y Menory estuvieron en los lugares de avanzada hasta la curva. Allí avanzó Menory, y se destacó con facilidad. No fue alcanzado.

¿QUE HIZO SU CABALLO? MENORY: muy rápido. LANA: no tuvo tropiezos. Su jinete esperó mucho para hacerle atacar. CATAMARAN: no fue capaz. PARO: con los punteros. LIBRAN: vino adelante. JIGER GRIL y DOLOMITA: ¿de carrera?

### SEGUNDA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.—

1. PAMPONICO (18), 55 kilos, por	2853
2. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	2853
3. Rasputin (12), 55 kilos, por C. Meneses	2853
4. Legal (8), 55 kilos, por A. Nudes	2853
5. Kuncar (16), 55 kilos, por C. Naranjo	2853
6. Milagro (8), 54 kilos, por C. Sepúlveda	2853
7. Aragon (1), 55 kilos, por O. Olivares	2853
8. Pampalao (1), 55 kilos, por C. Peña	2853
9. Pampalao (1), 55 kilos, por C. Peña	2853
10. Pampalao (1), 55 kilos, por C. Peña	2853
11. Pampalao (1), 55 kilos, por C. Peña	2853
12. Pampalao (1), 55 kilos, por C. Peña	2853

GANADA: por 2 cuerpos y pesucio; el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 0.59.15. Preparador: J. Cavieles. No corrió: Contralitos. DIVIDENDOS: E 1.180 y 4.50; 4.40 y 4.40.

DESARROLLO.— Aragón, Pampalao y Pampalao estuvieron en la delantera. A ellos se agregó luego Legal. Al entrar a tierra derecha, Pampalao pasó a la delantera, y no le pudieron alcanzar.

¿QUE HIZO SU CABALLO? PAMPONICO: buen debut. Será un elemento útil. RASPUTIN: avanzó mucho en tierra derecha. LEGAL: siempre con ellos. KUNCAR: quedó mal en las primeras distancias. Aunque con fuerza en el derecho. Para una próxima, MILAGRO: vino con ellos.

### TERCERA CARRERA.— 1.100 metros.— 1a. serie.—

1. FLORIA (1), 55 kilos, por Madara	7676
2. Furlan, 55 kilos, por J. J. J.	7676
3. Tanti (4), 54 kilos, por J. Toro	7676
4. Morinda (17), 49 kilos, por J. Toro	7676
5. Balleza Negra (8), 52 kilos, por P. Muñoz	7676
6. Furlan (13), 54 kilos, por P. Muñoz	7676
7. Asustado (17), 52 kilos, por E. Naranjo	7676
8. Playa Blanca (15), 51 kilos, por J. Guzmán	7676
9. Chola (15), 52 kilos, por J. Guzmán	7676
10. Furlan (16), 50 kilos, por E. Naranjo	7676
11. El Camaleón (11), 53 kilos, por C. Meneses	7676
12. Furlan (13), 54 kilos, por P. Muñoz	7676
13. Furlan (13), 54 kilos, por P. Muñoz	7676
14. Furlan (13), 54 kilos, por P. Muñoz	7676
15. Furlan (13), 54 kilos, por P. Muñoz	7676
16. Furlan (13), 54 kilos, por P. Muñoz	7676

GANADA: por 1 cuerpo y 1 cuerpo; el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 0.58.25. Preparador: J. Inda. No corrió: Naranjada. DIVIDENDOS: E 4.20 y 4.20; 3.10 y 3.10.

DESARROLLO.— Playa Blanca puntó brevemente, pero Tanti no tardó en pasar a la vanguardia, con ventaja sobre Aracana y Punta Negra. Más atrás, Furlan, Chola, Chola, Chola y Furlan. En tierra derecha, Chola avanzó violentamente, y de dos saltos estuvo en la delantera, para ganar por clara margen.

¿QUE HIZO SU CABALLO? FLORIA: impresionante avance final. TANTI: se afirmó en la punta, pero ante una superior, MORINDA: perdió mucha ventaja. LILIA NEGRA: superó las punteras. FANTASIO: quedó segundo en la recta.

### CUARTA CARRERA.— 1.000 metros.— 6a. Serie.—

1. PRECONCEBIDA (1), 55 kilos, por R. Barrios	6116
2. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
3. Super Gigante (1), 55 kilos, por C. Sepúlveda	6116
4. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
5. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
6. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
7. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
8. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
9. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
10. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
11. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116
12. Pares y Bravos, 54 kilos, por J. J. J.	6116

GANADA: por pesucio y 1.12 cuerpo, el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 0.59.25. Preparador: P. Inda. No corrió: Preconcepción. DIVIDENDOS: E 3.30 y 3.30; 2.30 y 2.30.

DESARROLLO.— Malhumorada, Sócrates, Super Gigante y Preconcepción estuvieron adelante. Al entrar a la recta, Preconcepción se coló segunda luego pasó a la punta. No fueron capaces de superarla.

¿QUE HIZO SU CABALLO? PRECONCEBIDA: buen corral. SUPER GIGANTE: no fue capaz. EL PACHO: parece historia. Saltó a 150 metros de la meta. SÓCRATES: con los punteros.

### QUINTA CARRERA.— 1.700 metros.— 5a. Serie.—

1. RUMOROSO (5), 57 kilos, por Forest Row	3198
2. Rubinos del Sud, 56 kilos, por J. J. J.	3198
3. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
4. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
5. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
6. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
7. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
8. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
9. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
10. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
11. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198
12. Matulino (3), 56 kilos, por C. Sepúlveda	3198

GANADA: por pesucio y 1.12 cuerpo, el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 0.59.25. Preparador: P. Inda. No corrió: Rumoroso. DIVIDENDOS: E 1.130 y 4.50; E 3.30 y 4.40.

DESARROLLO.— Lloró marcó rumbos seguidos de Ercadora, Mar Bello, Matulino, Latiguello y Rumoroso, que se fue colocando en la curva final para aparecer como puntero en la recta. Matulino lo persiguió, pero fue molestado por el ganador.

¿QUE HIZO SU CABALLO? RUMOROSO: abrió a Matulino. MATULINO: pudo ganar. LATIGUELLO: no corre como en la arena. ERCADORA: con los punteros. MOLESE: vino último y lo abrieron en la curva y recta final.

### SEXTA CARRERA.— 1.700 metros.— 2a. serie.—

1. POLINESE (4), 54 kilos, por	10506
2. Berna (1), 58 kilos, por O. Muñoz	1210
3. Falminto (2), 57 kilos, por J. Toro	4651
4. Mr. Mambo (6), 50 kilos, por C. Sepúlveda	4295
5. Teta (8), 49 kilos, por A. Nudes	9206
6. Thunderbird (7), 50 kilos, por A. Parra	5311
7. El Neptuno (9), 48 kilos, por M. Aravena	1653
8. Sun Rod (13), 48 kilos, por C. Peña	670
9. Montañas (3), 55 kilos, por M. Yáñez	1421

GANADA por 1.12 cuerpo y 1.14 cuerpo; el 4.º a 1.12 cuerpo y el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 1.43.35. Preparador: J. M. Baza. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E 4.90 y 2.90; 3.30 y 3.30.

DESARROLLO.— Mister Mambo tomó la punta y puso hasta tres cuerpos sobre Polinece, Falminto, Teta, Thunderbird, El Neptuno, penúltimo San Rod y último Montañas. En la curva final, El Neptuno pasó a la tercera colocación manteniéndose Mr. Mambo adelante hasta de Polinece, que a 400 metros, se adelantó a sus rivales y no pudo ser alcanzado.

¿QUE HIZO SU CABALLO? POLINESE: victorioso. FALMINTO: atropelló. FALMINTO: siempre cerca de los punteros. MISTER MAMBO: ahora lo corre en la punta. MONTAÑAS: no está en condiciones.

### CARRERA "A".— Sin apuestas.— 1.600 metros.—

1. PAREJADA (5), 53 kilos, por Pa-	2853
2. Despejada, del Stud "Santa	2853
3. Jinetes, E. Do. Suárez	2853
4. Flor Paraisón (2), 52 kilos, L. Alborno	2853
5. Ojos Negros (4), 53 kilos, Pab. Castillo	2853
6. Arizona (1), 53 kilos, E. Naranjo	2853
7. Keesha Blanc (3), 52 kilos, D. Muñoz	2853
8. Quilamuta (6), 53 kilos, E. Peña	2853
9. Tella (7), 50 kilos, M. Ruiz	2853

GANADA por 1.12 cuerpo y 1.12 cuerpo; el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 1.39.25. Preparador: G. Urquidí. Corrieron todos.

### SEPTIMA CARRERA.— 1.000 metros.— 4a. serie.—

1. REGALADA (7), 47 kilos, por Ber-	2853
2. tarios y La Bagueadora, del Stud Ba-	2853
3. guedano, Jinetes, R. Galica	2853
4. Tula (6), 47 kilos, E. Suárez	2853
5. Don Daniel (8), 48 kilos, J. Tella	2853
6. Monna Blanca (5), 47 kilos, J. Tella	2853
7. Moderato (3), 50 kilos, G. Meneses	2853
8. Dyna (1), 50 kilos, R. Valenzuela	2853
9. Ovarón (4), 54 kilos, L. García	2853

GANADA: por pesucio y 1.12 cuerpo; el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 1.39.25. Preparador: G. Urquidí. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E 8.70 y 3.40; 3.30 y 3.30.

DESARROLLO.— Egolara señaló el camino seguida de Ovarón, Progreso, Dyna, Don Daniel y Tula. En tierra derecha se abrieron Dyna y Tula. Avanzó Regalada y en estrecha lucha con Progreso y Egolara resultó la ganadora.

¿QUE HIZO SU CABALLO? REGALADA: ganó gracias a su jinete. PROGRESO: atropelló. EGOLARA: hizo el camino. DON DANIEL: se adelantó. TULA: avanzó abierta. DON DANIEL: se adelantó. TULA: avanzó abierta. DON DANIEL: se adelantó. TULA: avanzó abierta.

### OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— ESPECIAL.—

1. EDDY (6), 51 kilos, por E. Naranjo	25972
2. Eddy, del Stud La Aguila, Jinetes	25972
3. Mesopotamia (8), 49 kilos, A. Nudes	7168
4. Cona Nosta (18), 49 kilos, C. Sepúlveda	8882
5. Jason (4), 52 kilos, C. Ocampo	8111
6. Monna Blanca (5), 47 kilos, J. Tella	3614
7. Dora (2), 58 kilos, J. Escobar	980
8. Berta (3), 52 kilos, G. Meneses	8272
9. Eddie (1), 51 kilos, C. Peña	8008
10. Ovarón (4), 54 kilos, L. García	2033

GANADA: por 1.14 cuerpo y 1.12 cuerpo; el 4.º a 1.14 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 0.58.25. Preparador: C. Covarrubias. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E 9.70 y 2.60; 1 y 1.30.

### NOVENA CARRERA.— 1.000 metros.— CLASICO.—

1. MOHAMED (4), 51 kilos, por Chacra y	1387
2. Mohamed, del Stud La Aguila, Jinetes	1387
3. Kassar (4), 51 kilos, R. Claveria	1387
4. Polita (4), 51 kilos, J. Torres	50
5. Eddie (1), 51 kilos, C. Peña	50
6. Polita (4), 51 kilos, J. Torres	50
7. Eddie (1), 51 kilos, C. Peña	50
8. Polita (4), 51 kilos, J. Torres	50
9. Eddie (1), 51 kilos, C. Peña	50
10. Polita (4), 51 kilos, J. Torres	50
11. Eddie (1), 51 kilos, C. Peña	50
12. Polita (4), 51 kilos, J. Torres	50

GANADA: por 3 cuerpos y 1.12 cuerpo; el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 1.32.25. Preparador: E. C. Inda. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E 3.30 y 3.30; 2.30 y 2.30.

### DECIMA CARRERA.— 2.000 metros.— 8a. Serie.—

1. MAS RATITO (3), 56 kilos, por Bayard	6156
2. Mas Ratito, del Stud Capri, Jinetes	6156
3. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
4. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
5. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
6. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
7. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
8. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
9. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
10. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
11. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015
12. Kasser (3), 56 kilos, O. Olivares	5015

GANADA: por 1 cuerpo y 1.14 cuerpo, el 4.º a 1.14 cuerpo, el 5.º a 1.14 cuerpo. Tiempo: 2.12.25. Preparador: M. Rodríguez. No corrió: Acanah. DIVIDENDOS: E 14.40 y 4.40; E 6.40 y 6.40.

DESARROLLO.— Alé pasó en punta, pero a los pocos metros, ya Kasser estaba en la vanguardia, seguido de Eddie, Sorrelito—que se abrió en la curva y Monnikin. Penúltimo, Vivarcho, y último, del asedio de Humboldt y Sulfirica, pero no pudo evitar que Mas Ratito, que avanzó abierta, le quitara el triunfo.

¿QUE HIZO SU CABALLO? MAS RATITO: largo y rápido triunfo. KASSER: puntó. Muy bien meo por su jinete. SULFIRICA: no fue capaz. RETUMBANTE: hizo lo que pudo.

### ONDECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— 4a. serie.—

1. NURE GRIS (10), 55 kilos, por Pink	14377
2. Nure Gris, del Stud Heria, Jinetes	14377
3. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
4. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
5. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
6. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
7. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
8. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
9. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
10. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
11. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217
12. Wedding (2), 51 kilos, A. Salas	15217

GANADA: por 1 cuerpo y 2 cuerpos; el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 0.59. Preparador: D. Sandoval. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E 8.10 y 3.90; 4.50 y 4.50.

DESARROLLO.— Nure Gris tomó la delantera a los pocos metros corriendo, seguido de Wedding y Reposo, y luego, Reposo y Dagoberto. Nunca la pillaron.

¿QUE HIZO SU CABALLO? NURE GRIS: de punta a punta. REPOSO: no fue capaz. WEDDING: "mejor", malvona en poco mas de un mes. FALLO el "loque", MALVONA: con tropiezos. PRETTY BAY: de atrás.

### DUODECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— 5a. serie.—

1. PELLUCA (13), 4 kilos, por Asomero	28446
2. Pelluca, del Stud P. Belandier, Jinetes	28446
3. La Chilenta (8), 51 kilos, M. Aravena	10308
4. El Perro (4), 53 kilos, C. Sepúlveda	14702
5. Capilano (8), 51 kilos, E. Suárez	12602
6. Cuartada (6), 52 kilos, G. Meneses	1243
7. Chantada (11), 51 kilos, E. Guzmán	4261
8. El Sol (2), 54 kilos, F. Muñoz	1974
9. Chupira (1), 51 kilos, A. Salas	1840
10. Lindofuete (12), 49 kilos, R. Romero	720
11. Somendy (3), 54 kilos, R. Campos	1486
12. Comgo (7), 51 kilos, F. Muñoz	638

GANADA: por 1.12 cuerpo y pesucio; el 4.º a 1.12 cuerpo, el 5.º a 1.12 cuerpo. Tiempo: 0.58.45. Preparador: J. Santos. No corrió: Novamás. DIVIDENDOS: E 4.30 y 2.70; 2.30 y 2.30.

## Antofagasta

### DIVIDENDO RECORD DE E 115

ANTOFAGASTA, 13 (Por LUVIMON).— Un dividendo record se registró en la primera carrera del programa, al ganar Mia Flora y abonar un dividendo de E 115 por unidad de un escudo. Resultados generales de la reunión:

1.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

2.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

3.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

4.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

5.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

6.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

7.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

8.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

9.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

10.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

11.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

12.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

13.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

14.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

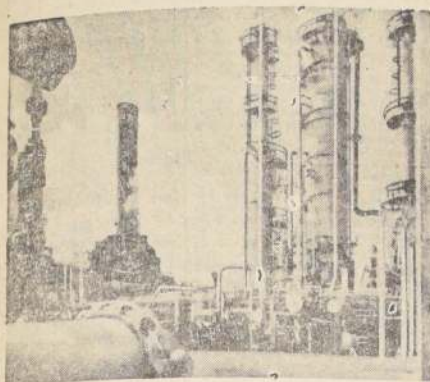
15.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y 1.90. Preparador: E. Galleguillos.— Jinete: V. Escobar.— Tiempo: 1.20.

16.º (1.200-10a. Serie).— 19 MISS FLORA (Florentino), 29 Merovingia, 39 Pipeña. Ganada por pesucio y dos cuerpos.— Dividendo: ganador E 115; places E 13.90, 2.30 y

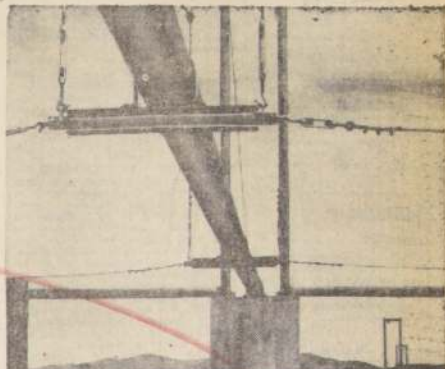
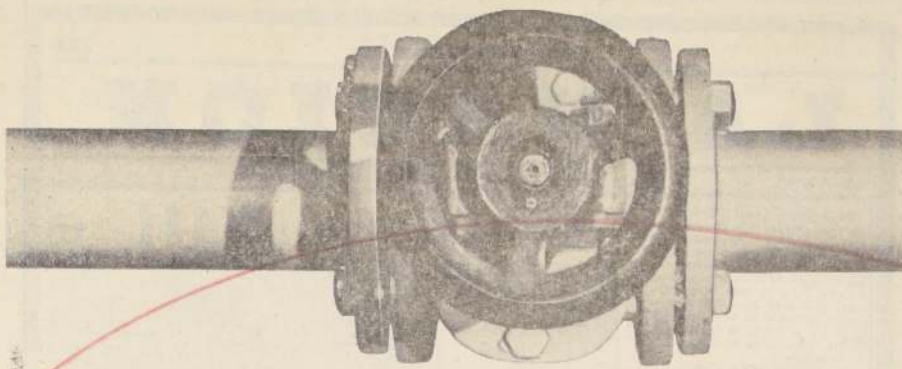




ESTO ES CHILENIZAR!



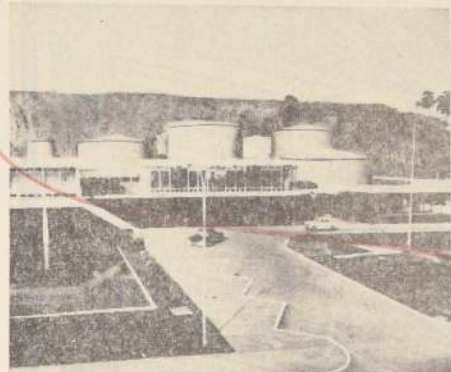
Refinerías



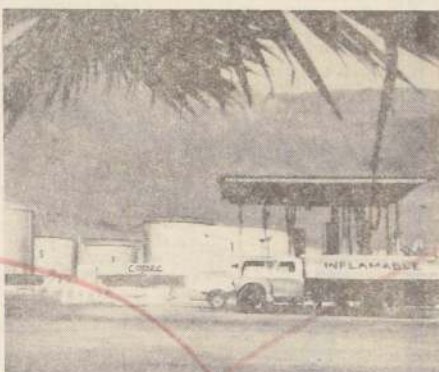
Oleoductos



Transportes



Planta Las Salinas



Planta Iquique



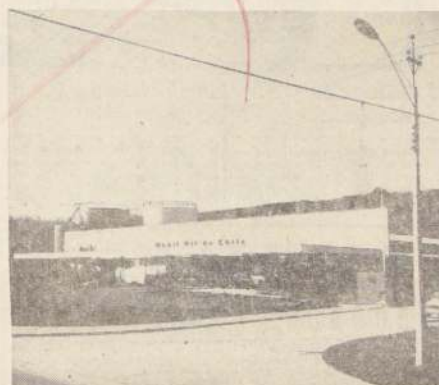
Oficina Principal de Santiago



Ventas - Oficina Principal



Bodega Los Cerrillos



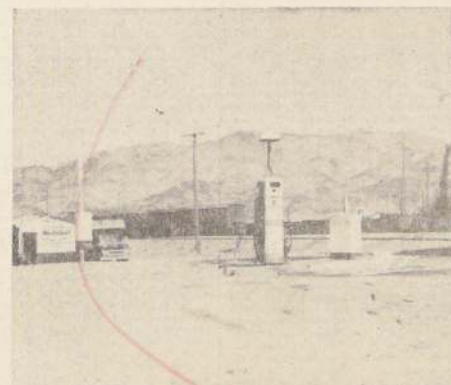
Planta Mobil Oil



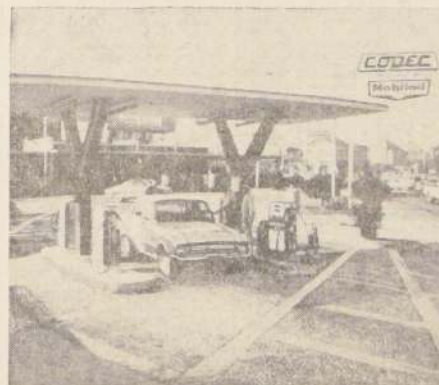
Industrias Copec S. A.



Productos de Uso Industrial, Agrícola y Doméstico



Instalación en Pueblo Huidido



Estaciones de Servicio



Servicio a la Comunidad

## ENTRE LAS REFINERIAS DE PETROLEO Y LOS CONSUMIDORES DE CHILE, COPEC TIENDE UN ANCHO PUENTE AL PROGRESO

1— Cuando los combustibles líquidos traspone las válvulas de salida de las refinerías, COPEC, empresa formada por chilenos y para los chilenos, inicia un proceso que llevará estos productos hasta el último rincón del territorio nacional, para dar fuerza a los motores de Chile, impulsar la industria, minería y agricultura, y llevar bienestar a todos los hogares

2— Uno de los cauces por donde fluye esta riqueza nacional son los oleoductos, en cuya existencia COPEC tiene una importante participación. 16 Plantas distribuidas a través de todo el país, con una capacidad de 153 376.000 de litros, almacenan esta preciosa reserva de combustible de la que depende la mayor parte de la actividad nacional

3— A través de todo el territorio, 41 carros-estaque

y 216 camiones-estaque de COPEC movilizan esta savia vital, para nutrir las diferentes actividades productoras y consumidoras.

4— 420 instalaciones y Estaciones de Servicio de COPEC repartidas en todo Chile, aun en los puntos más aislados y lejanos, permiten que todos los chilenos puedan contar con un abastecimiento regular de combustibles, para las necesidades hasta de las familias de menores ingresos.

5— Gracias al aporte de 17.111 accionistas de COPEC, y la colaboración de 795 ejecutivos, técnicos, empleados y obreros, 400 revendedores y 2.321 atendedores, todo este complejo sistema se mantiene funcionando para servir a la comunidad.

6— COPEC, aparte del servicio que presta a la comu-

nidad, promueve la industrialización del país mediante otras actividades afines, tales como la elaboración de lubricantes y productos químicos, de uso agrícola y doméstico.



¡ESTO ES NACIONALIZAR!  
ESTO ES.

**COPEC**

UNA EMPRESA NACIONAL  
QUE ABRE PASO AL  
PROGRESO DE CHILE







# Declaración del Impuesto a la Renta 1967

LOS FORMULARIOS RESPECTIVOS SE ENCUENTRAN A DISPOSICION DE LOS CONTRIBUYENTES EN TODAS LAS OFICINAS DE IMPUESTOS INTERNOS DEL PAIS.

En el presente año, al igual que en los anteriores, debe declararse el impuesto sobre la renta y los diversos tributos especiales que son de declaración anual, cuyos formularios se encuentran a disposición de los contribuyentes.

Para el cumplimiento de esta obligación tributaria se darán a continuación algunas explicaciones generales sobre el impuesto a la Renta, con el objeto de orientar al contribuyente en el conocimiento de dicha obligación tributaria y en el cumplimiento de ella.

En diversos párrafos se explican los deberes de los contribuyentes en materia de impuestos que deben declararse en el presente año, los formularios que deben utilizarse para dicha declaración, las instrucciones para llenar los formularios, los lugares en que deben presentarse los formularios, los impuestos, los documentos que deben acompañarse a la declaración y otros datos de interés general.

## 1.- IMPUESTOS QUE DEBEN DECLARARSE

Las declaraciones que deben presentarse en este año sirven de base para determinar y pagar los siguientes impuestos:

### IMPUESTOS DE LA LEY DE LA RENTA.

- Primera Categoría de declaración anual, por las rentas obtenidas en períodos o ejercicios cerrados en los meses de noviembre o diciembre de 1966, o que terminen en cualquiera de los meses de enero a septiembre de 1967.
  - Segunda Categoría de declaración anual, por las rentas obtenidas en el año calendario 1966 en el ejercicio de profesiones y u ocupaciones lucrativas, incluyendo el caso de las diferencias de impuestos de esta categoría que durante el año 1966 no se retiraron con los sueldos, salarios y otras remuneraciones.
  - Global Complementario, respecto de las rentas de Primera y Segunda Categoría obtenidas en el año calendario 1966 por personas domiciliadas o residentes en Chile.
  - Adicional de declaración anual, respecto de los contribuyentes del N.º 1 del Art. 6º de la Ley de la Renta, cuyos balances o ejercicios se hayan cerrado en noviembre o diciembre de 1966, como también respecto de los contribuyentes de los Arts. 6º y 63 de la misma Ley, por las rentas obtenidas durante el año 1966.
- Este tributo afecta, en general, a las personas sin domicilio en Chile, pero también a las personas de fuente chilena, que no afectan a las personas de fuente extranjera que se encuentran en Chile, o a los chilenos que se encuentran en el extranjero cuando pierdan su domicilio en el país.
- Impuesto a las Ganancias de Capital sobre los beneficios obtenidos durante el año calendario 1966 por personas NO obligadas a llevar contabilidad.
- Tratándose de personas obligadas a llevar contabilidad, el impuesto a las Ganancias de Capital corresponderá a la declaración de los ejercicios o balances o ejercicios cerrados en el año 1967, o en los casos de balances o ejercicios cerrados en los meses de noviembre o diciembre de 1966, como en los casos del último ejercicio por término de giro ocurrido hasta el 31 de octubre de 1967.

### IMPUESTO A FAVOR DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA

Los contribuyentes de la Primera Categoría que están en la situación de la letra a) del número 1) de este capítulo, deberán además el impuesto a favor de la Corporación de la Vivienda.

Están exentas de este impuesto las rentas que no hayan excedido de los siguientes límites:

- Agricultura: dos sueldos vitales anuales del Departamento respectivo.
- Industria: dos sueldos vitales anuales del Departamento de Santiago.
- Comercio y otras actividades: dos sueldos vitales anuales del Departamento respectivo.

### IMPUESTO DEL 6% ADICIONAL QUE GRAVA A LAS EMPRESAS PERIODISTICAS Y NOTICIAS.

Las Empresas Periodísticas y Noticias, cuyos balances o ejercicios se hayan cerrado o se cierren en cualquiera de los meses de noviembre de 1966 a septiembre de 1967, declararán el impuesto adicional del 6% establecido en la Ley N.º 10.621.

### OTROS IMPUESTOS ESPECIALES QUE DEBEN DECLARARSE

También deben declararse este año los siguientes impuestos especiales:

- Impuesto único a los camiones, establecidos en el Art. 6º de la Ley N.º 12.084.
- Impuesto único a los vehículos de motorización de pasajeros y de carga, establecidos en el Art. 109 de la Ley N.º 16.250 (microbuses, taxibuses, taxis, automóviles, station-wagons, camionetas y furgones).

### SITUACION DEL IMPUESTO A LA RENTA MINIMA PRESUNTA

Las personas obligadas a presentar declaración de renta deberán declarar en dicha declaración el impuesto a la Renta Mínima Presunta a pagarse en este año. Para dicho objeto se ha previsto una sección especial en el respectivo formulario de declaración. Las personas no obligadas a presentar declaración de renta calcularán el impuesto a la Renta Mínima Presunta en el formulario N.º 103.

El Servicio de Impuestos Internos está enviando al domicilio de cada contribuyente afecto a este tributo un aviso en el que se indica el monto del impuesto mencionado correspondiente al presente año.

## 2.- FORMULARIOS QUE DEBERAN UTILIZARSE PARA LA DECLARACION DE LAS RENTAS E IMPUESTOS MENCIONADOS.

Según sea la actividad, profesión, naturaleza de la renta o tipo del impuesto, debe utilizarse alguno o algunos de los siguientes formularios:

**FORMULARIO 103 (Color blanco con tinta verde)**  
Este formulario debe ser utilizado por los profesionales, personas que desempeñen ocupaciones lucrativas en forma independiente, directores o consejeros de sociedades anónimas, y, excepcionalmente, por los empleados obreros, jubilados y montepiados que en el año 1966 hayan obtenido o explotado bienes raíces no agrícolas o que, además, hayan percibido intereses, dividendos u otras rentas similares, o ejercido alguna profesión u ocupación lucrativa.

**FORMULARIO 103-A (Color anaranjado con tinta negra)**  
Este formulario debe ser utilizado solo por los empleados obreros, jubilados y montepiados que no hayan obtenido en el año 1966 ninguna otra renta fuera de sus sueldos, salarios, jubilaciones o pensiones, como tampoco hayan poseído o explotado bienes raíces de cualquiera naturaleza.

**FORMULARIO 104 (Color blanco con tinta negra)**  
Este formulario debe ser utilizado solo por las personas naturales que sean comerciantes, agricultores, industriales, empresarios, constructores individuales, agentes y despachadores de aduana, empresas pesqueras individuales, corredores que empleen capital, comisionistas con oficina establecida, martilleros, mineros, rentistas, socios de empresas y también por las personas que hayan obtenido rentas clasificadas en la Primera Categoría, aun cuando no provengan de las actividades mencionadas. Los profesionales, empleados obreros, jubilados y montepiados que, además del desempeño de sus propias profesiones u ocupaciones o de recibir sus pensiones, hayan desarrollado alguna de las actividades enumeradas anteriormente, también deberán utilizar este formulario, en reemplazo del formulario 103 o 103-A.

**FORMULARIO 104-A (Color blanco con tinta azul)**  
Este formulario debe ser utilizado solo por los artesanos, pequeños comerciantes, pequeños industriales y pequeños empresarios, siempre que no hayan obtenido renta de ninguna otra actividad fuera del comercio o industria, como tampoco posean o exploten bienes raíces de cualquiera naturaleza. Para estos efectos, se considera que el artesano, pequeño comerciante, pequeño industrial o pequeño empresario no tenga bienes para el desarrollo de su propia actividad, o que de tenerlos, estos tengan un valor total, igual o inferior a \$ 18.847,44 a la fecha de iniciación del ejercicio correspondiente a la declaración de renta del presente año.

### FORMULARIO 105 (Color blanco con tinta roja)

Este formulario debe ser utilizado por las sociedades colectivas, de responsabilidad limitada, anónimas, en comandita simple, o por acciones, corporaciones, fundaciones, y por cualquiera otra persona jurídica. Además, deberán utilizar este formulario las comunidades y sociedades de hecho cuando se desee declarar en conjunto las rentas obtenidas en común.

### FORMULARIO 102 (Color blanco con tinta negra)

Este formulario debe ser utilizado por cualquiera persona para la declaración del impuesto a las Ganancias de Capital.

### FORMULARIO 106 (Color blanco con tinta negra)

Este formulario debe ser utilizado por los propietarios de camiones dedicados al transporte de carga, para la declaración del impuesto único sobre cada vehículo establecido en el Art. 6º de la Ley N.º 12.084.

### FORMULARIO 106-A (Color blanco con tinta negra)

Este formulario debe ser utilizado por las personas naturales propietarias de hasta dos vehículos destinados a la movilización de pasajeros o carga ajena, para la declaración del impuesto único sobre cada vehículo establecido en el Art. 109 de la Ley N.º 16.250.

## III.- INSTRUCCIONES PARA LLENAR LOS FORMULARIOS DE DECLARACION DE LOS IMPUESTOS ANUALES.

a) Formularios 103-A, 104-A, 105, 106 y 106-A.— Las instrucciones para llenar estos formularios están impresas en cada uno de ellos.

b) Formularios 103, 104 y 102.— Las instrucciones para llenar estos formularios están contenidas en cartilla aparte. Estas cartillas deben solicitarse en las Oficinas de Impuestos Internos al momento de retirar los formularios respectivos.

## IV.- PLAZOS PARA PRESENTAR LA DECLARACION DE LOS IMPUESTOS ANUALES.

1.— A más tardar el 23 de MARZO de 1967 debe presentarse la declaración de los siguientes impuestos:

- Impuesto a la renta de Primera Categoría, en los casos de ejercicios o balances cerrados en los meses de noviembre o diciembre de 1966.
- Impuesto a la renta de Segunda Categoría.
- Impuesto a la renta Global Complementario.
- Impuesto a la renta Adicional, en los casos de ejercicios o balances cerrados en los meses de noviembre o diciembre de 1966.
- Impuesto a las Ganancias de Capital, en los casos de contribuyentes no obligados a llevar contabilidad, o que, de llevarla, el ejercicio o balance respectivo se haya cerrado en los meses de noviembre o diciembre de 1966.
- Impuesto a favor de la Corporación de la Vivienda, en los casos de ejercicios o balances cerrados en los meses de noviembre o diciembre de 1966.
- Impuesto especial a las Empresas Periodísticas, establecido en la Ley N.º 10.621, en los casos de balances cerrados en los meses de noviembre o diciembre de 1966.
- Impuesto único a los camiones de carga, establecido en el Art. 6º de la Ley N.º 12.084 y sus modificaciones.
- Impuesto único a los vehículos de motorización de pasajeros y de carga, establecido en el Art. 109 de la Ley N.º 16.250 (microbuses, taxibuses, taxis, automóviles, station-wagons, camionetas y furgones).
- Impuesto a la Renta Mínima Presunta.

2.— Antes del 30 de abril de 1967 debe presentarse la declaración de los impuestos que se indican a continuación, siempre que el ejercicio o balance respectivo esté cerrado en el mes de enero de 1967:

- Impuesto a la renta de Primera Categoría.
- Impuesto a la renta Adicional.
- Impuesto a las Ganancias de Capital.
- Impuesto a favor de la Corporación de la Vivienda.
- Impuesto especial a las Empresas Periodísticas.

3.— Dentro de los 90 días siguientes a la fecha de cierre del ejercicio o balance respectivo, debe presentarse la declaración de los mismos impuestos mencionados en el número 2) que antecede, cuando dicho ejercicio o balance esté cerrado en cualquiera de los meses de febrero a octubre de 1967.

El siguiente calendario facilitará la información del vencimiento del plazo para presentar la declaración en la situación referida en este número:

FECHA DE CIERRE DEL EJERCICIO O BALANCE	VENCIMIENTO DEL PLAZO PARA PRESENTAR LA DECLARACION
28 de Febrero de 1967	29 de Mayo de 1967
31 de Marzo de 1967	28 de Junio de 1967
30 de Abril de 1967	29 de Julio de 1967
31 de Mayo de 1967	28 de Agosto de 1967
30 de Junio de 1967	28 de Septiembre de 1967
31 de Julio de 1967	28 de Octubre de 1967
31 de Agosto de 1967	29 de Noviembre de 1967
30 de Septiembre de 1967	29 de Diciembre de 1967
31 de Octubre de 1967	29 de Enero de 1968

## V.- PLAZOS PARA PAGAR LOS IMPUESTOS ANUALES.

1.— Todos los impuestos que están en la situación del número 1) del párrafo IV que antecede, con la sola excepción del impuesto a favor de la Corporación de la Vivienda, deben pagarse en 3 cuotas en los siguientes plazos:

- La primera cuota al momento de entregar la respectiva declaración.
- La segunda cuota a más tardar el 24 de julio de 1967, y
- La tercera cuota a más tardar el 24 de noviembre de 1967.

No obstante, los empleados, obreros, jubilados y montepiados pueden pagar su impuesto Global Complementario en 10 cuotas, mediante descuentos por planilla a efectuarse en los meses de julio de 1967 a abril de 1968, siempre que sus rentas provengan en más del 50% de sueldos, salarios o pensiones y que el monto total del tributo sea superior a \$ 52,35.

El impuesto a favor de la Corporación de la Vivienda, la situación de este número, se debe pagar en 2 cuotas: la primera a más tardar el 24 de julio de 1967, y la segunda a más tardar el 24 de noviembre de 1967.

2.— Todos los impuestos que están en la situación del número 2) del párrafo IV, con la sola excepción del impuesto CORVI, deben pagarse también en 3 cuotas, en los siguientes plazos:

- La primera cuota al momento de presentar la respectiva declaración.
- La segunda cuota a más tardar el 31 de julio de 1967, y
- La tercera cuota a más tardar el 31 de octubre de 1967.

El impuesto a favor de la Corporación de la Vivienda, en la situación de este número, se debe pagar en 2 cuotas: la primera a más tardar el 31 de julio de 1967, y la segunda a más tardar el 31 de octubre de 1967.

3.— Todos los impuestos mencionados en el número 3) del párrafo IV, con la sola excepción del impuesto a favor de la Corporación de la Vivienda, deben pagarse en tres cuotas, en los siguientes plazos:

- La primera cuota al momento de entregar la declaración.
- La segunda cuota dentro del primer trimestre siguiente al vencimiento del plazo para presentar la respectiva declaración de renta, y
- La tercera cuota dentro del segundo trimestre siguiente al vencimiento referido en la letra anterior.

El impuesto a favor de la Corporación de la Vivienda

debe pagarse en dos cuotas dentro de los plazos mencionados en las letras b) y c) que anteceden, respectivamente.

El siguiente calendario facilitará la información del ven-

cimiento del plazo para el pago de los impuestos en la situación referida en este número:

## IMPUESTOS DE PRIMERA CATEGORIA, ADICIONAL, GANANCIAS DE CAPITAL Y EL IMPUESTO ESPECIAL A LAS EMPRESAS PERIODISTICAS

Fecha de cierre del ejercicio o balance	Vencimiento plazo pago 1ª cuota	Vencimiento plazo pago 2ª cuota	Vencimiento plazo pago 3ª cuota
28 Febrero 1967	29 Mayo 1967	31 Agosto 1967	30 Noviembre 1967
31 Marzo "	28 Junio "	30 Septiembre "	30 Diciembre "
30 Abril "	29 Julio "	31 Octubre "	31 Enero 1968
31 Mayo "	28 Agosto "	30 Noviembre "	29 Febrero "
30 Junio "	28 Septiembre "	30 Diciembre "	31 Marzo "
31 Julio "	29 Octubre "	31 Enero 1968	30 Abril "
31 Agosto "	29 Noviembre "	29 Febrero "	31 Mayo "
30 Septiembre "	29 Diciembre "	31 Marzo "	30 Junio "
31 Octubre "	29 Enero 1968	30 Abril "	31 Julio "

## IMPUESTO A FAVOR DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA

Fecha cierre balance o ejercicio	Vencimiento plazo pago primera cuota	Vencimiento plazo pago segunda cuota
28 Febrero 1967	31 Agosto 1967	30 Noviembre 1967
31 Marzo "	30 Septiembre "	30 Diciembre "
30 Abril "	31 Octubre "	31 Enero 1968
31 Mayo "	30 Noviembre "	29 Febrero "
30 Junio "	30 Diciembre "	31 Marzo "
31 Julio "	31 Enero 1968	30 Abril "
31 Agosto "	29 Febrero "	31 Mayo "
30 Septiembre "	31 Marzo "	30 Junio "
31 Octubre "	30 Abril "	31 Julio "

## VI.- LUGAR PARA PRESENTAR LAS DECLARACIONES Y PAGAR LA PRIMERA CUOTA DEL IMPUESTO.

1) Las declaraciones con pago de la primera cuota o de la totalidad del impuesto pueden presentarse en la Oficina de Impuestos Internos o Tesorería correspondiente al domicilio del contribuyente.

También podrán presentarse en los Bancos que se anuncian por la prensa.

El pago en las Oficinas de Impuestos Internos deberá hacerse únicamente con cheque cruzado, letra bancaria o vale vista.

En cambio, dicho pago podrá hacerse con dinero efectivo en las Tesorerías o Bancos que se anuncian por la prensa, si es que no se hace con cheque, letra bancaria o vale vista.

El pago de la Segunda y Tercera cuotas de los impuestos anuales debe efectuarse sólo en la Tesorería Municipal correspondiente.

Los cheques, vales vista o letras bancarias para el pago de los impuestos se extenderán a la orden del Tesorero Municipal respectivo, salvo cuando el pago se efectúe en un Banco, en cuyo caso dichos documentos se extenderán a la orden del mismo Banco.

Deberán anotarse al dorso de los referidos documentos los siguientes datos:

- Nombre y dirección del contribuyente;
- Cuota a que corresponde el pago (1ª, 2ª, 3ª cuotas o pago total);
- Número del rol del impuesto, solamente cuando se trate del pago de la 2ª o 3ª cuotas. Este dato se obtiene del aviso de pago que el Servicio de Impuestos Internos remitirá oportunamente por correo, o podrá consultarse a la Oficina de Impuestos Internos o Tesorería correspondiente al domicilio del contribuyente.

2) Las declaraciones NO imponibles o sin pago de la primera cuota deberán presentarse únicamente en la Oficina de Impuestos Internos correspondiente al domicilio del contribuyente.

3) Los empleados, obreros, jubilados o montepiados que se acojan al pago del impuesto Global Complementario en 10 cuotas, deberán presentar su declaración de renta en la Oficina de Impuestos Internos correspondiente al DOMICILIO DEL RESPECTIVO EMPLEADOR, PATRON O INSTITUCION PAGADORA, salvo en los casos de los jubilados o montepiados cuyas remuneraciones se paguen en una ciudad distinta a la de su domicilio, caso en el cual deberán presentar la declaración en la Oficina de Impuestos Internos correspondiente al domicilio de su empleo o ejercer alguna profesión, oficio, industria o comercio separado del de su marido. En general, la separación legal de bienes produce sus efectos desde la fecha en que han ocurrido los hechos que han dado origen a ella.

4) Separación judicial de bienes es aquella que se produce por el solo ministerio de la ley, cuando concurren los requisitos que opera la causal correspondiente como por ejemplo: cuando los cónyuges han contraído matrimonio en el extranjero bajo un régimen que no sea el de sociedad conyugal; cuando a la mujer casada bajo el régimen de sociedad conyugal se le hace una donación o se le deja una herencia o legado, con la condición precisa de que en las cosas donadas, heredadas o legadas no tenga la administración el marido, etc. En esta clase de separación de bienes cabe considerar la situación del artículo 150 del Código Civil, esto es, cuando la mujer casada bajo el régimen de sociedad conyugal desempeña algún empleo o ejercer alguna profesión, oficio, industria o comercio separado del de su marido. En general, la separación legal de bienes produce sus efectos desde la fecha en que han ocurrido los hechos que han dado origen a ella.

5) Separación judicial de bienes es aquella que se produce en virtud de una sentencia judicial recaída en un juicio entablado por uno de los cónyuges en los casos determinados por la ley. Rise desde la fecha de la sentencia respectiva.

En todo caso, la mujer casada que desempeña o haya desempeñado un empleo, profesión, oficio, industria o comercio, independientemente de los de su marido, deberá declarar separadamente las rentas obtenidas en dichas actividades como igualmente las rentas provenientes de los bienes adquiridos con el producto de su trabajo.

Sin embargo, los cónyuges con separación total convencional de bienes deberán presentar una declaración conjunta de sus rentas, cuando no hayan liquidado efectivamente la sociedad conyugal o conserven sus bienes en comunidad o cuando cualquiera de ellos tuviera poder del otro para administrar o disponer de sus bienes.

## DECLARACIONES SIN PAGO DE IMPUESTO

Los contribuyentes que no puedan cancelar la primera cuota de impuesto dentro del plazo legal, o que no hayan quedado afectos al pago del tributo, deberán entregar su declaración siempre dentro del plazo legal que corresponda, pero únicamente en la Oficina de Impuestos del domicilio del interesado.

## PRORROGA PARA DECLARAR

Los contribuyentes que por razones fundadas no puedan presentar sus declaraciones de renta dentro de los plazos legales, podrán solicitar prórroga de dicho plazo siempre que la pidan antes de su vencimiento, mediante solicitud escrita en el formulario 153 que proporcionará el Servicio de Impuestos Internos.

A dicha solicitud deberá colocarse EF 0,30 de impuesto fiscal, acompañando EF 1,49 en estampillas de impuesto, sin adherirlas, para la resolución correspondiente. Dicha solicitud se presentará en la Oficina de Impuestos Internos que corresponda al domicilio del interesado.

El Servicio de Impuestos Internos podrá aceptar o rechazar la prórroga solicitada de acuerdo con los antecedentes de cada caso en particular.

Acceptada la prórroga, el contribuyente queda libre de sanción por atraso en declarar, siempre que presente la respectiva declaración dentro del plazo concedido, pero además intereses penales por la mora en el pago.

## MULTAS E INTERESES

Las declaraciones imponibles que se presenten fuera de plazo incurrirán en una multa de 2% sobre el impuesto adeudado, por cada mes o fracción, hasta un máximo del 20% sobre el impuesto.

Las declaraciones "no imponibles" o sea aquellas cuyo conjunto de renta exceda a un sueldo vital anual de 1966, pero en las que el contribuyente no resulta afecto a tributo en virtud de rebajas autorizadas por la Ley, pagarán una multa de 2% cuando se presenten fuera de plazo.

Los pagos de las cuotas de impuesto fuera de los plazos fijados, devengarán intereses, por la mora, de un 3% mensual sobre el impuesto imputado.

Las multas e intereses mencionados se cobrarán con el recargo del 10% que favorece a la Editorial Jurídica de Chile.

## PERSONAS NO OBLIGADAS A DECLARAR GLOBAL COMPLEMENTARIO

Las personas cuyas rentas en conjunto, antes de efectuar cualquier rebaja, hayan sido durante el año 1966 iguales o inferiores a un sueldo vital anual de dicho año (EF 2.141,24) NO ESTAN OBLIGADAS A DECLARAR GLOBAL COMPLEMENTARIO, en conformidad con el N.º 3º del Art. 6º de la Ley de la Renta, y pueden, en el curso del año, solicitar al Servicio de Impuestos Internos el Certificado de Exención correspondiente.

## VII.- DOCUMENTOS QUE DEBEN ACOMPAÑARSE A LAS DECLARACIONES DE RENTA.

A) Los contribuyentes obligados a llevar contabilidad completa deberán acompañar a su declaración de renta:

- Una copia del balance general firmado por ellos y por un contador inscrito en el Colegio de Contadores, con su licencia al día, al cual se le adherirán EF 2,98 en estampillas de impuesto fiscal.
- Una copia del inventario en caso de no llevarse el Libro de Inventarios;
- El detalle de la revalorización del capital propio y de su distribución;
- Cualquier otro documento que sea necesario para esclarecer o complementar los datos de la declaración.

B) Los contribuyentes autorizados para llevar un libro de Ingresos y Egresos deberán acompañar a su declaración:

- Un resumen de los ingresos y gastos;
- Una copia del inventario en caso de no llevarse el libro de Inventarios;
- El detalle de la revalorización del capital propio y de su distribución;
- Cualquier otro documento que sea necesario para esclarecer o complementar los datos de la declaración.

C) Los contribuyentes autorizados para llevar una planilla de Ingresos y Egresos deberán acompañar a su declaración dicha planilla o copia de ella, con su firma.

D) Los profesionales y demás contribuyentes afectos al impuesto de Segunda Categoría deberán acompañar una declaración jurada sobre el tributo que se les hubiere retenido con tasa provisional del 3,5%, además de los do-

cumentos que deban presentar en relación con otras rentas que declaren.

Igual obligación pesará respecto de los contribuyentes sujetos al impuesto Adicional, por las retenciones de este tributo que se les hayan efectuado.

Estos mismo profesionales y demás contribuyentes afectos a la categoría, en el caso que no se atengan a la presentación de gastos autorizada por el Servicio, deberán acompañar un resumen de Entradas y Gastos mensuales efectivos de acuerdo con el Libro que deben llevar.

## VIII.- SITUACION DE LAS PERSONAS CASADAS.

En los casos de personas casadas bajo el régimen de sociedad conyugal, corresponde al marido declarar conjuntamente sus propias rentas y las de su cónyuge como así mismo las rentas provenientes de bienes heredados o aportados al matrimonio.

Declararán separadamente marido y mujer cuando entre ellos exista separación de bienes, sea ésta convencional, legal o judicial.

a) Separación convencional de bienes es aquella que se produce como su nombre lo indica, por una convención o pacto entre los cónyuges, ya sea al momento de celebrarse el matrimonio o durante éste.

b) Separación legal de bienes es aquella que se produce por el solo ministerio de la ley, cuando concurren los requisitos que opera la causal correspondiente como por ejemplo: cuando los cónyuges han contraído matrimonio en el extranjero bajo un régimen que no sea el de sociedad conyugal; cuando a la mujer casada bajo el régimen de sociedad conyugal se le hace una donación o se le deja una herencia o legado, con la condición precisa de que en las cosas donadas, heredadas o legadas no tenga la administración el marido, etc. En esta clase de separación de bienes cabe considerar la situación del artículo 150 del Código Civil, esto es, cuando la mujer casada bajo el régimen de sociedad conyugal desempeña algún empleo o ejercer alguna profesión, oficio, industria o comercio separado del de su marido. En general, la separación legal de bienes produce sus efectos desde la fecha en que han ocurrido los hechos que han dado origen a ella.

c) Separación judicial de bienes es aquella que se produce en virtud de una sentencia judicial recaída en un juicio entablado por uno de los cónyuges en los casos determinados por la ley. Rise desde la fecha de la sentencia respectiva.

En todo caso, la mujer casada que desempeña o haya desempeñado un empleo, profesión, oficio, industria o comercio, independientemente de los de su marido, deberá declarar separadamente las rentas obtenidas en dichas actividades como igualmente las rentas provenientes de los bienes adquiridos con el producto de su trabajo.

Sin embargo, los cónyuges con separación total convencional de bienes deberán presentar una declaración conjunta de sus rentas, cuando no hayan liquidado efectivamente la sociedad conyugal o conserven sus bienes en comunidad o cuando cualquiera de ellos tuviera poder del otro para administrar o disponer de sus bienes.

## IX.- REAJUSTE DE LOS IMPUESTOS A LA RENTA.

Los impuestos anuales a la renta que se paguen en moneda nacional se cancelarán reajustados de acuerdo con la variación que haya experimentado el índice de precios al consumidor durante el ejercicio, período, año calendario o comercial a que corresponda la declaración de renta y de ganancias de capital, conforme a lo establecido en el artículo 77 bis de la Ley de la Renta.

Este recargo será del 17% si las rentas obtenidas corresponden al año 1966, del 10% de enero al 31 de diciembre. El reajuste será sólo de la mitad de la variación experimentada por el índice de precios al consumidor cuando el contribuyente opte por cancelar la totalidad del impuesto anual dentro del plazo legal para pagar la primera cuota.

En las instrucciones para llenar los formularios de declaración de renta se indica el porcentaje de reajuste que corresponde aplicar en cada caso.

El impuesto a la RENTA MINIMA PRESUNTA no tiene ningún descuento, aun cuando se pague su totalidad dentro del plazo para enterar la primera cuota.

## X.- SUELDOS VITALES DEL AÑO CALENDARIO 1966.

### A.- SUELDOS VITALES DEL DEPARTAMENTO DE SANTIAGO

A continuación se proporcionan diversas informaciones relativas al monto del sueldo vital del Departamento de Santiago que rigió en el año 1966 para los empleados de la industria y el comercio. Estas informaciones son útiles en la confección de las declaraciones de los impuestos anuales, ya que diversos guías se determinan a base del sueldo vital referido según se explica en las instrucciones para efectuar dichas declaraciones.

industria, independientemente de los de su marido, será declarada separadamente las rentas obtenidas de las actividades comerciales o industriales de los bienes de los bienes adquiridos con el producto de su trabajo.

Sin embargo, los cónyuges con separación total o convencional de bienes deberán presentar una declaración conjunta de sus rentas, cuando no hayan liquidado efectivamente la sociedad conyugal o conserven bienes en comunidad o cuando cualesquiera de ellos tiene poder del otro para administrar o disponer de sus bienes.



## El Vencedor de San Remo Astro Italiano Parece Frescolín

ROMA. (Inter Press Service).— "Con todo lo que debo a los impuestos, estaré obligado a cantar toda la vida...". Con esta declaración, el popular "pequeño rey de la canción italiana", Claudio Villa, vencedor del último Festival de San Remo, se despidió de los periodistas y admiradores que lo esperaban en Roma, al término del proceso por "evasión fiscal".

El juez postergó el procedimiento para dar ocasión a las oficinas de la Intendencia de Finanzas —a las que están confiadas las investigaciones sobre evasiones fiscales del cantante— de precisar si la deuda llega a 26 o a 32 millones de liras. Los impuestos corresponden a los años 1956, 1957 y 1958. Las otras imputaciones al cantante se refieren a las ventas de algunos inmuebles que Villa había hecho para sustraerse a los impuestos, ventas a sociedades ficticias por lo que el ganador de San Remo resultaría "nultamente" (no poseedor de nada), eligiendo su domicilio oficial en una pensión (cuando todo el mundo sabe que tiene una magnífica residencia a unos quince kilómetros de Roma, en una zona de villas aristocráticas).

Para cerrar un procedimiento jurídico que se arrastraba ya desde hace muchos años, agravado también por la mala administración de un individuo —que lo está robando unos cien millones de liras—, Claudio Villa aceptó una fórmula de transacción, presentándose personalmente ante el juez y cediendo un crédito que tenía con una empresa discográfica, como pago de

los impuestos atrasados. Al concluir la audiencia, Villa, hablando con los periodistas, señaló con cierta exasperación: "Ustedes creen que yo gano miles de millones, pero soy pobre. En tres años, la televisión me ha dado dos millones 800 mil liras (aproximadamente 4.600 dólares). Para pagar los impuestos debere cantar toda la vida". Luego se alejó con su auto "sport".

Villa tiene cuatro autos: un Maserati, un Jaguar, un Porsche, MG. Sus "problemas financieros", en realidad no han conmovido a nadie, a lo sumo han asustado a algunos malignos aficionados de música popular, que lo escuchan desde hace más de 22 años ("...deberé cantar toda la vida"). Con cierta ingenuidad, el cantante habló de sus ganancias por actuaciones en la TV, mientras todos saben que la televisión en Italia constituye un marco publicitario más que una fuente de grandes ingresos, la pantalla televisiva sirve a actores y cantantes para adquirir fama, la que luego depara ingresos y contratos.

Claudio Villa percibe, por ejemplo, mil dólares por concierto y su actividad es siempre muy intensa, especialmente en la provincia y en los teatros periféricos de las grandes ciudades, donde hay mayor afición por el estilo melódico y más tradicionalista. Que ahora se haya presentado para ponerse finalmente en regla con los impuestos, es un hecho positivo, pero ciertamente no puede impulsarse a nadie a preocuparse por su futuro.



Anne Baxter tiene un papel divertido al interpretar a la esposa de un estafador en la comiquísima película "El Cadáver Inquieto". La actriz es una de las estrellas de la constelación de primeras figuras que aparecen en esta película que produjo y dirigió William Castle, en Technicolor y Techniscope. Los otros actores que actúan con ella son Sid Caesar, Roberto Ryan, Kay Medford, Jean Murray, Richard Pryor y Arlene Golonka. (Foto Paramount)

## ANNE BAXTER EN DIVERTIDO FILM

Si hasta ahora usted es uno de esos pocos individuos que no han oído decir que Anne Baxter es una desconocida, entonces, no está bien informado. Anne, que incorporó el rol de la ladrona Margo Foster en la presentación Paramount Pictures de "El Cadáver Inquieto" de William Castle, que es una divertida farsa del crimen, ha sido clasificada de excentrica casi desde los momentos en que tomó la firme decisión de ser actriz.

Nada la pudo detener y desde la edad de 9 años, Anne consiguió que sus padres la matricularan en una academia dramática en New York. Tenía solamente 13 años cuando debutó en Brooklyn en una comedia de misterio.

No se debe pensar, por un momento, que Anne ha tenido una carrera estática por el hecho de que "El Cadáver Inquieto" sea una comedia, también, de misterio.

Ella ha desempeñado todos los roles imaginables en el teatro, en la televisión y, más que nada, en películas.

Cuando aún no había cumplido los 16 años, la entonces bien formada pequeña actriz, fue sometida a una prueba cinematográfica para desempeñar al lado de Laurence Olivier el rol prin-

cipal femenino en "Rebecca", el que no pudo conseguir por su excesiva juventud. Pero, Hollywood ya se estaba dando cuenta de quién era Anne Baxter. En 1946 interpretó el rol de Sophie en la producción dramática "The Razor's Edge" y con ello se ganó un Oscar como la mejor actriz secundaria del año.

Pero, aparentemente, la atención que atraía por su actuación, no le era suficiente. Los periodistas que la entrevistaban se iban siempre sorprendidos por los extraños comentarios de la actriz acerca de temas como vacas, el arte de flirtear y la masculinidad de los integrantes de la profesión de artistas. Se sorprendían, asimismo, al enterarse de que, no solamente era la hija del famoso arquitecto Frank Lloyd Wright, sino que era capaz de discutir el talento del desaparecido arquitecto y sus conocimientos en ese campo. Y han habido muy pocas quejas acerca de la arquitectura del cuerpo escultural de la actriz, aunque si se convirtió en objeto de discusión hace algunos años al comprobarse que era la dama que más fumaba en Hollywood.

Todo el mundo tiene

que trasladarse desde grandes distancias en Hollywood para ir a su trabajo, aunque se hace tarde, no importa lo cansado que esté del hogar de la cual, que se puede llegar en media hora. Anne no mintió la teoría cuando tocó el turno de dirigirse al lugar de su trabajo. En caso de su trabajo en Hollywood, ella no tiene residencia en la ciudad de Sydney, Australia, y a 100 millas de distancia del vecino más cercano. Esto no interfiere en su carrera cinematográfica, pero sí termina con su vida nocturna. Aunque la pareja y su familia volvieron a los Estados Unidos, ella no los ropados en afirmar que las fiestas sociales de Hollywood son una necesidad. Nada de esto parece perturbar a la colonia cinematográfica. En el caso de Anne Baxter, ella ha aprendido que no importa lo que diga o lo que haga la actriz, si trabaja en una película, en la misma habilidad y atracción de la que "El Cadáver Inquieto" tiene, también, como herederas a Sid Caesar, Robert Ryan, Kay Medford, Jan Murray, Arlene Golonka y Richard Pryor.

### Neumáticos Bridgestone

Llegaron para:

- MOTONETAS
- MOTOCICLETAS
- AUTOMOVILES
- CAMIONES
- TRACTORES
- MOTONIVELADORAS

INDUSTRIALES  
FACILIDADES  
SALOMON  
DIAZ A.

Serrano 32  
Fono 382412

### SOC. CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

14a. Junta General Extraordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a lo prescrito en el artículo 43 de los Estatutos, se cita a la Junta General Extraordinaria de Accionistas de esta Sociedad, para el día martes 21 de Marzo de 1967, a las 19.15 horas, en calle Presidente Ríos N° 6, 4° piso.

Objeto de la convocatoria: Modificación y ratificación de los artículos 5° y 7° de los Estatutos, aumento de Capital en la cantidad de 25.000.000,00 escudos, y ratificación de los artículos 8.º, 9.º, 11.º, 22.º, 37.º, 38.º y 57.º.

EL PRESIDENTE

Santiago, 13 de Marzo de 1967

MAÑANA MARTES 14, EN VERMUT Y NOCHE, EN EL ESCENARIO DEL TEATRO "CAUPOLICAN".

### "El Río", radio-teatro de la Cía. Reynere Sanhueza, según la discutida obra de Alfredo Gómez Morel

RADIO DEL PACIFICO, mañana martes 14 en el "Caupolicán" marcará el mayor impacto de "RADIO-TEATRO", con la obra literaria "EL RIO", que revolucionó la literatura chilena

Nueve ediciones agotadas, 850 mil ejemplares vendidos hasta la fecha, traducida a siete idiomas, "EL RIO", novela de tremenda crítica social de Alfredo Gómez Morel, ha multiplicado su interés y fuerza emocional al ser trasladada a la Radiotelefonía.

La Compañía de Comedias de Reynere Sanhueza, en los estudios de la popularísima "Radio del Pacífico" ha interesado a todos los auditores de Santiago, que durante semanas han seguido los episodios de "EL RIO".

Se explica, pues, el enorme entusiasmo que reina por ver y oír la versión teatral que realizará mañana la Compañía Reynere Sanhueza, con 50 artistas de ambos sexos, en el escenario luminoso del "Caupolicán".

Mañana martes 14, dos primeras y únicas representaciones de "EL RIO", E° 4—cuatro escudos—plata numerada y dos—E° 3—balcones generales del 2° piso del "Caupolicán".



ALFREDO GÓMEZ MOREL, AUTOR DE "EL RIO". LA OBRA DE CRÍTICA SOCIAL MAS VALIENTE PUBLICADA EN CHILE.

### HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

LOS MEJORES PROGRAMAS DE  
ESPERAN AHORA EN SU EMISORA  
CRUZ DEL SUR

CHILE RIE Y CANTA  
RADIOCINE CON CINE EN SU  
HOGAR  
RISAS A LA CHILENA  
PANCHO RUEDA  
LA CABALGATA MUSICAL  
NOSOTROS SOMOS EL PUELO  
ROTATIVA NOTICIOSA  
Y SUS ANIMADORES FAVORITOS

TAMBIEN EN CRUZ DEL SUR  
René Largo Fariás Renato Deformes  
Gastón Bunout Hugo Ortega  
Max Cañellas Franklin Caicedo  
Chito Morales Lucho Jara

y la figura máxima del radioteatro  
ELBA GATICA!

C.B. 138 RADIO  
CRUZ DEL SUR  
¡SIEMPRE EN SU HOGAR!

Refrigerador Westinghouse 8' **SAM**  
HASTA 16 MESES  
a este plazo o al que a Ud le acomode.  
PODRA COMPRAR EN  
Cocina Sum  
**ANTIVERO**  
AHUMADA 254 LOCAL 11—APOQUINDO 4765—ETCHEVERS 215  
12 CUADROS DE 4 VENTANAS—100% DEL MAR

**PIERRO**  
CAP e W PORTADO  
PERFILES CAÑERIAS  
y PLANCHAS  
**FERROGLOBO LTDA**  
STA ROSA 2265-TEL-52792

**HOY** **Lo Castillo**  
ROTATIVO DESDE LAS 11 HORAS.  
SANTO DOMINGO Y VERMUT  
CUATRO FUNCIONES  
2-4-5-7 y 9-45 P.M.  
FONO: 481981  
6.45 y 9.45 P.M.  
CARY GRANT  
JIM HUTTON SAMANTHA EGGAR  
MACHA EL  
TOKIO OLIMPO  
PLETORICO  
DE  
RISA,  
AMOR Y  
FANTASIA!  
PANAVISION—TECHNICOLOR  
Mayores de 14 años

**HOY** **REAL**  
16ª y  
ULTIMA  
SEMANA  
COMPRAR 1040—FONO 65555  
ROT. DESDE LAS 10 A.M.  
ANTHONY ALAN DELON  
GEORGE SEGAL  
MICHELLE MORGAN  
MAURICE RONET  
CLAUDIA CARDINALE  
¡El heroísmo, amores y odios de la  
cruel guerra en Argelia e Indochina!  
PANAVISION—EARTMANCOLOR  
MAYORES DE 14 AÑOS

**ASTOR SANTIAGO CITY**  
ROTATIVO DESDE LAS 11 A.M. ROT. DESDE LAS 11 A.M.  
**MANANA** TLA MISIÓN NORUEGA—MÁS ATREVIDA DEL MUNDO!  
KIRK DOUGLAS  
RICHARD HARRIS  
**LOS HEROEES DE TELEMARCK**  
ULLA JOHANNSSON MICHAEL REDGRAVE  
MAYORES DE 14 AÑOS

**HOY**  
CENTRAL  
PACIFICO  
CAPRI  
ORIENTE  
EL GOLF

DOS PERITOS  
EN EL ARTE  
DE DESPLUMAR  
A LOS INCAUTOS  
CHARLEY  
MACLAINE  
MICHAEL  
CAINE  
"LADRÓN  
BURLADO"  
("Gambit")  
TECHNICOLOR  
MENORES

**GLADIOLOS HOLANDESES**  
COLORES MARAVILLOSOS  
Despacho a provincias contra reembolso desde una docena. Bulbos de gran tamaño, totalmente desinfectados, listos para sembrarse en cualquier clima.  
LA DOCENA: E° 12.—  
Haga sus pedidos a Mario Castro R.  
SALVADOR DONOSO 1-B

**UNIFORMES**  
para niños  
CREDITOS  
BANDERA 627

cuando se trata de SU cabello  
SHAMPOO **Sinalca**  
¿Quiere Ud. conservarlo sano, suave, brillante y fácil al peinarse? Confeccione su limpieza solo a SINALCA el Shampoo moderno sin alcali ni jabón y de grato perfume.  
Para una cabellera esplendorosa elija entre cualquiera de sus formas: Polvo, Líquido, Crema o el nuevo tipo con Nueva y Lanolina.  
Sinalca



18



## A QUE NO SABES A QUIEN VI



ARTURO MILLÁN, sumamente sindicalista y muy trabajador. ¿Y cuándo cantamos?

GERARDO GREZ, con un peinado, engominado, perfecto. Trabaja mucho en el sindicato teatral.

ALEJO ALVAREZ, llamando por teléfono a sus amigos de la prensa para una conferencia.

AGUSTIN FERNANDEZ, delgadito y lleno de discos, conversando con sus amigos en un sello grabador.

MIGUEL LITVIN, en el estreno del ABC del Amor, sumamente saludador.

PATRICIA MENZ, acudiendo a una función de gala, muy elegante. Estaba con su grupo de amigos.

HELVIO SOTO, saludando al público, durante el estreno de su tercer película.

JULIO CARRASCO, cenando de madrugada, muy bien acompañado. Lo saludaron mucho.

PATRICIA GUZMAN, con un traje sumamente raro, que ella afirma "es el último grito de la moda".

Y éste sí que es el último grabado que publicamos de Elke. No pueden negar, ustedes, que incluso cubierta por espuma de jabón, resulta simpática y atractiva. Las escenas siguientes de esta "toma" las podrán ver próximamente en un film a estrenarse en la capital.

## CRITICO BONAERENSE ENJUICIA AL FESTIVAL

Cuando todo parece terminado, tanto el Quinto Festival de Cine de Viña del Mar, como el Primer Encuentro de Cineastas Latinoamericanos, la verdad es que en este momento recién comienza a valorarse el significado que estos dos eventos culturales tendrán para el cine en América Latina. Después de ocho días de intensa actividad, de exhibiciones diarias y de reuniones entre cineastas jóvenes de todo el continente, los representantes de los diversos países empiezan a enjuiciar la importancia futura del esfuerzo desplegado.

### UN CRITICO BONAERENSE

Una visión de conjunto de lo que esto fue la podemos recoger de los conceptos que para nuestro diario vertió Agustín Maheu, el crítico más importante de Buenos Aires, atento y activo asistente del encuentro realizado en Viña.

Maheu, crítico del semanario "Confirmado" (50.000 ejemplares) está vinculado por cursos y conferencias a la Cinemateca Argentina. Es profesor de estética del cine y de crítica en la Universidad de Santa Fe. Además ha escrito estudios monográficos sobre cine argentino y sobre realizadores internacionales. Es, a su vez, realizador de documentales y autor de guiones de largometraje como el de "Un lugar al sol", film premiado.

### IMPORTANCIA DEL FESTIVAL Y DEL ENCUENTRO

—¿Qué importancia tiene para usted este Festival?

—La importancia del Festival ante todo es, me parece, elegir para una competencia de esta importancia un cine poco conocido, un cine que comience, un cine que por sus compromisos con la realidad y con la búsqueda de nuevas formas artísticas es el que más necesita justamente una difusión en el plano latinoamericano y en el resto de los países.

—¿Cuál sería el va-

lor del Encuentro de realizadores?

—La importancia del Encuentro de Cineastas Latinoamericanos tiene varios aspectos: el conocimiento mutuo, la discusión e incluso, la resolución de problemas que impiden al cine latinoamericano un desarrollo mayor. Estos problemas son, primero que todo el aislamiento que el nuevo cine experimenta en medio de una estructura comercial desinteresada de la expresión cinematográfica y además ineficiente en el plano económico. Este cine puede tener defectos, como toda actividad difícil y comprometida que comienza.

### VALOR DEL CINE NUEVO

Este cine nuevo es expresión de búsqueda. Aun así, con sus altibajos técnicos y formales, su importancia y necesidad es mucho mayor puesto que representa un futuro concreto y de enormes posibilidades. En lo concreto, lo esencial del encuentro es haber sentado las bases prácticas y a la vez exigentes para que el cine latinoamericano se una, sin egoísmos, en un desarrollo que será integral y común o no será.

### CARACTERISTICAS DEL CINE NUEVO

—¿Cuáles son las características del cine nuevo?

—Son las mismas que tiene en todo el mundo. Trata de ser un cine de autor. En lugar de que el director y el actor sean simples empleados de un empresario, aquí es el director el que domina todo el proceso de producción y este mismo proceso se vuelve una forma de expresión. Por esto, los autores hablan tanto de economía, porque para mantener su independencia deben cuidar los gastos.

—¿De dónde surge este cine nuevo?

—Sus bases culturales son distintas a las del cine comercial. A menudo su impulso creador proviene de otras actividades intelectuales, literarias, artísticas e incluso cineastas.

—¿Existen en el cine nuevo ciertos temas exclusivos?

—En lo temático no hay unidad. La constante es un cambio de valor, frente a obras de tipo internacional que no reflejan la realidad del país.

—¿Hay unidad de estilo?

—Existen distintos estilos; algunos heréticos, con una constante común: la búsqueda de la autenticidad de los problemas.

### ROL DEL CINE CLUB DE VIÑA

"La iniciativa del Cine Club de Viña del Mar me parece que ha sido importantísima, especialmente por el encaminamiento hacia la creación de una serie de organismos latinoamericanos que enfrenten en forma permanente sus problemas.

Al dar a este cine la posibilidad de comunicarse y conocerse aumentan las posibilidades de que este cine sea una fuerza frente al resto del mundo. Porque lo importante es eso: aparte de los intereses individuales, la búsqueda de soluciones comunes para que no se atomice la realidad del cine latinoamericano.

Debemos repetir, alguna vez juntos, las palabras de Martín Perro:

"Los hermanos sean (unidos), porque esa es la ley (primera). Tengan unión (verdadera) en cualquier (tiempo) (que sea); porque si entre ellos pelean, los devoran los de afuera."



En el Festival de Viña y en el encuentro de cineastas latinoamericanos de cine no hubo "estrellas". Participaron realizadores, directores de cineclubes y críticos de cine. En el grabado vemos, de izquierda

a derecha, a Alfredo Guevara, director del cine cubano, y a Agustín Maheu, crítico, teórico y realizador cinematográfico argentino, quien nos concedió una valiosa entrevista.

## DICCIONARIO ARTISTICO

A  
AMOR: Fuente rota entre Gloria Aguirre y Gabito Hernández.  
ABUSO: Susto de coristas en teatros revividos y boleros.  
APLAUSO: Premio a las 300 representaciones de "LOS ULTIMOS DIAS", por Cía Varón-Durante.  
AMISTAD: Vínculo existente entre Nelson Navarro y Sindicato Orquestal.  
ABORDAJE: Sistema amoroso de Hugo Holo.  
B  
BARATO: Palabra desconocida en "EL PARRÓN".  
BOFEZO: Lo que viene después de ver la serie "LAS 13 REVOLUTOS" en el Canal 13.

BATMAN: Símbolo de cáncer, enfermedad sin remedio que ataca a todos por igual.  
BARRIGA: Parte sobresaliente de Don Francisco, cuando aparece de peso.

fil en sus "Saludos Buenos".  
BRUJERIA: Definición vaga de Tiziana.  
C  
CEREBRO: Verbo no reconocido en algunas integraciones de "La 12".  
CABALLA: Martingala que le otorga González para poder correr.  
CABELLOS: Delicados hilos que, antes, servían a los besos de Patricia Menz, Podestá, Pepe Haro y sus hermanas.  
CABALLA: Definición poética de Esteban Alarcón, Nelly de Urdilla y otros cineas.  
CAMARIN: Sala de refresco, exposiciones fotográficas, lavabos, refugio, estacionamiento.

## EL CINE MEXICANO Y SUS ESTRELLAS

Por RAUL VELASCO R., Jefe de la Sección de Espectáculos de "El Heraldo de México".

MEXICO, D. F. (Pelmex).— Antonio Aguilar se dispone a realizar la proeza más grande de su carrera artística: una gira por los Estados Unidos de Norteamérica con su espectáculo charro, comenzando por el Madison Square Garden de Nueva York. La duración de esta gira será de un año y comprenderá las ciudades más importantes del vecino país del norte. Esta será la primera vez que un artista mexicano actuará para el público de habla inglesa tan numeroso.

El actor Jorge Russek se fue a Hollywood al terminar la filmación de "Valentín de la Sierra". Lo llama el representante artístico Paul Kohner, quien se propone impulsarlo en la Meca del Cine. El señuelo del dólar no es lo que atrae a Russek, sino más bien la posibilidad de alcanzar fama internacional. Ya comienza a lograrlo. Acaba de trabajar con Burt Lancaster.

Y a propósito de artistas norteamericanos, el rubio Troy Denahue, que filmará aquí "El Pistolero Fantasma", para Sagitario Films y Albert Zugsmith, se casó con la sensual Sabrina. Por supuesto que eso sucedió dentro de la acción de la misma película, pues en realidad Troy y su esposa Valeria son muy felices. El ya no extraña nada a su ex esposa Susana Plashette.

Los cuadros más famosos de Orozco servirán como fondo a los títulos de "Valentín de la Sierra", la película producida por Abel Salazar, con lo cual dicha cinta adquiere un interés internacional, aparte del que ya tiene con el nombre de Antonio Aguilar encabezando el reparto.

Julissa nos resultó con novio. Su amor con el compositor e intérprete brasileño Carlos Lyra resultó amor a primera vista, pues se conocieron y

recibieron el flechazo. Ahora andan juntos por todas partes.

Por cierto que Angélica María también consiguió novio. Es un arquitecto de veinticinco años de edad, que no está relacionado con el ambiente artístico. Sin embargo, el noviazgo de Angélica María no parece sólido como el de Julissa.

Pilar Pellicer por fin fue dada de alta y está lista para filmar "Las Visitaciones del Diablo". La actriz regresó de Nueva York y se enfermó de gripe. Estuvo en cama más de una semana y temían que fuera necesario posponer el rodaje, pero por fortuna ya está bien y se puso a trabajar en la preparación del difícil papel.

En días pasados dieron por muerto al maestro Agustín Lara, pero está mejor que nunca. Se sometió a una intervención quirúrgica sin importancia y cundió la alarma dando lugar a informaciones erróneas. Lara reapareció inmediatamente en público, a través de su programa de televisión.

Renata Seydel, la hermosa rubia de 17 años, bautizada como "el rostro del 67", estuvo como invitada de Silvia Pinal en su programa de televisión; cantó y bailó y de ahí surgieron muchas ofertas, pues la consideraron como prospecto filmico más importante de este año.

Todavía no se sabe si "Pedro Paramo" concursará en el Festival de Cannes atendiendo la invitación expresa del director del Festival, Fabre Levy.

### UN ARTISTA BUENO

NO, no se pavonea por ser presidente de una entidad teatral.

### UN ARTISTA MALO

LO, se compra chaqueta marinera y gorra para presidir.

pues no se han puesto de acuerdo sobre quién pagará los gastos.

La película "El Mal", de Gilberto Gazcón, se estrenó con gran éxito de taquilla en dos de las salas más lujosas de la capital mexicana. En su primera semana de exhibiciones, el filme logró recaudar medio millón de pesos.

El actor Guillermo Murray nos facilitó el guión de "El Necronauta", película con la cual pretende debutar como realizador y realmente nos pareció extraordinario. Se trata de una historia de ciencia ficción con un fondo humano muy hermoso, mensaje de la película que lo único que puede salvar a la humanidad es el amor y la inocencia de los niños.

Sigue de amor la historia entre Silvia Pinal y

que Guzmán. A él le benefició su estado, pero a ella le ha perjudicado, pues se hacen más muy sangrientas y costosas.



Rosa María Vázquez es el nombre de esta prometedora y exitosa estrella del cine mexicano que actuará en la cinta "El Mal", en donde tendrá oportunidad de mostrar sus excepcionales atributos físicos, como pueden apreciarse en el grabado nuestros lectores.



# EN LA REINA SE FORJA UN CHILE NUEVO

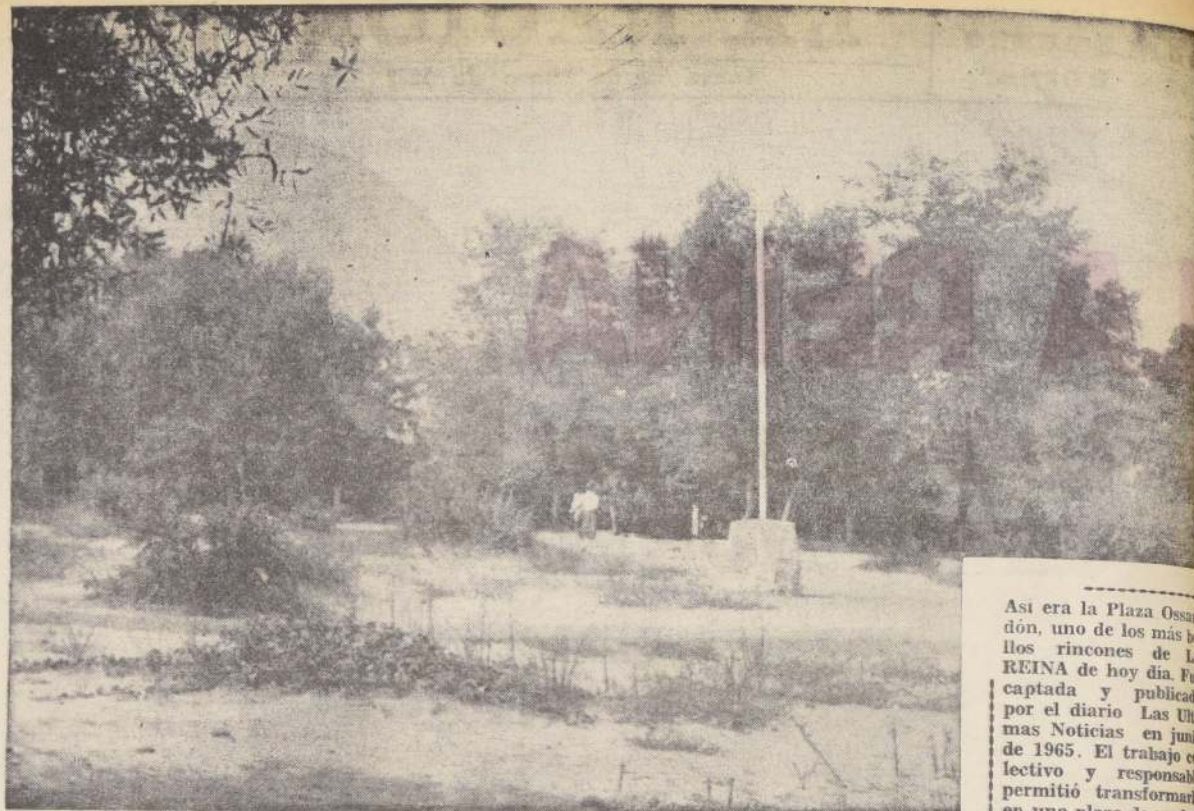


EN LOS GRABADOS SE  
VE: LA PLAZA CHILE-  
PERU, CON SUS CAS-  
TASOS NUEVOS QUE  
CRECEN PROMETIEN-  
DO UNA SOMBRA GE-  
NEROSA COMO LA CO-  
MUNIDAD TODA. EN  
CIRCULO, EL ALCALDE  
DEL PROGRESO, FER-  
NANDO CASTILLO VE-  
LASCO.

**Casas, Parques y  
Avenidas Surgen  
en la Joven Comuna**

LA REINA, la más joven de las Comunas de Chile, ha con-  
seguido en dos años ubicar su bienestar y progreso a la vanguar-  
dia del país. Y es que han sido dos años de trabajo colectivo, va-  
liente, generoso y cuidadosamente planificado. Bajo la dirección e  
iniciativa de un alcalde joven y activo, el nuevo Municipio abrazó  
a vecinos y pobladores, formando con ellos una gigantesca maqui-  
naria viva y realizadora. Todo aquí se construye con la participa-  
ción de todos. Así, el pueblo, la ciudadanía, toma su lugar en la  
construcción de su propio destino





Así era la Plaza Ossandon, uno de los más bellos rincones de LA REINA de hoy día. Fue captada y publicada por el diario Las Últimas Noticias en junio de 1965. El trabajo colectivo y responsable permitió transformarla en una plaza de verdad.

# Una Historia con Presente y con Futuro

El potencial socio-comunitario de la joven comuna es la materia prima de su progreso.

La historia de LA REINA, preñada de leyendas y episodios casi increíbles, parece ser un anticipo de su futuro glorioso y progresista.

Lejos del valle de Santiago su bienestar fue siempre producto del esfuerzo y coraje de sus propios colonos. Ellos supieron transformar laderas áridas y extensos yermos en tierra cultivable y generosa. Ellos poblaron la parte baja mucho antes que se pensara siquiera en una urbanización moderna. Y posteriormente, cuando el empuje de pocos aglutinó a lo que es hoy la gran familia de LA REINA, fueron sus propias organizaciones vecinales, quienes forjaron la creación del Municipio, como se forja el acero.

## POR ALLÁ POR ML SEISCIENTOS

Cuenta la tradición que la primera colonizadora que se interesó por trabajar y vivir las tierras que hoy constituyen esta comuna, fue una mujer de gran esfuerzo y espíritu de sacrificio: doña AGUEDA FLORES. Ella forestó grandes extensiones y preparó terrenos chacareros aprovechando gota a gota las aguas de las lluvias y los hilos de vertientes cordilleranas. Su parentesco con otra mujer elevan el recuerdo de doña AGUEDA FLORES a categoría de leyenda. Esta pionera de LA REINA fue bisabuela de ese controvertido personaje de nuestra historia:

doña Catalina de los Ríos y Lisperguer, LA QUINTRALA.

## EL NOMBRE DE "LA REINA"

Luego toda la propiedad pasó a manos de don Santiago Larrain Vicuña, poderoso agricultor de la época que con su familia transformó todo el territorio en varios fundos unidos por el mismo apellido.

Los Larrain, colonizadores de origen vasco-francés, pronunciaban su apellido como si dijieran "La Rein". Y sus trabajadores, con sencillez y espontaneidad, llamaban al lugar: "La Reina".

## LOTEO Y URBANIZACION

Cuando el fundo La Reina fue adquirido por los hermanos CARLOS y ALBERTO OSSANDON, todo este territorio comenzó a mirar hacia adelante con la ambición de urbanizar los barrios ya existentes y transformar así esta región agrícola en una verdadera ciudad. Y el 6 de enero de 1943, los hermanos OSSANDON procedieron a lotear gran parte del sector alto, urbanizando los barrios bajos. Don Carlos Ossandon levantó la villa Paidahue y se la regaló al Primer Mandatario de esa época, don Juan Antonio Ríos, inyectando de esta manera un inmenso golpe vitamínico a la región que nacía.

## LAS JUNTAS DE VECINOS

Por ese entonces, el territorio de LA REI-

NA estaba incluido en la comuna de Nuñoa sufriendo una injusta postergación total las inquietudes del incipiente vecindario.

Nuñoa recibía de LA REINA bastante aporte en contribuciones que los presupuestos que destinaba a su avance y urbanización. Era el barrio alto de ese entonces, pero nada se compadecía con sus atributos naturales.

Al calor de esta tramitación nacieron las JUNTAS DE VECINOS. Verdaderos núcleos de pioneros que con sus trabajos y sacrificios hicieron brotar más tarde, la COMUNA DE LA REINA.

Debemos señalar aquí a las juntas de vecinos que formaron el primer cuadro de la comuna. Ellas son La Reina Al Sur, Bilbao Oriente, San Carlos-Tobalaba, Asociación de Propietarios de La Reina, Arañas y Peñalolén-Villagra y sectores yacentes.

Ellos, dirigentes y vecinos, lograron primero de marzo de 1963, la dictación de la Ley 15.169 que creó la Comuna de La Reina. Y ellos, dirigentes y vecinos, agrupados hoy en la Federación de Juntas de Vecinos y unidos a los pobladores inestables, agrupados en una Federación de Comités, son los que están forjando el progreso de esta comuna piloto de Chile.

**INSA, UNA INDUSTRIA BASICA PARA EL PROGRESO**





**Santiago de Chile**

**13 de marzo de 1967**

**Suplemento "La Reina"**

**Dirigido y Realizado por  
PATRICIO AMIGO**

## **La Comuna - REINA de Chile**

Tiene usted en sus manos, amigo lector, un trabajo periodístico objetivo, directo y sintético sobre la Comuna más joven de Chile. El escenario de esta historia real y humana se llama LA REINA. Sus personajes son hombres y mujeres de todas las edades que viven allí, a pocos metros del centro de Santiago, con verdadero orgullo de lo que están haciendo.

La trama, el argumento de este gran reportaje, es la vida misma. Con todos sus matices y sabores. Con los grandes problemas y las grandes aspiraciones. Sólo que aquí en LA REINA se inició, hace ya poco más de dos años, una convivencia comunitaria, sin precedentes en la historia municipal chilena.

Y esa convivencia, esa colaboración constructiva, esforzada y exitista, ha hecho posible que frente a los grandes problemas surjan siempre las grandes soluciones.

Este reportaje que usted tiene en sus manos, amigo lector, es la síntesis de los primeros frutos que se han cosechado en esta joven y progresista Comuna de LA REINA.

Y son frutos que están allí, al alcance de cualquiera mirada, e imponentes y ufanos de su fisonomía sólida e indestructible, de su realidad granítica e inobjetable.

Frutos de toda una política nueva, de una filosofía distinta. De una política y de una filosofía creadoras y ejecutivas, realistas y valientes. Política y filosofía que llegaron a la Comuna con un Alcalde que, formado en el estudio y en la acción, absolutamente marginado de las deformaciones y vicios de la politiquería y el sectarismo, se entregó a la tarea de organizar la energía comunitaria, para conjugarla luego con la planificación y el poder de las grandes instituciones administrativas.

Así nació la orquestación magnífica que hoy hace danzar al progreso de la Comunidad de LA REINA. El Alcalde, arquitecto y profesor, ha enseñado a construir un futuro, y ese futuro está siendo construido con la colaboración de cada vecino, de cada poblador.

Las obras, proyecciones y trabajos que usted encontrará en las páginas siguientes de este suplemento, tienen un valor incommensurable. Jamás podrían encuadrarse en el presupuesto metálico y rígido de un Municipio. No obstante, allí están. Para orgullo de sus habitantes, de sus autoridades y de Chile entero. Son fruto de la comunidad organizada y dirigida por hombres capaces de sincronizar las necesidades con la acción y los recursos naturales. Capaces de interesar a las instituciones centrales en la solución de los problemas y capaces de hacer participar a la comunidad en el logro de estas soluciones. Hombres creadores de esa poderosa red protectora del avance y el progreso, tejida con los hilos de las individualidades, en el telar gigante y poderoso de la Patria.



La contienda política le cerraba el paso a las grandes soluciones. Se forma la Federación de Pobladores inestables. Surge la paz y la unidad entre vecinos y pobladores. La comunidad asume su papel de Fuerza Viva y se aboca al trabajo y a la colaboración con las autoridades. Se inicia la Villa Fundo La Reina mediante la autoconstrucción. **TODOS TRABAJAN PARA TODOS.**

**C**ADA uno de los habitantes de LA REINA contribuye con lo que tiene o puede para el progreso propio y el de la comunidad entera. Eso ya está establecido en un acuerdo avalado con las obras que muestra, orgullosa, en cada rincón de la comuna.

Pero no todo se logró de la noche a la mañana como milagro de esos que aparecen en los cuentos de hadas.

#### UN POCO DE HISTORIA

En tiempos no muy lejanos, el hermoso escenario de hoy se estremecía al calor de una lucha sorda, cruel, injusta y destructiva. Sin el decorado de hoy, la comuna era algo así como un inmenso yermo sobre el cual muchos pensaban construir lindos edificios y no pocos soñaban con el pedazo de tierra para levantar mejoras.

Ante tal disyuntiva, la autoridad de entonces cortó por lo "más derecho". Y un decreto municipal dio un veredicto que resolvía la situación en la forma más cómoda para el municipio, pero de crueldad inusitada para los pobladores. El decreto de marras le aseguraba a LA REINA la calidad de Reina de las comunas ordenando la expul-

sión de los pobladores. Para los vecinos fue un apoyo a sus inquietudes constructivas. Para los pobladores fue sencillamente "EL DECRETO MALDITO".

#### UNA NUEVA FILOSOFÍA

Fernando Castillo, apolítico y realizador por excelencia, llegaba al Municipio empapado de la filosofía constructiva planteada por el Presidente FREI en su campaña presidencial.

Al asumir su alto cargo, ingresó a la Democracia Cristiana como demostrando que en su responsabilidad de gobernante comunal adoptaría los proyectos de esta colectividad política y haría realidad en SU comuna los programas de promoción popular, de autoconstrucción y desarrollo de la comunidad. En LA REINA, estaba todo, prácticamente por hacer. Había proyectos y muchas ideas. Tal vez cada habitante tenía sus propios planes. No pocos enarbolaban programas idílicos. El problema básico, la gran tarea ERA LLEVAR A CABO... REALIZAR UN PROGRAMA.

#### FIN DE LA IMPROVISACIÓN

Pero no habíamos tanto del pasado sobre este tema tan repleto de futuro. En cuadros separados se incluyen las cifras de lo que fue y de lo que es la comuna. El nuevo Alcalde—profesor de arquitectura—convocó a sus alumnos y consiguió la realización de un seminario que

La población de **AUTOCONSTRUCCIÓN** es parte de la gigantesca obra cuyo escenario está en el fundo La Reina. En otras páginas de este suplemento hemos visto su génesis desde el punto de vista humano y social. Ahora registramos en estas líneas su significado objetivo, material e indestructible: la población misma, con sus casas de material sólido, sus presupuestos y su fisonomía propia.

#### AUTOCONSTRUCCIÓN

Las casas se construyen

por etapas. Primero se levantan 36 metros cuadra-

# MANOS A LA OBRA



Y mientras los pobladores levantan ladrillo a ladrillo las casas que les liberarán para siempre de la "rancho" o de la "mejora", el alcalde, arquitecto Fernando Castillo, el Director de Obras del Municipio, arquitecto Eduardo San Martín; el presidente de la Federación de Pobladores, Orlando Pineda y el representante del Servicio de Cooperación Técnica, Sergio Garrido, revisan los planos y discuten soluciones en el terreno mismo.

dos de edificación, que incluyen un "estar-comedor", dos dormitorios, baño y cocina. La segunda etapa incluye otros tres dormitorios, con otros 36 metros cuadrados. Los terrenos individuales tienen 165 metros cuadrados, con un frente de 7 metros y medio, por 22 de fondo.

Por supuesto que este conjunto habitacional, levantado con tanto esfuer-

zo, coraje y decisión por estas mil 600 familias, contempla también áreas verdes locales de equipamiento comunitarios y una Escuela básica de 7 grados.

Las obras de urbanización incluyen alumbrado público y domiciliario, agua potable y alcantarillado.

Los pobladores se organizaron entonces en cuadrillas y luego, con la aseso-



La construcción de un **HOSPITAL** para LA REINA es otra realidad que crece junto a la Plaza Ossandón. En el grabado, una rípidora trabaja urgente para el progreso de la Comuna.



En el grabado, el otrora obrero agrícola Segundo Ulloa, de 57 años de edad, sin nadie en el mundo más que Norma Durand y su esposo, a quienes les ayuda a completar las horas de trabajo necesarias para obtener la ansiada casa propia. Segundo Ulloa posa orgulloso con la carretilla en que moviliza cemento en la obra.





ria técnica del caso, se transformaron en verdaderas empresas constructoras. Todos desempeñan labores, todos ponen su aporte en el esfuerzo. Incluyendo, por supuesto, a las mujeres. Ellas no sólo desempeñan labores anexas, como la cocción para los trabajadores, sino también en las labores mismas de construcción.

Todos ellos saben que están trabajando por su propia estabilidad y el progreso de la querida comuna.

Fue el segundo sábado de agosto de 1966 cuando los pobladores comenzaron, llenos de entusiasmo y fe, a levantar sus propias casas. El número de pobladores que construyeron fue aumentando en forma gradual. Los trabajos se desarrollan los días sábado y domingo, cuando toda la familia está reunida. En 50 días de trabajo, los ayer inexpertos constructores, han levantado 450 casas; cifra que constituye un óptimo resultado en una experiencia maravillosa. Un record que superó todas las expectativas.

#### MATERIAS PRIMAS

Este milagro de acción comunitaria fue ampliándose y perfeccionándose con la experiencia adquirida y gracias a los desvelos de los mismos pobladores, acicateados por el ejemplo del Alcalde Fernando Castillo Velasco.

Fue así como los pobladores montaron una serie de fábricas para la producción de los materiales necesarios para sus viviendas. Y ahí están una fábrica de ladrillos, otra de cerchas de madera, una tercera de planchas de yeso, otra de puertas, ventanas y muebles. Ahora organizan una fábrica de tu-

bos de cemento. Los costos de construcción, en esta forma, se han reducido al mínimo.

Esta nueva variante del esfuerzo comunitario ha aflorado como una emocionante realidad gracias al desprendimiento de algunos pobladores, que no trepidaron en poner al servicio de la comunidad sus vastos conocimientos y su capacidad.

Una vez que las casas están terminadas, la Municipalidad procederá entonces a vender los sitios, a precio de costo, a pesar de que en la actualidad su valor real es diez veces superior.

#### LO QUE CUESTA UNA CASA

Todo este esfuerzo comunitario tiene sorprendidos incluso a los técnicos con un resultado espléndido. Con la mano de obra de los propios pobladores, con materiales comprados en sus fábricas o mediante convenios muy favorables, con asesoría oportuna y desinteresada, los costos de las construcciones han sido rebajados apreciablemente. Incluyendo hasta las instalaciones, el metro cuadrado construido alcanza a un valor total de \$ 83, con lo cual los 36 metros cuadrados de la unidad básica cuestan \$ 3 mil, aproximadamente.

Unidas las voluntades y creada la conciencia de que la gran solución estaba en sus puños y en sus propios corazones, el Alcalde Fernando Castillo, buscó un organismo que agilizará los financiamientos y adquisición de materiales para la AUTOCONSTRUCCION de la Villa Fundo La Reina. Y para tal planificación, la Cooperativa

La foto capta una escena en el corazón de la Villa Fundo La Reina un domingo por la mañana. Se ve en ella a hombres y mujeres, de todas las edades, trabajando con el entusiasmo y la conciencia de estar construyendo sus propios destinos.

ofrecía garantías excepcionales.

Tras cortas reuniones y convenios claros y ventajosos para los pobladores, comenzó a funcionar en el terreno mismo, es decir, en el Fundo La Reina, un local de venta de dicha Cooperativa, a fin de proporcionar a los pobladores todos los materiales que éstos necesitan para sus tra-

bajos de AUTOCONSTRUCCION. Este local atiende, al mismo tiempo, a las empresas constructoras que están levantando otros edificios en la comuna.

El convenio de los pobladores con la Cooperativa les garantiza a los primeros la adquisición de materiales con la urgencia que ello requiere, de la ca-

lidad que necesitan, y a los precios más bajos de la plaza. Por otra parte, los pobladores han abierto en ella cuentas de ahorro, consiguiendo reajustes de estos depósitos, de acuerdo con las normas establecidas en la Ley de Cooperativas y que asegura la mantención de su valor real en la aplicación a la compra de materiales.



He aquí un grupo de pobladores, de las más variadas profesiones y oficios, construyendo una casa que luego servirá de hogar definitivo a uno de ellos. Muchos han aprendido tanto de construcción que han dejado ocupaciones inestables para dedicarse a esta rama de la actividad nacional.



# Fundo La Reina Agiganta el Porvenir de la Comuna



Esta fotografía fue captada la histórica mañana del domingo 21 de mayo de 1966, cuando el Alcalde FERNANDO CASTILLO VELASCO colocó el primer ladrillo de la Villa Fundo LA REINA. Fue una sencilla y emocionante ceremonia que se celebró iniciando ¡de inmediato! el trabajo de la AUTOCONSTRUCCION. Han transcurrido apenas 8 meses y con el esfuerzo desplegado durante 32 sábados y domingos, CUATROCIENTO CINCUENTA CASAS se levantan ya orgullosas e imponentes, dando una lección a Chile entero.

Cuando el Alcalde Fernando Castillo Velasco propuso en la corporación edilicia la compra del fundo La Reina, muchos vecinos pensaron que el nuevo jefe comunal seguiría con esa aneja

canción entonada por tantos políticos. En aquella mañana el Alcalde Fernando Castillo presidía su segunda reunión municipal.

En verdad, la compra del Fundo La Reina había sido planeada por mucha gente y prometida por otros tantos personeros. Pero las 200 hectáreas del predio seguían allí, en manos del Servicio de Seguro Social, produciendo escasas cosechas y manteniendo injustamente su fisonomía de resabio feudal en el corazón de una comuna que soñaba con proyectarse hasta sus últimos rincones. Su valor representaba por sí sólo un escollo insalvable.

Pero el nuevo Alcalde se había impuesto como lema fundamental de su mandato: LA ACCION. Y para ello lo único que necesitaba era ATREVERSE.

Se reunió con el Consejo del SSS y a través de una discusión lógica demostró que el valor del fundo era igual que el valor del Parque Forestal o del cerro Santa Lucía. Es decir: un valor puramente intrínseco.

Pero lo razonable del argumento no fue suficiente. Había que conseguir la dictación de una ley que aprobara la venta. Y de inmediato el Alcalde Castillo Velasco se dio a la tarea de conseguir esa ley.

Cuento corto: en octubre de 1965, es decir, apenas 10 meses de aquella reunión municipal en que el Alcalde había propuesto la compra del fundo, la operación

estaba cerrada.

## FINANCIAMIENTO

Pero ni siquiera la considerable rebaja conseguida por el Alcalde con la dictación de la ley permitían a la Municipalidad de LA REINA financiar la compra de las 200 hectáreas del fundo. Cada centavo de los fondos municipales estaba siendo ocupado en obras de adelanto indispensables. Y la primera cuota —el pie— significaba una inversión de 400 millones de pesos.

¿De dónde sacarlos?

El Alcalde Fernando Castillo Velasco concibió la idea caminando por una calle de LA REINA y teniendo al frente a un grupo de muchachos jugando a la pelota.

## ¡El deporte!

Esa misma tarde se puso en contacto con el Director de Deportes del Estado, Horacio Walker y quedó solucionado el problema.

En el fundo LA REINA se construirá el Centro Nacional del Deporte y la dirección de ese organismo se cuadrará con el valor de 60 hectáreas; 400 millones de pesos.



Esta es la Escuela N° 121 República de Chipre, que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales está ya terminando junto a la villa Fundo La Reina.

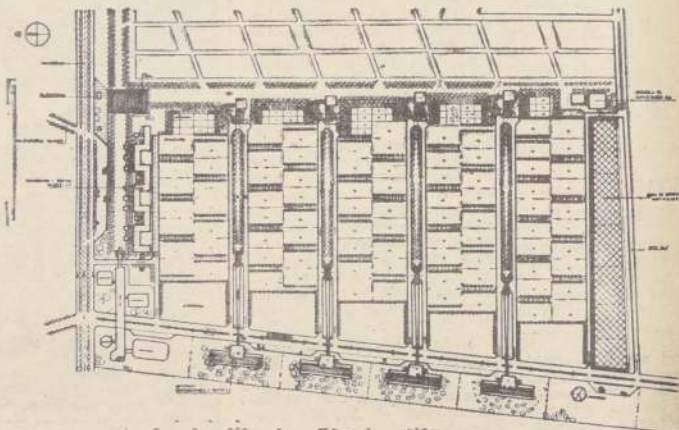
## EL PARQUE INDUSTRIAL

En el orden económico, se creará en este gran pulmón de La Reina un Parque Industrial, que proporcione fuentes de trabajo a la comuna, que actualmente no las posee, dejando así de ser una "comuna dormitorio".

La creación de una microzona industrial en la Comuna de La Reina fue planteada dentro del Plan de Desarrollo, con un nítido sentido socio-económico, con el objeto de facilitar trabajo estable a la población comunal, especialmente a las 1.800 familias en estado marginal.

En el estudio del proyecto se hizo, además, una selección de industrias, eliminando de partida las peligrosas y pesadas.

La ubicación de esta zona industrial dentro del Fundo La Reina tendrá, además, características especiales, de manera que en nada podrá restarle belleza a todo el conjunto que comprende la zona media de la comuna. Su superficie total será de 359.051 m.2, de los cuales las áreas vendibles representan el 64 por ciento del total. Los terrenos restantes comprenderán otros diversos tipos de construcciones necesarias, correspondiendo de ellas 36.868 m.2 a calles y 74.923 m.2 a áreas verdes.



El grabado muestra el plano de lo que será el Parque Industrial. En cómodos galpones rodeados de áreas verdes anidarán grandes y pequeñas industrias con obreros de la Comuna, dando utilidad a Chile entero. Fue proyectado por el arquitecto Enrique Brown G.

## SALITRE

EL EMPLEO DEL SALITRE ES FACTOR INDISPENSABLE PARA EL DESARROLLO DE CHACRAS Y JARDINES. CONSULTAS AL DEPARTAMENTO TECNICO AGRONOMICO

CORPORACION DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE  
TEATINOS 220 89 PISO



Una vieja aspiración que parecía imposible: LA COMPRA DEL FUNDO LA REINA. El Alcalde moviliza a los vecinos e interesa a organismos nacionales. La AUTO-CONSTRUCCION derrota para siempre a la miseria. El Centro Nacional del Deporte se anida en LA REINA.

### NACE LA SOCIEDAD URCOREL

Tramitada la ley que autorizó la creación de sociedades con la participación de los municipios (Ley Orgánica del Ministerio de la Vivienda). LA REINA se transformó en vanguardia nacional, al establecer operaciones con la Corporación de Mejoramiento Urbano. El Alcalde de la comuna propuso la idea a la corporación edilicia y aprobado el proyecto por los regidores, Fernando Castillo interesó a la Corporación de Mejoramiento Urbano para integrar la sociedad URCOREL, organizadora y financiera de lo que será el parque industrial de LA REINA.

Para esta sociedad el Municipio aportó 37 hectáreas del fundo La Reina, que fueron avaluadas en 1.000 millones de pesos. Por lo tanto, la Corporación de Mejoramiento Urbano debió aportar con 1.000 millones para adquirir la calidad de socio en esta sociedad igualitaria. Y si a esta suma se le agrega que el loteo del parque Industrial significará una entrada bruta de \$ 15 millones, se tiene que la operación fundo La Reina se financió totalmente, quedando una utilidad de SIETE MIL MILLONES DE PESOS para mayor progreso de esta comuna vanguardia nacional.



## DESARROLLO

### CULTURAL

El desarrollo de la comuna de LA REINA —esbozado por el seminario de la Universidad Católica de Chile— planteó el autoabastecimiento en todos los niveles y el Municipio no ha dejado escapar ninguna de las tareas señaladas. De ahí que en el aspecto cultural y artístico, las obras y sus proyecciones alcanzan dimensiones verdaderamente importantes.

Desde luego en la Comuna y, concretamente, en el fundo La Reina, levantarán sus gigantescas fisonomías el Internado Nacional Barros Arana, el Museo de Arte Contemporáneo y el Centro Nacional del Deporte. En esta Comuna anidará además, el Instituto de Estudios para Promoción y Venta, una Escuela de Jardinería y otra de Capacitación técnica. Esta labor se encuentra ya en marcha por la iniciativa conjunta y conjugada del Municipio y de instituciones con su propio financiamiento, tales como el Instituto Forestal, el Ministerio de Educación, Pavimentación

Urbana y la Dirección de Deportes del Estado.

En materia puramente educacional, podemos señalar que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, está trabajando aceleradamente para poner término a tres grandes construcciones básicas: el Liceo N° 15 de La Reina, la Escuela Experimental de Educación Artística y la Escuela 121, República de Chipre. Estas construcciones significan mas de CINCO MIL TRESCIENTOS metros cuadrados de edificación. El Liceo N° 15 tiene ya terminada su primera etapa de construcción compuesta de 8 salas de clases, casa de cuidador, servicios higiénicos y biblioteca, faltando por levantar los laboratorios de Biología y Física, 4 aulas más y servicios higiénicos. La Escuela Experimental de Educación Artística, con una superficie de 1.970 metros cuadrados, tendrá capacidad para 480 alumnos que trabajarán en 6 comedas aulas y 9 talleres, te-

### Fabrican sus propios Ladrillos

Encumbrados sobre los ladrillos crudos, estos tres pobladores que se han transformado en fabricantes de ladrillos, trabajan felices porque han aprendido una nueva profesión y porque están construyendo sus propios destinos.

niendo además una biblioteca, casino, oficinas administrativas, casa para el cuidador y patio cubierto. La Escuela 121, República de Chipre, está principalmente destinada a la

villa Fundo La Reina, y tendrá capacidad para 768 alumnos en sus 8 aulas y 3 talleres. Esta escuela poseerá también patio cerrado y todas las dependencias necesarias como para su

perfecto funcionamiento. De esta forma, la cultura y el progreso material se conjugan para dar a LA REINA la contextura granítica de Comuna vanguardia nacional.

## MUNICIPALES TAMBIEN CONSTRUYEN

Al poco tiempo de haberse finiquitado la compra del Fundo La Reina, los Obreros Municipales formaron su cooperativa e iniciaron los trámites legales para conseguir fondos e iniciar la construcción de un barrio residencial para ellos.

Pero como los problemas no se hacen de rogar y aparecen cuando menos se les espera, la tramitación legal para conseguir fondos empezó a significar una suerte de boycott para las vibrantes inquietudes de los obreros municipales.

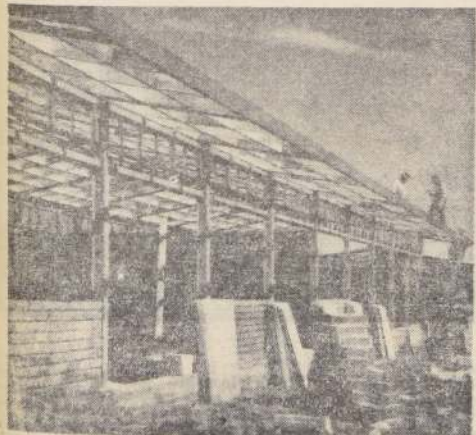
### ENTUSIASMO DESBORDANTE

Pero los obreros municipales son humanos y, por lo tanto, decididos y valientes. Un razonamiento sencilla y contundente del presidente de la Cooperativa decidió el asunto:

"Si los pobladores marginales están construyendo y avanzando en sus trabajos sin esperar ayudas previsionales... POR QUÉ NO NOSOTROS... ?" Y bastaron aquellas palabras para que todos se lanzaran a la obra.

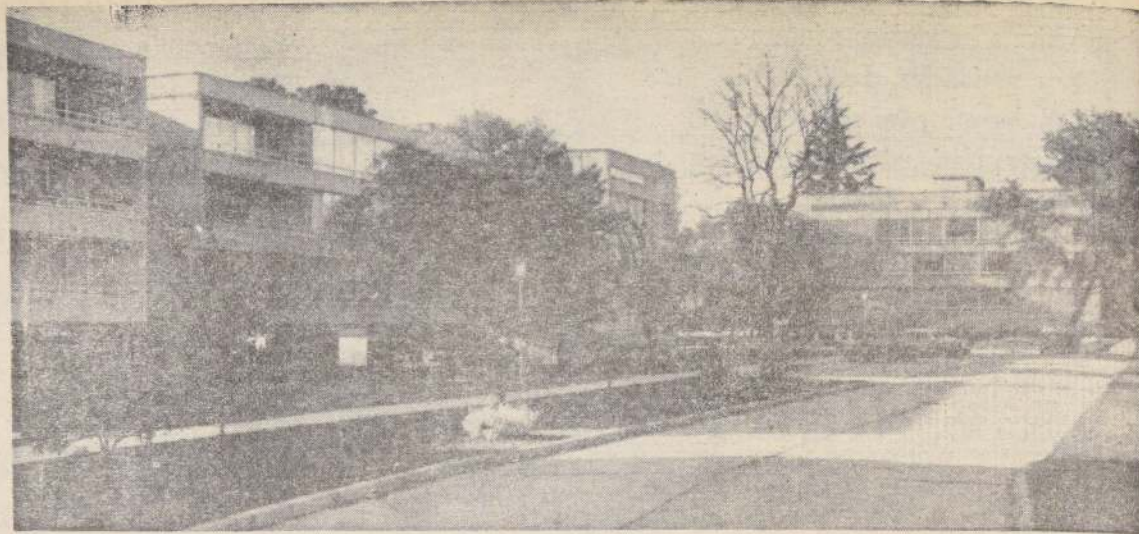


Los Obreros Municipales de LA REINA han tomado el toro por las astas y ya iniciaron el levantamiento de su población. Instalaron una fábrica de ladrillos con lo que rebajarán un ciento por ciento el costo de este importante elemento. En la foto los dirigentes de la Cooperativa de O.O. MM.: Luis Herrera, jefe de obras; Ricardo Méndez, secretario; Raul Maluenda, presidente, y Carlos Argomedo, director.



La foto muestra la construcción de la escuela Experimental de Desarrollo Artístico, cuya superficie de 1.970 metros cuadrados albergará a 480 alumnos.





Estos son los edificios donde viven los empleados del Banco Central a un costado de Príncipe de Gales. Los jardines callejeros, con césped y tierra de hoja aportados por la Municipalidad y el cuidado de los propios vecinos, proliferan embelleciendo toda la comuna. ABAJO:

Cuando inició su gobierno comunal el Alcalde, Fernando Castillo, el Municipio tenía solo 5 camiones viejos y abiertos para el aseo de la comuna. Hoy, posee una moderna flota de máquinas como la que se ve en la foto, captada en Reina Victoria a pocos metros de Loreley.

## LA REINA



Las fotografías son elocuentes y muestran una realidad que no admite interpretaciones. Constituyen una síntesis de todo un trabajo y revelan frutos, cuya consistencia y objetividad resisten las embestidas de cualquier intento. Es posible que cualquiera de estas obras haya sido imaginada o esbozada hace muchos años. Pero sólo adquirieron fisonomía real y concreta cuando el Municipio comenzó a trabajar con planificación y estrechamente unido a vecinos y pobladores. Estos son los frutos de una comunidad organizada y dirigida por un Alcalde que actúa, enseña, planifica, coordina, construye y sirve a la comunidad entera.



Este es uno de los modernos y hermosos grupos de bungalows recién construidos por la Sociedad Constructora MONEDA en uno de los barrios más bellos de LA REINA. Está ubicado en Simón Bolívar 6973.



Las canchas de tenis del Municipio están abiertas al vecindario que organizado en un Club, tiene aquí un hermoso lugar de esparcimiento. En la foto, un grupo de vecinos aprovecha este beneficio de la comunidad, otorgado por el Municipio de LA REINA.



LA PLANI-  
FICACION  
DE VECINOS  
ES LA AU-  
TOMUNAL SU-  
PAR IAS  
CON LOS  
NATURALES Y  
DE HOM-  
RES, NINOS  
QUE COM-  
EL SIGNIFI-  
CACION DE  
ANTE A LOS  
PROYECTO  
PARA TO.



# DEL PROGRESO

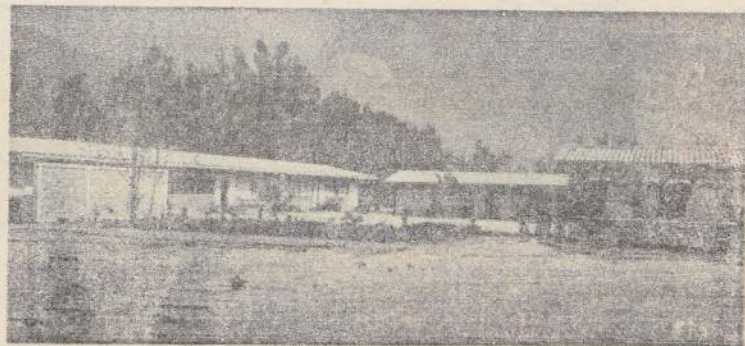


El interior de una casa ya terminada, del  
de Pobladores "Fundr La Reina", cuyo jefe  
Maximo Mardones, aparece en el grabado  
orgulloso el fru'to del trabajo colectivo  
que él dirigió.

LAS REALIZA-  
CIONES HAN  
CUBIERTO EN  
SU ETAPA INI-  
CIAL LAS NE-  
CESIDADES  
MAS URGEN-  
TES. PERO TO-  
DO SE HA HE-  
CHO CONFOR-  
ME A LA PLA-  
NIFICACION  
CIENTIFICA DE  
UN DESARRO-  
LLO TOTAL.  
LAS NUEVAS  
OBRAS CON-  
SULTAN, IN-  
CLUSO, LA  
CONSTRUCCION DE UN  
GRAN BALCON  
TURISTICO  
SOBRE LA FAL-  
DA CORDILLE-  
RANA.

Los descansos de sábados y domingos  
adquirieron calidad de GRANDES DIAS  
DE TRABAJO para los pobladores de  
LA REINA. La foto muestra una escena  
que habia por si sola. Hombres y mu-  
jeres construyen las casas que jamás  
habrian tenido de otra manera. ABAJO:  
Este es el interior de uno de los mo-

dernos microbuses de la flota que com-  
pone la EMPRESA MUNICIPAL DE  
TRANSPORTES, fundada en LA REINA  
por el Alcalde, Fernando Castillo, para  
solucionar el problema de la locomoción  
de los habitantes de la Comuna. La em-  
presa se financia sola y con sus utili-  
dades se está adquiriendo un mayor  
número de máquinas.

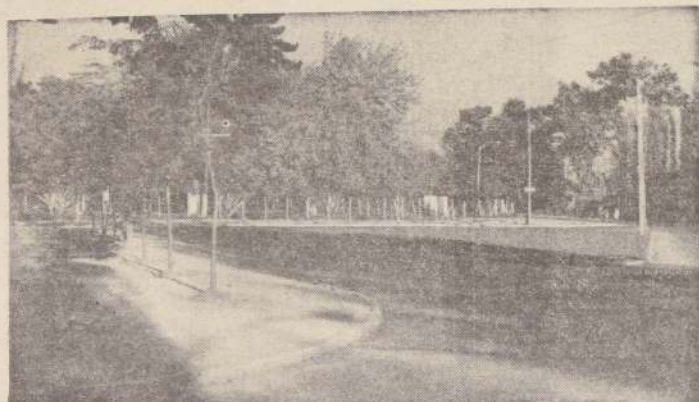


La foto muestra los hermosos pabellones del Liceo N° 15, ubicado frente a la  
Plaza Ossandon. La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos  
está construyendo ya la segunda fase de este edificio.



# ASI SE ABREN CALLES AL PROGRESO

A la izquierda se ve el cruce de Principe de Gales con la plaza Chile-Perú: un vértice que muestra el camino de avance en pavimentación, luces callejeras y jardines. Por aquí se encamina hacia el balcón turístico que construyen los municipios de LA REINA, Providencia y Las Condes.



Pero más que el progreso y las realizaciones mismas que embellecen el rostro de LA REINA, hay un elemento fundamental que parece superarlo todo garantizando el éxito permanente y dando una lección brillante a todas las comunas de Chile: **EL TRABAJO CONJUNTO DE VECINOS Y MUNICIPIO.** La colaboración permanente y de-

cidida de la comunidad con su Alcalde. La coordinación de voluntades y la confianza recíproca entre el que diseña proyecta, construye y enseña (el Alcalde) y los que aportan, trabajan, aprenden y colaboran en cualquier momento. Y pruebas al canto: ¡la pavimentación en la comuna!

El Seminario que contiene el PLAN DE DESARROLLO DE LA COMUNA DE LA REINA, mandado a hacer por el Alcalde Fernando CASTILLO VELASCO, plantea entre sus conclusiones más importantes, la construcción de un anillo de circunvalación y la ampliación de vías para desarrollar la densidad habitacional de la comuna. Este mismo seminario habla de modificaciones legales para dar mayores atribuciones a los municipios a fin de garantizar la realización de estas obras con expropiaciones y otras fórmulas.

## ¿QUE HACER?

Desde luego, esperar las modificaciones legales no se conjuga con la inquietud y espíritu constructivo del Alcalde-arquitecto. De ahí que en poco más de dos años de gobierno comunal —y sin esperar a nada— lo-

grara la pavimentación de más de SETENTA MIL METROS CUADRADOS, batiendo así un record que desborda las fronteras nacionales.

Pero tampoco está presente aquí el milagro o la brujería.

De nuevo es el entusiasmo, la iniciativa, el espíritu de trabajo conjugado con la colaboración y la audacia.

Desde luego, se consiguió que los vecinos de las avenidas que había que ensanchar cedieran ¡GRATUITAMENTE! sin necesidad de expropiaciones ni presión de ningún tipo, los metros necesarios para las ampliaciones.

Para la construcción de la avenida Tobalaba hubo que trasladar a las familias que allí vivían a un terreno que el Alcalde Fernando Castillo Velasco se consiguió prestado con la Empresa de

He aquí otra de las anchas puertas de la joven comuna: Larrain con Plaza Egaña. Su ensanchamiento y pavimentación enorgullecen a vecinos y autoridades, dando a un ejemplo a Chile entero.



## DOMINGO GIDI PAVIMENTA EN LA REINA

obra. Se argumentaba que los vecinos no darían un solo metro. El nombre de don FEDERICO ALONSO lo daban como escollo insalvable. Pero el Alcalde fue a golpear sus puertas para explicarles el proyecto y no solo consiguió el apoyo decidido, sino que además un impulso sorprendente. Don Federico Alonso le expresó:

“Usted tiene derecho a hacer lo que quiera, Alcalde porque estos terrenos no son nuestros. LA EXPROPIACION NOS FUE CANCELADA. HACE MUCHOS AÑOS...”

## ¿COMO AUMENTAR PRESUPUESTOS?

Por otra parte, la Dirección de Pavimentación parecía haberse acostumbrado a la lentitud y falta de acción en La Reina, y cuando el Alcalde Castillo Velasco comenzó a estudiar las necesidades de pavimentación de la comuna se encontró con que el presu-

puesto destinado a LA REINA era de solo 150 millones de pesos.

De inmediato se conectó con las autoridades de Pavimentación y les ofreció un aporte municipal de OCHENTA MILLONES, con lo que les obligó a aumentar el aporte de ellos a 335.000 escudos. Eso fue en 1965. Al año siguiente, el Municipio subió su aporte a 150 millones y la Dirección de Pavimentación, subió el suyo a 530. El año que vivimos los aportes son de 200 mil escudos por parte de LA REINA y un MILLON CIENTO MIL 540 de la Dirección de Pavimentación.

De este modo se ha pavimentado más que en cualquier otra comuna de Chile.

Las obras han estado a cargo de la Empresa Constructora de Enrique Gidi, que sumándose al ímpetu de progreso de la Comuna, han avanzado con esfuerzo y sin escatimar sacrificios.

Agua Potable. Nadie creía en la posibilidad de esta

## ALCANTARILLADO

## POR INICIATIVA VECINAL

La importancia de la iniciativa vecinal como colaboradora directa de la labor municipal, queda más de manifiesto en la realización del Plan de Instalación de Alcantarillado, donde, con el auspicio de la Municipalidad, las Juntas de Vecinos de Bilbao Oriente, Las Arañas y Peñalolén-Villagra, se abocaron a la solución de este problema que las afecta directamente.

Luego de una serie de gestiones con el vecindario mismo y ante las autoridades de la Dirección de Obras Sanitarias, se ha dado comienzo a la construcción del alcantarillado en el sector Bilbao Oriente, donde todas las viviendas del barrio quedarán unidas al colector de alcantarillado.

Este programa se ha financiado con un aporte del 50% del valor de las obras por parte del vecindario, siendo el saldo restante de cargo de la Dirección de Obras Sanitarias. El éxito que ha tenido el primer plan ha constituido un incentivo para el resto de las Juntas de Vecinos de la comuna.

### OBRAS DE RIEGO

En la Comuna existe un sinnúmero

de parcelas que necesitan de agua de riego para sus normales operaciones. Muchas de ellas se encuentran incluidas en el área urbana de la Comuna y todavía mantienen sus derechos de agua. Debido a esta situación y a la poca capacidad de los canales y acequias existentes, la comuna sufre de inundaciones que aumentan por las lluvias en invierno y por los deshielos en verano. Por ello, la Municipalidad también en este campo ha realizado una serie de obras, que se iniciaron con la elaboración de un estudio de regulación y nuevos trazados de los cursos de agua dentro de la Comuna. Este estudio fue contratado por la Municipalidad a especialistas en la materia, los que entregaron un acabado trabajo. En él se propuso, como una de las soluciones para las inundaciones del área urbana, la construcción de un canal interceptor de aguas de riego en la calle Vicente Pérez Rosales, límite de dicha área, de modo que, recojiendo estas aguas, las depositará directamente en el Canal San Carlos, en la intersección con la calle Pepe Vial. La propuesta, por la suma de \$ 53.464 fue adjudicada en su oportunidad, dándose así solución a otro de los tantos problemas que ha debido afrontar la Municipalidad y que fuera debidamente considerado en el Plan de Desarrollo de La Reina.

Con la cooperación de la Dirección de Pavimentación Urbana y personal municipal, se ha procedido también a limpiar los sifones de paso de agua bajo las calzadas, los que al taparse eran también causa de las inundaciones. Esta tarea se continúa en forma permanente, de manera de mantener estos servicios en buen estado.



Unidad entre vecinos y Alcalde permite la iluminación de la Comuna, con luz de Mercurio. Cada vecino se cuadra con Eº 10.- Jardines callejeros nacen como otra expresión de unidad por el progreso. Presupuestos para plazas dormían en las actas municipales. Juntas de vecinos participan en la acción.

# Más Luz y Más Jardines

Tras las obras proyectadas y ya puestas en marcha, surgió entre el vecindario la necesidad de lograr una vieja aspiración que con el tiempo había adquirido fisonomía de sueño: LA LUZ DE MERCURIO.

El planteamiento era lógico. Y más que lógico, urgente.

## PUERTA A PUERTA

Así lo entendió el Alcal-

de Fernando Castillo y de nuevo se lanzó a la tarea de organizar el financiamiento de esta nueva obra.

Una vez que logró entusiasmar a todos los dirigentes de las juntas de vecinos y persuadir a muchos pesimistas, visitándolos en sus propias casas, el Alcalde pidió presupuestos a todos los productores de bombas de gas de mercurio y escogió a FAMELA y a Phillips, las propuestas más baratas.

Cada propietario se cuadró con DIEZ ESCUDOS por casa y hubo muchos que —entusiasmados— elevaron voluntariamente su aporte a CIENTO MIL PESOS.

Esa fue la respuesta del vecindario a las proyecciones y entusiasmo de su Alcalde. Querían luz de mercurio. Y la obtuvieron. Con esfuerzo y sacrificio de todos. Pero allí está la obra: DOS MIL QUINIENTAS NOVENTA Y NUEVE ampolletas de 125 wattios proveídas por PHILLIPS y 150 luminarias FAMELA.

En cada sitio, en cada lugar donde hacia falta la ansiada luz, se levantó un poste, ampliando y reformando (La red). Las calles son hoy como realmente las querían ver sus habitantes.

## LOS JARDINES CALLEJEROS

Aquella labor de puerta a puerta para conseguir el

mejor alumbrado para la comuna tuvo un segundo fruto, tan brillante como la iluminación misma. En este parto doble, nació también el jardín callejero.

Veamos su historia:

Los vecinos habían discutido con su Alcalde el problema de precios e instalaciones para el alumbrado de gas de mercurio y con esfuerzo colectivo y dirección municipal se había hecho realidad aquel sueño. El Alcalde, entonces, les planteó a cada propietario lo hermoso que sería construir un jardín de césped en las bermas, junto a cada hogar.

Muchos pensaron que eso sería muy caro y que su mantenimiento se tornaría casi imposible. Además casi todos tenían jardines en los interiores de las casas y parecía que eso ya era suficiente.

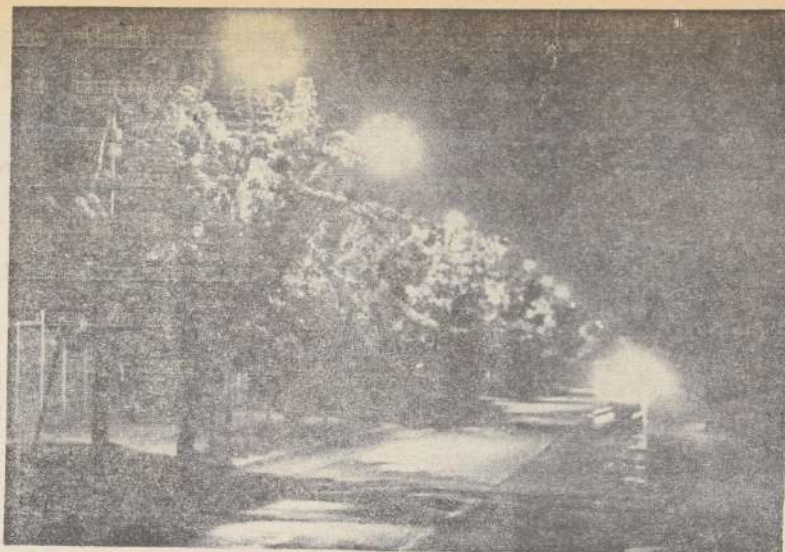
Pero para el Alcalde Castillo Velasco nada es suficiente quedando tierra "pedrada". Y con paciencia si-

guió conversando con el vecindario.

Primero uno, luego otro y otro, los jardines de césped fueron naciendo con el aporte de semilla y tierra de hoja por parte del Municipio y el trabajo y esfuerzo de cada propietario. En LA CANADA el verde surge hoy matizando el colorido duro de cada arquitectura como si todo aquello fuera imprescindible. Una vez más la iniciativa del Alcalde había calado hondo y proliferó en el trabajo y sacrificio de cada vecino, dando frutos para toda la comuna.

Si los resultados con la iluminación fueron excelentes, con los jardines y áreas verdes —pulmones, símbolos y orgullo de La Reina— está ocurriendo otro tanto.

Todas las plazas de la comuna están siendo hermosadas; en casi todos los frentes de las casas se están construyendo jardines. ASI SE LOGRA EL PROGRESO DE UNA COMUNA.



La nueva iluminación de la comuna era ya necesaria desde hacía muchos años. Sólo con la nueva política que trajo al Municipio el nuevo Alcalde, se consiguió hacer realidad la vieja aspiración.

## Historia de las Plazas

### OBRA QUE SOLO ESPERABA ACCION

Durante 18 meses se discutió la necesidad de construir plazas públicas. El dinero destinado a estas áreas verdes estuvo empujado casi dos años. EL ALCALDE ARQUITECTO LAS LEVANTO TODAS.

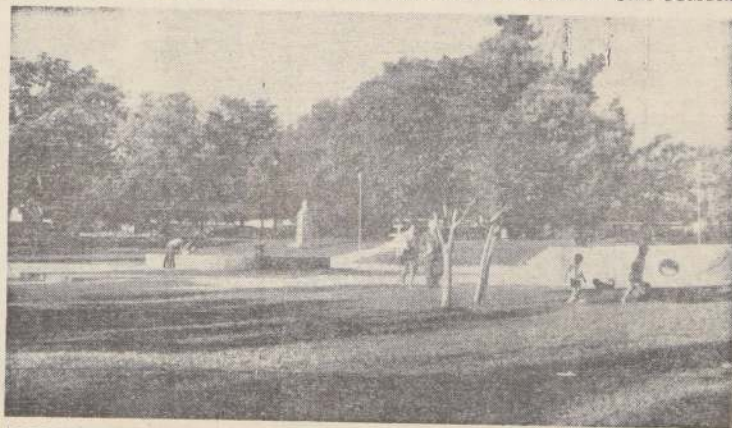
La inquietud vecinal hizo llegar al nuevo municipio sus aspiraciones por plazas públicas en las primeras reuniones municipales. Cada regidor pidió con entusiasmo los fondos para cada una de estas áreas. Y se rivalizó en cantidades. Pero el tiempo inexorable siguió su marcha y las esperanzas de dotar a cada barrio de una plaza pública siguieron siendo nada más que un anhelo.

En verdad, todo estaba diseñado y concebido en el aire.

Cada presupuesto se había conseguido con el afán de demostrar preocupación por el problema. Pero nada serio se había hecho para lograr la construcción de las plazas mismas.

Fernando Castillo Velasco, profesor de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica recurrió al Departamento de Prácticas Profesionales de esa facultad universitaria y de inmediato se planificó la construcción de las 6 plazas. La nueva política ordenaba acción planificada y destrucción total de las improvisaciones.

Hoy las plazas están a disposición del vecindario y de visitas turísticas. En cada una surge la hermosura y el orgullo de la comunidad entera. Tal vez podrían ser bellos epitafios de una política pasiva desterrada para siempre.



Los parques y plazas de LA REINA, aunque nuevos son un emblema sólido e indestructible del progreso alcanzado en poco más de 2 años de trabajo colectivo.

# FAMELA ILUMINA EL PROGRESO



# Sobre las Ruedas de sus Propios Micros

"La gran forma de terminar con un problema es SOLUCIONANDOLO". Con esta filosofía nació la EMPRESA MUNICIPAL DE TRANSPORTE. Comisión de vecinos determinó su estructura y montó la empresa. A los 8 días de circulación, cada microbús superó las expectativas financieras. Los choferes participan de la utilidad de la Empresa.

Los vecinos de La Reina, desde el año pasado, tienen el privilegio de viajar hacia sus trabajos sobre las ruedas de sus propios micros. Es otra de las realidades que la comuna muestra orgullosa a todo el país. Desde antes de su creación, La Reina se vio afectada por la falta de servicios de locomoción colectiva y por la deficiencia de los que malamente la servían.

Había sectores de la comuna que simplemente no tenían ninguna posibilidad de locomoción colectiva.

Ante este cuadro, la Municipalidad, bajo la dirección del Alcalde Fernando Castillo Velasco, decidió la creación de un servicio propio de transporte. También en esta labor, la colaboración entre vecinos y autoridades jugó un papel importantísimo. Una de las comisiones constituidas para dar forma a las "Bases para un Plan de Desarrollo de la Comuna de La Reina" fue la encargada de estudiar la creación de la Empresa Municipal de Transportes. Ahora eso ya es una realidad. Los vecinos de La Reina tienen sus propios vehículos colectivos para movilizarse, desde cualquier punto de la comuna.

La comisión que se abocó al problema estuvo integrada por especialistas residentes en la misma comuna, don Luis Alvarez, domiciliado en Monseñor Edwards, y don Robert Browne, vecino de la calle Simón González. Ellos analizaron el financiamiento de la Empresa Municipal, su administración, los tipos de vehículos necesarios, los recorridos, etc. Las conclusiones fueron presentadas enseguida al Alcalde Castillo Velasco para su estudio final.

Ya la Empresa Municipal de Transportes marcha sobre ruedas propias y firmes. Funciona con un presupuesto especial dentro del presupuesto ordi-

nario de la Municipalidad. Los ingresos que provienen de su explotación son depositados en una cuenta especial y con ellos se sirven los gastos que demanda este servicio.

Para iniciar las actividades de la Empresa, la Municipalidad adquirió 14 chasis marca International, que se carrozaron en el país. A pesar de tener grandes pedidos, Carrocierías Franklin se interesó en este plan de la Municipalidad de La Reina y entregó su material de primerísima calidad con grandes facilidades.

Los vehículos tienen capacidad para 70 pasajeros y su costo ascendió a 50 mil escudos cada uno. Actualmente están en circulación 7 máquinas, que se entregaron a la población a fines del año pasado. El próximo 15 de abril entrarán en servicio 7 nuevas máquinas.

El estudio financiero de la Empresa determinó, por otra parte, que sus utilidades le permitirían adquirir cuatro nuevas máquinas para ingresarlas al servicio cada año. La política de la Empresa es llegar a servir a toda la comuna, para luego complementar su acción con el resto de las empresas de locomoción municipal que se crearán en el área oriente de Santiago.

Las metas fijadas a un año plazo, se habían superado en pocos días. Para el primer año de funcionamiento, se puso como una etapa cortar mil boletos diarios para cada máquina. A los 8 días de estar en servicio, cada máquina había transportado mil cincuenta pasajeros, cada 24 horas.

Los micros de los vecinos de La Reina comenzaron sirviendo a los sectores más desfavorecidos por la locomoción que entonces existía. Poco a poco se ha ido ampliando el servicio, hasta que logre satisfacer a toda la comuna.



El problema de la movilización de los habitantes de LA REINA fue resuelto por el Alcalde, Fernando Castillo, organizando una empresa de propiedad del Municipio, es decir, de toda la comunidad. El grabado muestra a vecinos viajando hacia el centro de Santiago en una de las modernas máquinas de la Empresa Municipal de Transportes de LA REINA.

HOY



Cuando llegó al Municipio el Alcalde Fernando Castillo Velasco, el Departamento de Aseo de la Comuna sólo contaba con media docena de VIEJOS CAMIONES, destartados, incapaces de proporcionar la atención que merecía el vecindario. La foto inferior muestra el improvisado garaje de ese entonces, donde los vehículos agonizaban. HOY LA MUNICIPALIDAD TIENE UNA MODERNA FLOTA DE CAMIONES TOLVAS, como los que se ven en la foto superior, habiéndose presupuestado ya la adquisición de un mayor número de máquinas que hermosearán las calles de LA REINA. La importación de los chasis para la flota de asco, de los tractores y otras maquinarias, se logró a través de la firma importadora Mauricio Hochschild, que actuó con gran rapidez y otorgando facilidades al Municipio.



AYER



He aquí uno de los micros de la Flota Municipal recogiendo vecinos de LA REINA por el centro de Santiago.

**MAURICIO  
HOCHSCHILD**

**CARROCERIAS  
FRANKLIN**

**Han Contribuido al Progreso de LA REINA**





Todos trabajan. Y es que trabajan para ellos mismos. Por eso lo hacen felices y entregando todas sus energías con entusiasmo, conciencia y optimismo. La foto muestra una escena que adquiere categoría simbólica. Muchachos y jóvenes se unen para hacer fuerza por un bien común.

Presidente de Vecinos:  
**"TRABAJAMOS MAS  
POR NUESTRO  
PROPIO BENEFICIO"**



Armando Ramirez, presidente de la Federación de Juntas de Vecinos.

El presidente de la Federación de Juntas de Vecinos de la Comuna, Armando Ramirez nos dijo:

"El aumento de nuestra participación en las labores del Municipio—donde ahora trabajamos en forma activa—nos ha permitido colaborar estrechamente con el Alcalde Fernando Castillo y conseguir de esta forma un inmenso beneficio para cada una de las Juntas de Vecinos. Es tanta esta colaboración, que el Alcalde nos permite que seamos nosotros quienes fijemos la prioridad de las labores de desarrollo, en relación con el progreso de la Comuna. De ahí que nunca hayamos trabajado tanto por nuestro propio progreso y bienestar."

Presidente de Pobladores:  
**"EL ALCALDE NOS  
ENSEÑO A CONSTRUIR  
NUESTRAS CASAS"**



Orlando Pineda, presidente de la Federación de Pobladores.

El presidente de la Federación de Comités de Pobladores, Orlando Pineda, nos expresó:

"Cuando llegó el Alcalde Fernando Castillo, existía aquí en la Municipalidad un decreto que nosotros llamamos el 'decreto maldito'. Querían solucionar el problema de las poblaciones marginales y las callampas expulsándonos de la Comuna. Pero el Alcalde no sólo nos defendió, sino que, además, nos organizó y ahora estamos construyendo una Villa para nosotros, con casas de primerísima calidad y a un costo que, gracias a la asesoría del Alcalde y a nuestro trabajo, jamás habríamos conseguido. Ahora no hacemos política, ahora trabajamos."

## **"UNIDAD" FUE LA LLAVE MAESTRA**

**T**AL VEZ nadie en la Comuna de LA REINA recuerda hoy la guerra declarada que existió entre pobladores y vecinos. Los unos defendían sus propiedades. Los otros defendían el derecho inalienable a un pedazo de tierra donde cobijar su humanidad.

En marzo de 1966, el Alcalde, arquitecto Fernando Castillo Velasco, reunió a los comités de pobladores y formó la Federación de Pobladores de La Reina. Había allí hombres y mujeres de las más diversas corrientes políticas y religiosas, unidos por un solo problema: la "callampa", que les transformaba en parias de la Comuna. Muchas familias estaban asiladas en sitios eriazos, sin las más mínimas condiciones de higiene. No pocos vivían arrinconados a la orilla de un canal y había, incluso, quienes disrutaban del abandono general de la Comuna, viviendo en calles que debían estar abiertas al progreso de todos los habitantes, como el sector de la avenida Tobalaba.

Orlando Pineda, presidente de la Federación de Pobladores, recordaba:

"El Alcalde Fernando Castillo nos consiguió un sitio que pertenece a la Empresa de Agua Potable y todas las familias que vivían arrinconadas en la Comuna se trasladaron de inmediato para allá. Además, el Alcalde nos hizo construir casetas higiénicas y nos abasteció de agua. Pero categóricamente nos advirtió que todo esto era provisorio.

Que antes de un año teníamos que abandonar ese sitio. Y para eso teníamos que AUTOCONSTRUIR NOS mismas propias casas..."

En verdad, el Alcalde Fernando Castillo había comprado ya el Fundo La Reina, en una operación de coraje, audacia y confianza en sí mismo y en la comunidad. Y allí había terreno suficiente como para construir una ciudad para los pobladores inestables. Pero dejamos a Orlando Pineda que nos cuente aquello...

"Hasta ese momento los pobladores nos llevábamos discutiendo como defendernos de las Juntas de Vecinos para que no nos echaran de la Comuna. Todas las reuniones eran para buscar una nueva forma de pelea. Y el Alcalde Fernando Castillo nos reunió con la Federación de Juntas de Vecinos y firmamos un pacto de paz... Desde entonces, nuestra única preocupación es AUTOCONSTRUIR..."

Y la pregunta surge sola: ¿Por qué no habían autoconstruido antes?

Responde Orlando Pineda: "Es que nadie nos había organizado para ello.

Con expresiones sencillas y emocionadas del recuerdo, el presidente de la Federación de Pobladores describe el trabajo realizado domingo a domingo, por hombres, mujeres y niños. Su orgullo se confunde con la emoción.

**SE ACABARON LAS DISCUSIONES. EL TRABAJO LOS UNIO A TODOS.**

**Sociedad Constructora MONEDA Colabora  
Con el Progreso de la Comuna de LA REINA**



# LAS OPINIONES

En estas páginas entregamos las opiniones que han emitido los periodistas de las más diversas corrientes políticas y órganos de publicidad, sobre el episodio social, económico y humano que vive la joven comuna.

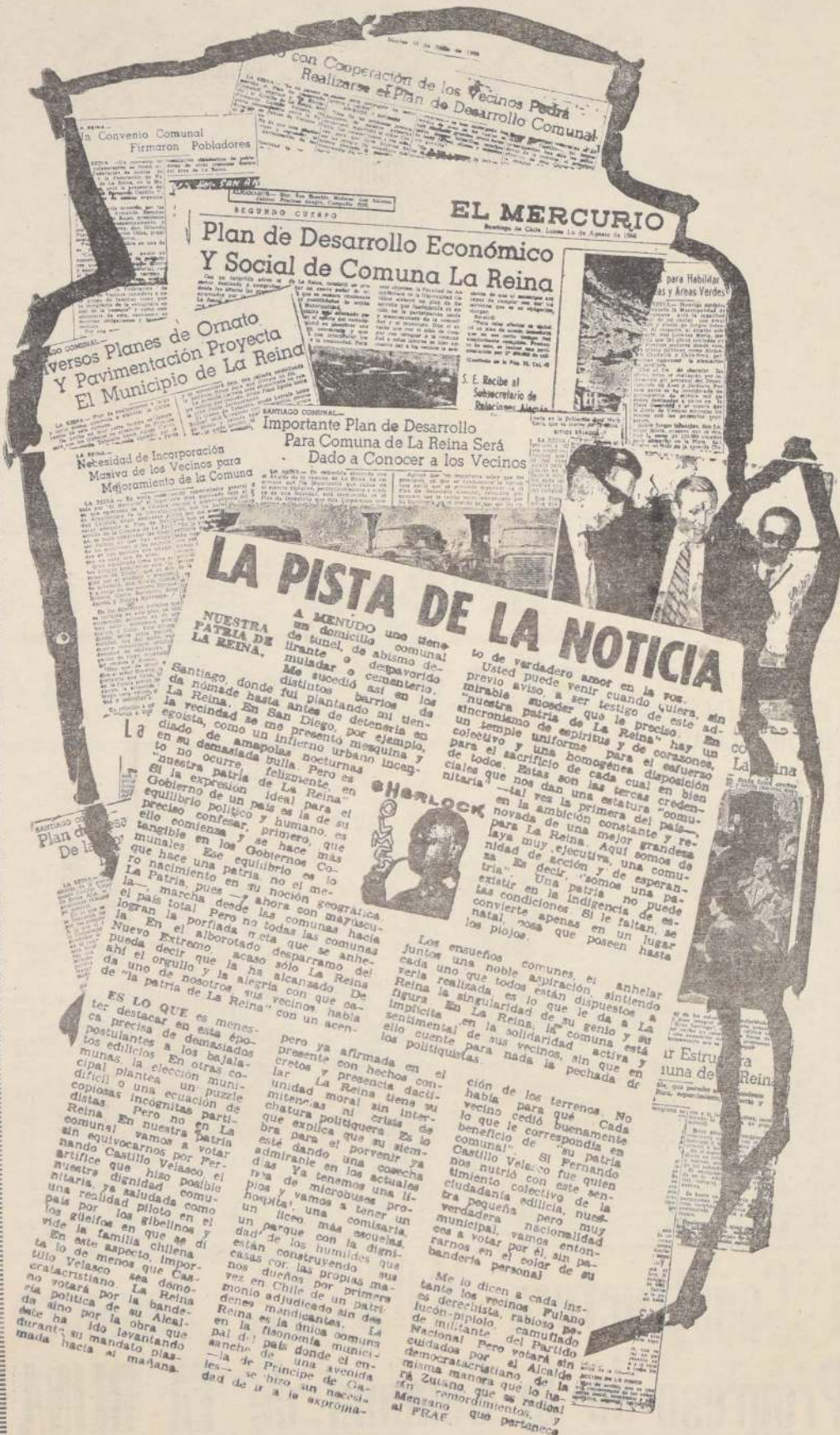
## Eficiencia Municipal

El decano de la prensa chilena, EL MERCURIO, editorializó en noviembre de 1966, para destacar la política progresista del Municipio que dirige el Alcalde Fernando Castillo, bajo el título de "EFICIENCIA MUNICIPAL".

El articulista destaca entre otras obras la organización de la Empresa Municipal de Transportes diciendo: "La locomoción colectiva es uno de los problemas más graves de la mayor parte de las comunas. La regla general, sin embargo, es que sus Municipalidades estén marginadas de él. Son las autoridades centrales, a través del Ministerio de Economía y su Secretaría de Transportes, las que han tomado sobre sí la totalidad de la tarea respectiva". Más adelante el editorial de EL MERCURIO aplaude la iniciativa del Municipio de LA REINA, al enfocar el problema con decisión y eficiencia.

## La Tercera de la Hora

LA TERCERA DE LA HORA, en su edición del lunes 19 de diciembre de 1966 y luego que sus periodistas, encabezados por el director del diario, don Agustín Picó Cañas, recorrieron la comuna, tituló: "LA REINA REVOLUCIONA CONCEPTO DE COMUNA". En el reportaje mismo destaca la actitud de convivencia que surgió en la joven comuna con la nueva filosofía aportada por su Alcalde, Fernando Castillo Velasco. El matutino LA TERCERA dio gran importancia a la AUTOCSTRUCCION en la villa fundo LA Reina, contando cómo trabajan allí las familias completas en pos de la casa propia que nunca habrían tenido sin la ayuda del Municipio.





# DE LA PRENSA

## Algo Nuevo

El semanario ALGO NUEVO, cuyos periodistas también recorrieron la comuna de LA REINA, titularon a lo ancho de página: "MUERA LA POLITICA", EMBLEMA DEL ALCALDE DE LA REINA". Y es que estos periodistas comprobaron que en el progreso de la joven comuna, la autoridad máxima del municipio estaba mucho más allá de los estrechos límites de un sectarismo político. Comprobaron que el Alcalde Fernando Castillo estaba unido a todos y cada uno de los vecinos y pobladores de su comuna, trabajando por el progreso y bienestar de todos. Asimismo, los periodistas de ALGO NUEVO destacaron en su reportaje el entusiasmo con que la comunidad aportaba su esfuerzo al desarrollo de su propio bienestar.

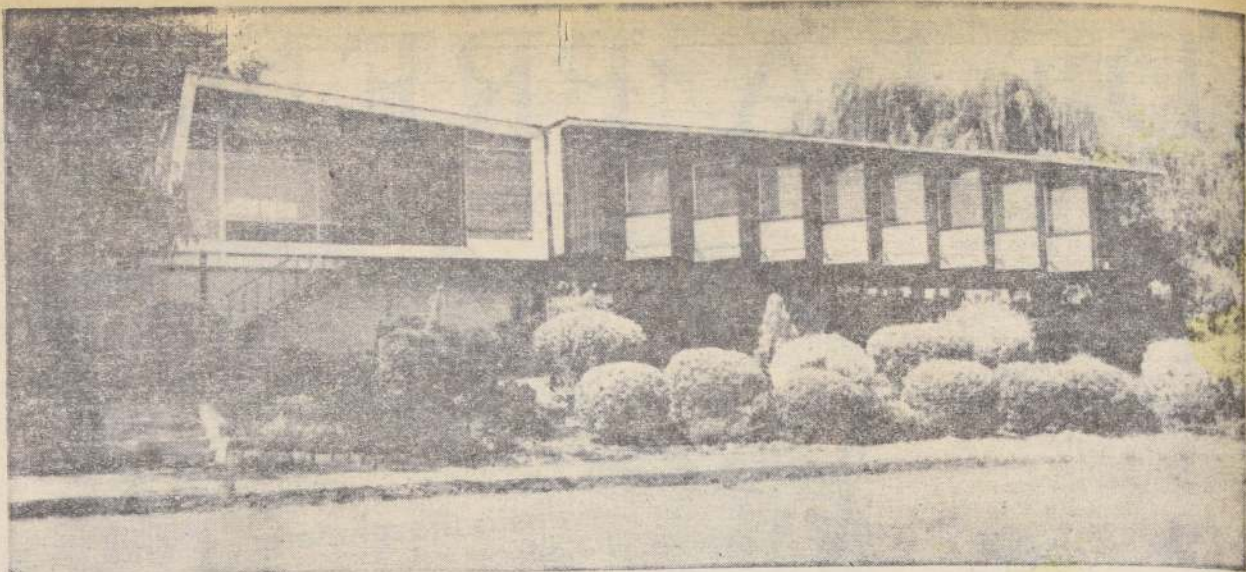
## Marginales se Transforman

La revista ERECHILA destacó en uno de sus reportajes el extraordinario ejemplo que estaban dando a Chile entero los pobladores de LA REINA con la AUTOCONSTRUCCION de la villa. Informando con pelos y seña, la prestigiosa revista subraya los costos de esta gigantesca obra que beneficiará a UN MIL OCHOCIENTAS FAMILIAS que no tenían ni siquiera esperanzas de llegar a ser propietarias. Bajo el título de CONSTRUCTORES DE DIA DOMINGO, la revista pregunta: "¿Compraría usted una casa por 25 mil pesos mensuales?", y luego responde ella misma: "En la comuna santiaguina de LA REINA puede usted obtenerla". Dando cifras y contando objetivamente lo que vieron sus periodistas, la revista entrega a sus lectores un completo reportaje sobre la AUTOCONSTRUCCION en LA REINA.

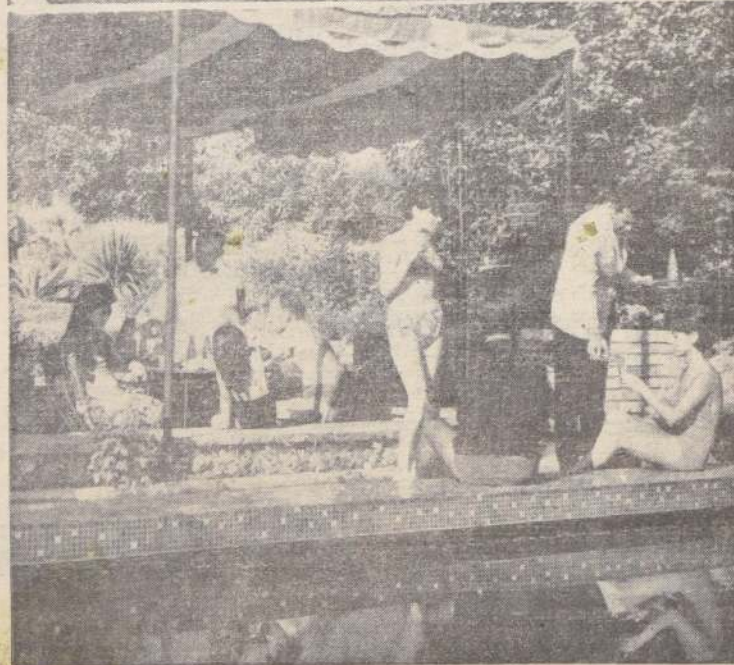


En un boleto de **POLLA** está su fortuna





ARRIBA: La fachada del restaurante LAS BRUJAS, con su caprichoso diseño y hermosos jardines. Junto con ofrecer al público comidas a la carta y platos internacionales, por las noches embellece su escenario con una enorme laguna rodeada de sauces y bellamente iluminada. Los cisnes dan al lugar un ambiente shakeriano. ABAJO: Un ángulo de LAS PERDICES.—En el terreno dedicado a Drive-in, está la laguna y su cabaña de estilo polinesio, otro rincón romántico y de este escenario multicolor y caprichoso con influencia tropical



## TURISMO EN LA REINA

El Plan para el Desarrollo de la Comuna, preparado por el Seminario de la Universidad Católica, a solicitud del Alcalde, Fernando Castillo Velasco, proyecta una zona turística de ambiciosas proporciones. Y entre los trabajos que ya se han comenzado a esbozar y a construir, debemos señalar los siguientes:

- 1.— Pavimentación y ensanche de la Avenida Alvaro Casanova hasta la Comuna de Las Condes;
- 2.— Construcción de parques e instalación de clubes, restaurantes y centros de recreación

- 3.— Construcción de balnearios de turismo.
- 4.— Levantamiento de un Gran Parque de recreación, con zonas de camping en las faldas de la cordillera, y
- 5.— Construcción de un mirador (en forma de terraza) en el Fundo La Reina, como una suerte de Mirador del Valle del Gran Santiago.

### LO QUE YA EXISTE

La belleza natural y la confianza en el progreso han acunado ya muchos lugares de esparcimiento y excelentes clubes o restaurantes en la zona alta de la Comuna. El más nuevo de todos es, tal vez, el Club de Campo de Carabineros de Chile, metido casi en la cordillera misma, pero con una lujosa construcción, piscina y hermosos jardines. En sus alrededores, bosques y prados parecen llamar a los santiaguinos para que disfruten de buen aire, sol y una vista que alcanza a toda la metrópoli.

En la Avenida Príncipe de Gales está el Restaurante LAS BRUJAS, uno de los más conocidos y acreditados de la capital, donde noche a noche se

ofrece comidas a la carta y bailarías a quienes huyendo del alboroto de la ciudad, buscan un paisaje de sauces, agua iluminada y cisnes, con atención de primera clase y comidas internacionales.

Poco más arriba de LAS BRUJAS, en el N° 276 del camino LAS PERDICES, está el Restaurante LAS PERDICES, que don José Manuel Herrera Ríos fundó hace 12 años, y que ahora, con piscina propia, atiende a su clientela desde las 11 de la mañana. Aquí se puede almorzar en traje de baño y disfrutar de todo un día en un ambiente acogedor y distinguido. Por la noche se ofrecen comidas bailarías y el funcionamiento de una moderna boîte con buena música y esmerada atención.

En La Reina funcionan además, el Drive Las Urracas, y el salón de té Martín, amén de muchos otros lugares donde se ofrece buena atención y precios módicos.

Los días domingo, junto al aeródromo de Tobalaba, santiaguinos de todas las edades se juntan a disfrutar del aire y del sol, teniendo a pocos metros las máquinas del Club Aéreo, que suben y bajan en una danza maravillosa. Los vuelos populares son atracción para miles de personas, donde noche a noche se

La escena fue captada el viernes último en la pérgola del restaurante LAS PERDICES. Como se puede apreciar en el grabado, gente de todas las edades disfruta allí de hermosos jardines, piscina y comida a la carta. El público comienza a llegar en la mañana, permaneciendo allí hasta la noche, aprovechando la piscina y el buen ambiente.